

PRINTEMPS 2020

Pompier

TRIMESTRIEL



COVID-19

En première ligne
d'une pandémie





En première ligne dans la crise liée à la COVID-19 **12**



6 Des avancées importantes pour la section locale de Shawinigan après avoir joint l'AIP

66 YEARS STRONG



#FillTheBoot

26 Campagne virtuelle de collecte de fonds pour la botte au profit de la MDA

Couverture

- 12** **Faire face à la COVID-19**
Au début et tout au long de l'intensification de la propagation, l'Association internationale des pompiers (AIP) a été à l'avant-garde pour protéger ses membres combattant au front contre la COVID-19.

En couverture :

Photo de SMU, courtoisie de la section locale 2845, Kirkland (Washington)

Sur la photo : Kelly Dunn de la section locale 2829 de Redmond (Washington), et Hobi Hani et Kyle Jacobson de la section locale 2845 de Kirkland.

Nouvelles

- 8** **Les pompiers en premier**
Les chefs affiliés de l'AIP ont fait résonner leurs voix dans les couloirs du Congrès au cours de la Conférence législative de 2020.
- 11** **Tous derrière Joe Biden**
Avec Joe Biden étant maintenant le candidat démocrate présumé à la présidence, le soutien de l'AIP est primordial pour l'élire à la présidence des États-Unis.

Contenu

- **3** Mot du président général
- **5** Mot du secrétaire-trésorier général
- **6** Nouvelles d'intérêt
- **27** Lettres
- **28** Les retraités
- **37** N'oublions jamais
- **39** La dernière alarme

Téléchargez l'appli de l'AIP

L'appli de l'AIP est disponible pour les appareils Apple et Android. Téléchargez la dernière mise à jour du logiciel aujourd'hui en utilisant ce code QR.



Communiquez avec l'AIP



Visitez Pompier Trimestriel en ligne à www.iaff.org/magazine

En première ligne durant la COVID-19

Nous vivons dans une ère inconnue et sans précédent. La pandémie de COVID-19 a changé la manière dont nous vivons et travaillons, y compris la manière dont ce grand syndicat fait des affaires et sert nos plus de 320 000 membres.

Mais tout comme vous tous aux premières lignes, notre conseil exécutif, notre personnel et moi continuons de nous lever chaque jour et d'aller au travail pour prendre soin de vous, nos membres qui demeurent nos premiers intervenants contre la COVID-19.

Nous avons tous eu à changer notre façon de travailler. À Washington et à Ottawa, nos employés ont fait la transition au télétravail et se sont adaptés à un environnement complètement virtuel. Mais bien que bon nombre d'entre nous suivent les ordres en restant à la maison, vous ne pouvez pas faire pareil. Le grand public compte sur votre présence pour les garder en sécurité. Malgré les dangers pour vous et vos êtres chers, vous avez agi, vous vous êtes adaptés aux nouveaux protocoles de sécurité et vous continuez de faire preuve de professionnalisme et de dévotion au travail. En même temps, en tant que président général, vous pouvez compter sur moi pour aider ce syndicat à traverser ces temps difficiles afin de prendre soin de vous.

Je suis fier de constater que nous ne ralentissons pas la cadence. Et nous le faisons pour vous.

Cette édition de Pompier Trimestriel se concentre surtout sur la réponse du syndicat à la COVID-19 et ses efforts pour fournir l'information et les outils dont nos affiliés ont besoin pour vous représenter et vous protéger, vous, nos membres. À tous les échelons de ce syndicat, nous avons relevé le défi en devançant constamment la courbe et en mettant au point un guide pour des circonstances inouïes.

Dès le début, nous étions alertes. Bien avant que le gouvernement des États-Unis ou du Canada ne se rende compte que nous ferions face à une pandémie globale, nous savions que ce serait sans doute l'un des plus grands défis auquel ce syndicat devrait faire face. Toutefois, même avant que le coronavirus ne nous atteigne, nous étions déjà en train d'élaborer des outils et des ressources pour préparer et protéger nos membres pour ce qui était à venir.

Au début, avant que plusieurs organismes gouvernementaux, notamment les Centres de contrôle et de prévention des maladies américains, commencent à donner des directives, nous avons revendiqué les protocoles dont vous aviez besoin pour répondre à la COVID-19 de manière sécuritaire. Nous savions que cette pandémie émergente aurait des répercussions majeures sur notre métier et que nous devions assumer un rôle déterminant pour assurer que vous, nos membres de première ligne, ayez les ressources, notamment l'équipement de protection individuelle (ÉPI) et l'accès au dépistage, pour assurer votre protection et celle de vos familles contre l'exposition au coronavirus.

Nous étions aux premières lignes à changer les protocoles de répartition pour que vous puissiez être prêts à intervenir avec l'ÉPI adéquat. Sur le plan législatif, nous nous sommes assurés que les fonds fédéraux et les chèques d'aide incluaient de l'argent pour les besoins des pompiers et des SMU contre la COVID-19 et du financement pour les gouvernements locaux et des États afin de protéger vos emplois. Nous avons amorcé une campagne médiatique agressive pour garantir que les représentants élus et les autres décideurs comprennent que les pompiers et les urgentistes constituent le premier chaînon du système de santé publique et que vous avez besoin du même ÉPI que d'autres travailleurs de la santé publique afin de vous protéger.

Début mars, seulement lors qu'une poignée de membres de l'AIP rapportaient l'exposition à la COVID-19, nous avons conçu un sondage de traçage à l'intention des affiliés pour consigner l'exposition des membres de leur section locale ou de leur service d'incendie en vue de brosseur un tableau clair des répercussions de la COVID-19 sur nos membres aux législateurs et aux centres des opérations d'urgence.

Nous étions prêts à lutter pour vous protéger quand la chaîne d'approvisionnement en ÉPI de l'Agence fédérale de gestion des crises (FEMA) et d'autres ressources ne se rendaient pas aux services d'incendie à l'échelle locale. J'ai envoyé un courriel au PDG de 3M, Michael Roman, et j'ai

encouragé ses hauts placés à réclamer (avec succès) à la FEMA l'inclusion des pompiers et des urgentistes au même niveau de priorité que d'autres travailleurs de la santé afin de recevoir de l'ÉPI. Ces efforts ont mené à une augmentation de notre niveau de priorité de 5 à 3, juste derrière les hôpitaux et les foyers de soins. Pour protéger nos membres, j'ai demandé aux cadres supérieurs de continuer à faire pression sur la FEMA jusqu'à ce que nous recevions le plus haut niveau de priorité.

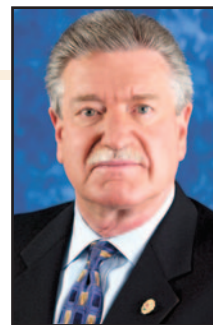
En nous concentrant sur votre sécurité au travail pendant cette pandémie, nous savions aussi qu'il y aurait un important ralentissement économique, sans doute plus grave que celui de la Grande récession. Nous avons rapidement commencé à concevoir des outils cruciaux pour aider les affiliés aux prises avec des coupures de personnel et d'autres ressources du service d'incendie vitales nécessaires pour continuer à protéger vos collectivités.

J'ai également collaboré avec le Secrétaire à la sécurité intérieure, Chad F. Wolf, et le Comité consultatif sur la sécurité intérieure pour reporter l'échéance d'application de l'exercice financier 2019 au programme de subventions de Dotation en personnel pour une intervention adéquate en cas d'incendie et d'urgence (SAFER), pour abandonner la répartition des coûts, à la limite du coût d'un poste, du remplacement et des exigences budgétaires minimales, et pour éliminer le besoin de présenter une demande lors de difficultés financières pour les postulants. Pendant ce temps, j'ai demandé que le programme de subventions SAFER pour l'exercice 2020 permette aux services d'incendie d'utiliser le financement pour engager des pompiers.

Nous nous affairons aussi avec les dirigeants fédéraux pour garantir que le Congrès agisse pour protéger vos vies et vos moyens de subsistance. Nous avons collaboré avec le Congrès pour inclure le financement de la *Loi HEROES* dans le but d'aider les collectivités en difficulté financière, dont un milliard de dollars pour les services d'incendie grâce aux programmes de subventions Aide aux pompiers (*Loi FIRE*) et SAFER pour se procurer de l'ÉPI critique et garder les pompiers au travail ainsi que 500 milliards de dollars pour les États et 375 milliards pour les gouvernements locaux. Cette collaboration visait également le changement des règles de la *Loi Stafford* pour rembourser à 100 % les dépenses liées à la COVID (au lieu du 75 % actuel) afin que les gouvernements locaux puissent récupérer l'entièreté des coûts liés à l'intervention face à la COVID-19 et aider les collectivités à se remettre sur leurs pieds au niveau financier. Finalement, nous travaillons pour fournir les protections fédérales et les prestations du programme de la Prestation pour les agents de la sécurité publique aux premiers intervenants qui contractent la COVID-19 ou qui en meurent. En même temps, nos efforts comprennent la collaboration avec les gouverneurs, les premiers ministres et les affiliés des États ou des provinces pour sécuriser la protection de présomption liée à la COVID-19.

Avec la perte des revenus fiscaux et d'autres sources de revenus, l'avenir financier de beaucoup de gouvernements locaux demeure incertain puisque tous les secteurs de l'économie sont touchés. Tous les départements de l'AIP travaillent ensemble pour armer nos affiliés avec les outils et les ressources pour surmonter ces nouveaux défis et protéger vos emplois. Notre trousse d'outil « Se préparer pour l'impact économique de la COVID-19 » est une ressource en ligne robuste visant à aider les affiliés à mieux se préparer pendant cette économie de COVID-19.

Ce ne sont que quelques-unes des actions que votre syndicat a prises et qu'il continuera à prendre, jour après jour. Et je n'arrêterai pas de travailler pour vous chaque jour, toujours un pas devant vous pour que vous et votre syndicat soyez bien préparés à ressortir de l'autre côté de cette pandémie ensemble : plus fort que jamais, sans crainte pour ce que l'avenir nous réserve.



Harold A. Schaitberger



Pompier

TRIMESTRIEL

Harold A. Schaitberger, président général
Edward A. Kelly, secrétaire-trésorier général

CONSEIL EXÉCUTIF DE L'AIP

1^{er} district

James Slevin
167 Rockaway Avenue
Garden City, NY 11530 USA
Cell. : 917 757-6388
Bur. : 347 903-1529
Télééc. : 347 343-5720

2^e district

Mark Woolbright
115 McMennamy Road
St. Peters, MO 63376 USA
Cell. : 314 393-9755
Bur. : 636 397-1572
Télééc. : 636 397-3809

3^e district

Jay Colbert
20 Henry Ave.
Somerville, MA 02144-2604 USA
Cell. : 617 307-8076

4^e district

Andrew K. Pantelis
3060 Mitchellville Road
Suite 217
Bowie, MD 20716 USA
Cell. : 301 674-3448

5^e district

Thomas Thornberg
23594 Ulysses St. NE
East Bethel, MN 55005 USA
Cell. : 612 290-8015
Bur. : 612 222-5706

6^e district

Mike Carter
2234-30 Avenue NE
Calgary, AB T2E 7K9 CANADA
(403) 630-7655 (Cell)

7^e district

Ricky Walsh
P.O. Box 5604
West Richland, WA 99353 USA
Cell. : 509 999-3090

8^e district

Mark Sanders
10527 Winding Way
Harrison, OH 45030-2043 USA
Cell. : 513 260-2381

9^e district

Ray R. Rahne
3444 S. Newland Ct.
Lakewood, CO 80277 USA
Cell. : 303 619-2462
Dom. : 303 988-0177

10^e district

Frank Lima
1571 Beverly Boulevard
Los Angeles, CA 90026-5704 USA
Cell. : 213 507-6317
Bur. : 213 485-2091, poste 1

11^e district

Sandy McGhee
1283 S. Detroit Avenue
Tulsa, OK 74120 USA
Cell. : 918 855-8228

12^e district

Walter J. Dix
11 NW 36th Avenue
Lauderhill, FL 33311 USA
Cell. : 954 444-8111
Dom. : 954 349-0331

13^e district

Fred LeBlanc
317 Avenue Road
Kingston (Ontario)
K7M 1C8 Canada
Cell. : 613 328-2195

14^e district

Danny Todd
5150 Stage Rd. Suite 103
Memphis, TN 38128 USA
Bur. : 901 386-3129
Cell. : 901 409-6549
Dom. : 901 377-6549

15^e district

David Burry
16 Indian Pond Place
CBS (Terre-Neuve) A1X 6P8 Canada
Dom. : 709 744-2709
Cell. : 709 689-7574

16^e district

James B. Johnson
3195 Dayton-Xenia Road
Suite 900-303
Beavercreek, OH 45434-6390 USA
Cell. : 202 360-1318

ADMINISTRATEURS

Mark S. Ouellette
556 Aeolian Drive
New Smyrna Beach, FL 32168 USA
Cell. : 386 314-5837

Alex Forrest

303-83 Garry Street
Winnipeg (Manitoba) R3C 419 Canada
Bur. : 204 783-1733
Cell. : 204 791-4980
Dom. : 204 255-0383
Caserne : 204 253-0496
Télééc. : 204 772-2531

Anthony Mejia

2201 Cherry Avenue
Signal Hill, CA 90755 USA
Bur. : 562 989-3667
Cell. : 562 212-2055

AVOCAT GÉNÉRAL

Doug Steele

Harold A. Schaitberger, éditeur

Mark Treglio, superviseur en rédaction

Jane Blume, directrice des communications, rédactrice en chef

Doug Stern, rédacteur; Kristin Craine, rédactrice; Tim Burn, rédacteur;

Kristin Hazlett, graphiste; Michelle Yuen, graphiste adjointe;

Mesha Williams, rédactrice; Meghan BouHabib, adjointe à la rédaction;

Craig Renfro, directeur de la publicité • 972 416-9782 • crenfro@iaff.org

Bastien Zara, réviseur; Antoine Goulet, traducteur;

Camille Audet-Richard, traductrice; Catherine-Ève Garant, traductrice

Affranchissement payé à Washington, DC et à d'autres bureaux d'envois.

Publié trimestriellement
Prix d'abonnement 18 \$ par année
Pompier Trimestriel (publication)
(ISSN 2333-3669)

Pompier Trimestriel (en ligne)
(ISSN 2333-3685)

Publication officielle
© droit d'auteur 2020 de l'Association internationale des pompiers®

1750 New York Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20006-5395, USA

Maîtres de poste, envoyez les changements d'adresses à :

AIP / IAFF
350, rue Sparks – bureau 403
Ottawa (Ontario) K1R 7S8
Canada



Imprimé au Canada

Postes Canada numéro de convention 40032743 - retournez le courrier non distribuable au :
350, rue Sparks – bureau 403 – Ottawa (Ontario) K1R 7S8

PERSONNEL EXÉCUTIF DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE

Jeff Zack, chef du personnel

Mathew Golsteyn, chef des opérations

Doug Steele, conseiller juridique

Patrick J. Morrison, adjoint au président général pour la santé, la sécurité et la médecine au travail

Mark Treglio, adjoint au président général pour les communications et les médias

Dave Bernard, adjoint au président général pour les systèmes informatiques

Scott Marks, adjoint au président général pour les opérations canadiennes

Jim Brinkley, adjointe au président général pour les services aux membres, l'assistance technique et les ressources documentaires

James Ridley, adjoint au président général pour l'éducation, la formation et les relations humaines

Dave Lang, adjoint au président général pour la politique publique et gouvernementale

Ryan Weber, adjoint au secrétaire-trésorier général pour les finances et l'affiliation

Elizabeth Del Re, adjointe au président général pour l'administration des subventions et la formation en matières dangereuses/armes à destruction massive

AUXILIAIRE À L'AIP

Terra McKenzie

présidente

(217) 424-5687

Terra.Mckenzie@adm.com

www.aiaff.com

AUMÔNIER DE L'AIP

Père Thomas Mulcrone

Siège social de l'AIP

1750 New York Ave NW

Washington DC 20006 USA

Bur. : 202 737-8484

Télééc. : 202 737-8418

Bureau canadien de l'AIP / Pour

information en français :

350, rue Sparks, bureau 403

Ottawa (Ontario) K1R 7S8 Canada

Bur. : 613 567-8988

Adresse électronique : canada@iaff.org

SOCIÉTÉ FINANCIÈRE DE L'AIP

Carrie Tucker

Chef des opérations

E-18 MEDIA

Marty Sonnenberg

Chef de production

PERSONNEL ÉMÉRITE

Président émérite
Alfred K. Whitehead

Secrétaires-trésoriers émérites
Thomas H. Miller

Vice-présidents émérites

Russell P. Cerami
James L. Hill
Elliott Hastings
Dominick C. DiPaulo
Robert E. Palmer
Charles L. Buss
Gerald O. Holland
Michael J. Crouse
Ernest A. "Buddy" Mass
Terry A. Ritchie

Kevin Gallagher
Bruce Carpenter
James A. Fennell
William V. Taylor
Lorne West
James T. Ferguson
Larry Osborne

Administrateurs émérites
William McGrane
Dennis Lloyd

Le fer de lance

Quelques semaines après la reconnaissance de l'Association internationale des pompiers (AIP) le 28 février 1918, une pandémie connue sous le nom de « grippe espagnole » s'est emparée de la planète, faisant de 20 à 50 millions de victimes et infectant le tiers de la population mondiale. Les membres de l'AIP en 1918 constituaient le fer de lance contre la pandémie, tout comme nous, qui sommes en guerre contre la COVID-19.

Dennis Smith, pompier de la New York à la retraite, ancien membre de la section locale 94 de l'Association des pompiers en uniforme, auteur accompli et camarade, raconte sa carrière de pompier de New York dans le sud du Bronx durant les années 60 et 70 dans son livre *Report From Engine Company 82*. « Vous entendrez peut-être, peut-être pas, une tonalité si vous décrochez le récepteur téléphonique dans cette ville. Vous serez peut-être, peut-être pas, coincé dans un tunnel si vous prenez le métro. L'air de la ville vous tue peut-être, peut-être pas. La seule certitude ici, c'est que les pompiers arrivent lorsque vous tirez sur la poignée de cette boîte rouge. »

Nous vivons dans une époque incertaine. De profonds changements s'opèrent sur les normes de notre société, touchant notre capacité à interagir, à éduquer nos enfants, à vénérer la divinité de notre choix ou à faire le deuil de nos morts. De véritables défis pèsent sur les gens, comme l'insécurité économique, la prestation de soins à des parents à risque et, bien sûr, la peur qu'ils ou un être cher contractent le virus.

La seule certitude qu'ils ont, c'est que lorsqu'ils ont besoin d'aide, nous sommes en chemin.

Lorsque nous sommes devenus des pompiers ou des ambulanciers, nous avons pleinement accepté les risques associés à ce travail, sachant que chaque appel pourrait être notre dernier et que notre corps subirait tous les coups de l'exposition et du stress que nous endurerions.

Lorsque la réalité de cette pandémie s'est emparée de nous, ces risques ont changé. C'est une chose de se mettre à risque et d'accepter le sacrifice qui y est lié, mais la possibilité que nous puissions forcer notre sacrifice sur nos proches met au grand jour une crise dans notre profession à laquelle notre génération n'a jamais fait face.

C'est un dilemme déchirant et qui aura toujours une réponse compliquée. La seule piste que je puisse offrir, c'est de compter sur le serment que nous avons pris. À un moment donné, nous avons levé notre main pour jurer de mettre les autres avant nous. Point. Pas pour le chandail, la médaille ou le saint Graal, mais bien pour le respect de nos pairs. Nous devons répondre à la cloche lors de cette pandémie simplement parce qu'on a besoin de nous.

Nous sommes prêts à prendre des risques incroyables dans le chaos d'un incendie plus comme un secondeur dans le feu de l'action qu'un joueur d'échecs ayant le temps de réfléchir à ses gestes. Une des rares fois que j'ai contemplé les pensées de pompiers tombés dans l'exercice de leurs fonctions était lorsque j'ai vu l'image du Camion 118 sur le pont de Brooklyn en route

vers le Trade Center avec les deux tours en feu droit devant. Ils font maintenant partie des plus grands sacrifices de l'histoire de l'AIP.

Ils avaient le temps d'y réfléchir.

Ils y sont allés quand même.

Le courage.

Le courage auquel aspirent ceux parmi nous qui mettent encore nos bottes.



Edward A. Kelly

Membres défunts du service d'incendie de New York – Camion 118 – 11 septembre 2001

• Vernon Cherry (49 ans)

• Leon Smith (48 ans)

• Robert Regan (45 ans)



• Pete Vega (36 ans)

• Joey Agnello (35 ans)

• Scott Davidson (33 ans)

Le courage de ces membres de l'AIP qui nous ont précédés, nous inspirant aujourd'hui à répondre à la cloche de cette pandémie.

À ce jour, des rapports préliminaires révèlent que 17 000 de nos membres ont été exposés à la COVID-19 et 8 y ont succombé. Nous comptons aussi deux membres qui ont perdu des enfants au virus.

Les conséquences humaines de ce virus sont horribles. Nos pensées et nos prières sont avec les familles qui ont perdu des proches.

Les familles de nos défunts ont besoin que nous nous battions pour eux. Nous leur devons ça. C'est la mission de l'AIP, de ce syndicat. Il est vital que notre syndicat opère à tous les échelons, pour eux et toutes nos familles.

Nous aurons encore plus de difficultés à surmonter à l'avenir. Les conséquences du ralentissement économique causé par la pandémie se font déjà ressentir dans certaines municipalités. Dans notre métier, la lutte pour la sécurité se tient toujours dans l'arène politique et nous devons être prêts à nous battre.

Les principales autorités de la lutte contre la COVID-19 prévoient qu'un vaccin ne sera prêt que dans un ou deux ans, et que cet hiver sera probablement le plus sombre de l'histoire moderne. Pour cette mission, l'échec n'est pas une option.

En tant que syndicats, nous devons accepter cette nouvelle réalité et trouver de nouvelles méthodes de faire des affaires. Nous devons faire participer nos membres et utiliser la technologie pour communiquer, tenir des réunions virtuelles et organiser nos élections à tous les échelons. Des syndicats, comme l'Association nationale pour l'éducation (NEA) avec plus de trois millions de membres, l'Union internationale des employés des services (SEIU) avec deux millions de membres, la Fédération américaine des employés d'États (AFSCME), de comtés et de municipalités avec un million de membres et le Syndicat des charpentiers avec 500 000 membres, organisent leurs conférences en ligne. Si des syndicats avec des millions de membres s'adaptent pour survivre en utilisant la technologie courante, alors vous, en tant que membre d'une section locale, devez trouver un moyen de faire en sorte que votre syndicat aille de l'avant pour les combats à venir.

Souvenez-vous, l'AIP, ce n'est pas que moi ou le conseil exécutif. L'AIP, c'est vous! Vous, ainsi que tous vos confrères et consœurs en fer de lance! Je suis fier de dire que je suis l'un des vôtres!

Soyez vous-mêmes, soyez forts, soyez pompiers!





Report du Congrès de l'AIP

En raison de la situation sans précédent causée par la pandémie de COVID-19, le Conseil exécutif de l'Association internationale des pompiers (AIP) a voté pour remettre le 55^e Congrès de l'AIP jusqu'à la période du 25 au 29 janvier 2021 à Las Vegas (Nevada).

Le Conseil exécutif a fondé sa décision sur son autorité dans l'article IV, section 1, de la Constitution, qui : « [s'il] advenait que des circonstances extrêmes ou inhabituelles empêchent le commencement d'un congrès avant le 20 août dans la ville sélectionnée par les délégués en tant que lieu

d'accueil, le conseil exécutif devra désigner une ville de remplacement ou une date de remplacement dès que possible, notification qui sera envoyée expressément aux sections locales et autres organisme subalternes pour diffusion auprès de leurs délégués. »

Bien que certaines décisions concernant des détails comme les dates et les processus sont toujours en cours de discussion, nous avons mis en ligne une foire aux questions (FAQ) sur la page Web convention2020.iaff.org. Nous mettrons à jour celle-ci à mesure que des décisions seront prises. ■

Décès de Daniel Delegato, ancien vice-président du 8^e district

L'AIP est attristée d'annoncer le décès de l'ancien vice-président du 8^e district Daniel Delegato le 21 mars dernier.

M. Delegato a donné toute sa vie à son pays, d'abord en tant que membre de la Marine des États-Unis, puis en tant que pompier à Détroit. Il a occupé des postes de direction au niveau local, de l'État, du district et de l'AIP, notamment en tant que président de la section locale 344 de Détroit (1958-1959), vice-président du 4^e district du Syndicat des pompiers professionnels du Michigan (MPFFU) (1960-1962), président du MPFFU (1962-1972), vice-président du 8^e district de l'AIP (1968-1972),



Daniel Delegato

et directeur des services de syndicalisation et de terrain au quartier général de l'AIP (1972-1988). En 1994, il s'est vu conférer le titre de président émérite du MPFFU.

On lui doit la syndicalisation de plus de 50 services d'incendie au Michigan, en plus d'avoir aidé l'AIP à syndicaliser plusieurs pompiers partout aux États-Unis. Ses efforts de lobbying auprès du Congrès ont permis l'amélioration des programmes de formation, des conditions de travail, des droits de négociation et des avantages sociaux des pompiers et d'autres premiers intervenants. ■

Nouvelle formation au soutien par les pairs pour les interventions en cas de catastrophe

Le soutien par les pairs pour intervention en cas de catastrophe est une formation gratuite et offerte en ligne pour les pairs aidants formés. Elle est axée sur la façon dont les catastrophes peuvent contribuer aux problèmes de santé comportementale, sur l'intervention efficace, et sur les principes devant guider chaque intervention, notamment la sécurité, l'apaisement, l'efficacité, l'interrelation et l'espoir.

La formation propose également des activités de soins personnels à faire avant, pendant et après le service dans une zone de catastrophe, en plus des ressources de l'AIP dédiées au secours aux sinistrés.

Prérequis : Les étudiants doivent avoir achevé avec succès le cours en ligne de sensibilisation à la santé comportementale, ainsi que la formation de deux jours au soutien par les pairs de l'AIP en personne (en anglais).

Visitez le catalogue de cours du Centre d'apprentissage en ligne de l'AIP https://my.iaff.org/Web/LMS/Course_Catalog.aspx, puis cliquez sur le bouton **Sign In** dans le coin supérieur droit et saisissez vos identifiants.

Si vous satisfaisiez déjà les exigences préalables, cliquez sur **Advanced Training (Formation avancée)** en haut de la barre de navigation, puis sur le bouton **Register** (Inscription) près de Disaster Response Peer Support Training (Formation au soutien par les pairs pour intervention en cas de catastrophe). ■

Des questions? Écrivez à behavioralhealth@iaff.org.

L'AIP déplore la perte de Dominick Marino, président de la PFANJ

L'AIP est profondément attristée par le décès prématuré de Dominick Marino, président de l'Association des pompiers professionnels du New Jersey (PFANJ), le 14 avril dernier.

M. Marino était un défenseur infatigable et passionné des pompiers, ambulanciers et techniciens ambulanciers paramédicaux (TAP). Il a dévoué ses derniers instants à son combat pour s'assurer que les membres de la PFANJ soient en sécurité pendant la pandémie de COVID-19. M. Marino, ainsi que ses contributions, ne tombera jamais dans l'oubli.

Il a commencé sa carrière en 1986 en se joignant au service d'incendie de North Bergen et en devenant membre de la section locale 1387 de North Bergen. Il en a été élu le président en 1992. En 1999, les services d'incendie de North Bergen, West New York, Guttenberg, Weehawken et Union City ont fusionné pour devenir le service régional de sauvetage et intervention en cas d'incendie de North Hudson. M. Marino est alors devenu membre et a été élu vice-président de la nouvelle



Dominick Marino

section locale 3950 de North Hudson. Après avoir occupé ce poste pendant huit ans, il en a été élu le président en 2007. Il s'est retiré du service actif en 2010, sa dernière affectation a été l'Unité 13. Il est cependant resté président de la section locale jusqu'à l'année suivante.

Entre-temps, M. Marino servait déjà ses confrères et consœurs pompiers et ambulanciers du New Jersey à l'échelon de l'État. Il a occupé pendant plusieurs années les postes de trésorier et de vice-président de la PFANJ avant d'y être élu président en 2008.

Sa femme Ellen et lui sont parents de trois enfants : Amy, Thomas et Rachel. M. Marino était aussi le fier grand-père de deux petites-filles, Taylor et Madison. ■

Des avancées importantes pour la section locale de Shawinigan après avoir rejoint l'AIP

La section locale 5209 de Shawinigan (Québec) célèbre une série de victoires importantes au terme d'une lutte acharnée de trois ans, dont une nouvelle convention collective, un lieu de travail plus sûr et un régime de retraite pour ses membres.

La section locale 5209, qui a rejoint l'AIP en mars 2019, espère développer une meilleure relation avec son employeur, après des douzaines de griefs, 25 plaintes déposées auprès de la commission de la sécurité au travail, et des mesures disciplinaires prises à l'encontre de Benoit Ferland, président de la section locale 5209, qui a été suspendu pendant deux semaines pour avoir agi afin de remédier à des enjeux de sécurité sur les lieux d'un incendie où deux pompiers ont failli mourir dans l'effondrement d'une structure.

Le 1^{er} mai dernier, les pompiers de Shawinigan ont ratifié un contrat introduisant une nouvelle échelle salariale unique, ajoutant huit nouveaux postes à temps plein et ajoutant les 32 pompiers à temps plein de la ville au régime de retraite auquel adhèrent les autres travailleurs municipaux. De plus, le contrat, en vigueur jusqu'en 2025, améliore les prestations de maladie. Les négociations ont aussi résolu les mesures disciplinaires prises contre M. Ferland, qui a travaillé durement au nom de ses membres pour faire valoir leurs besoins et qui a inlassablement

fait accroître la visibilité de la section locale. En cours de route, la section locale 5209 a obtenu les ressources appropriées pour les interventions en hauteur et des améliorations au plan de sécurité incendie municipal qui était désuet.

« Ces victoires ont apporté de vraies améliorations aux conditions de travail de nos membres, et elles semblent marquer le début d'une nouvelle ère bienvenue dans les relations de travail entre notre association et la municipalité », explique M. Ferland.

M. Ferland remercie l'AIP pour son soutien apporté dans l'année précédente, dont au cours de sa suspension qui a été traitée en vertu de la Politique de représentation légale. « L'AIP a montré beaucoup de soutien à notre association, dit-il. Ce soutien et celui continu de nos membres nous ont donné la force de continuer à nous battre pour tous les pompiers de Shawinigan, et à nous assurer qu'ils seront traités respectueusement par l'employeur. »

Le président général Harold Schaitberger a déclaré : « Il s'agit d'un parfait exemple de leadership efficace, soutenu par la force et la solidarité de l'AIP et de ses 320 000 membres au Canada et aux États-Unis. Je suis fier de ce qui a été accompli à Shawinigan, et fier que ces membres fassent maintenant partie de la famille de l'AIP. » ■

Les VPPF remportent trois importantes priorités législatives

Les Pompiers professionnels de la Virginie (VPPF) ont fait d'énormes avancées concernant trois importantes priorités législatives, dont l'ajout de protections pour les membres diagnostiqués avec certains cancers et du stress post-traumatique. Une législation a également été adoptée pour permettre la négociation collective.

« Nos membres se sont investis pleinement dans nos efforts de pressions au cours de cette session, explique le président des VPPF Robert Bragg. Ils y ont travaillé, et cela a porté fruit. Je suis très fier de tous leurs efforts. »

Les gouvernements locaux peuvent maintenant adopter des arrêtés municipaux ou des résolutions permettant expressément la négociation collective dès le 1^{er} mai 2021.

Jusqu'à l'adoption de cette législation, la Virginie faisait partie des trois États l'interdisant. Ces autres États sont la Caroline du Nord et la Caroline du Sud.

Les VPPF ont de plus acquis des protections améliorées pour les cancers liés au travail, afin d'ajouter davantage de types de cancer à la liste de maladies du travail et de retirer le vocabulaire exigeant que les pompiers établissent le lien entre une exposition spécifique et le cancer.

La nouvelle loi ajoute les cancers du cerveau, du côlon et des

testiculaires à la liste qui comprenait déjà la leucémie et les cancers du pancréas, de la prostate, du rectum, de la gorge, des ovaires et du sein.

Les VPPF ont également réussi à faire adopter une législation

définissant le trouble de stress post-traumatique (TSPT) en tant que blessure liée à l'emploi, rendant les pompiers éligibles aux indemnités d'accident de travail et à des traitements. ■



Les Pompiers professionnels de la Virginie (VPPF) célèbrent leurs victoires concernant des législations importantes, dont l'ajout de protections pour le TSPT et certains cancers, ainsi que le droit à la négociation collective.

Le Colorado renforce les régimes de retraite, de décès et d'invalidité

Les Pompiers professionnels du Colorado (CPFF) ont exercé des pressions avec succès afin d'assurer la santé fiscale des plans de retraite et d'invalidité pour les services de police et d'incendie. L'Assemblée générale du Colorado a adopté une loi, signée par le gouverneur, permettant aux plans de continuer à payer des prestations.

« Je félicite les CPFF ainsi que le président Michael Frainier et son équipe législative pour leurs efforts incessants à faire adopter cette loi », déclare le vice-président du 9^e district Ray



Assemblée générale du Colorado

Rahne.

Le président des CPFF Michael Frainier dit : « Nous sommes reconnaissants que le gouverneur Jared Polis et nos amis de la Chambre des représentants et du Sénat des États-Unis aient défendu ces enjeux vitaux. »

En 1998, l'État avait décidé ne plus vouloir gérer le plan de décès et d'invalidité, et l'Association de retraite des services de police et d'incendie (FPPA) a pris le relais. Suite aux

périodes de ralentissement survenues en 2001 et 2008, le plan a nécessité un financement supplémentaire de 58 millions de dollars.

Le projet de loi final demandait une augmentation de la contribution de l'employeur au taux de 5 % annuellement au régime de retraite jusqu'à un total de 13 %, alors qu'il est actuellement de 8 %, en plus de contribuer au régime de décès et d'invalidité au taux annuel de 2 %. ■



L'AIP accueille de nouvelles sections locales

Les nouveaux affiliés de l'AIP listés ci-dessous ont rejoint l'AIP entre janvier et mars 2020.

Section locale 5247
Association des pompiers professionnels de Waynesville
Président Ricky Mehaffrey Jr
13 membres
Waynesville (Caroline du Nord)

Section locale 5250
Association des pompiers professionnels de Melissa
Président Joseph Martello
9 membres
Melissa (Texas)

Section locale 5251
Les Pompiers professionnels d'Inver Grove Heights
Président Paul Rank
5 membres
Inver Grove Heights (Minnesota)

Section locale 5252
Association professionnelle des SMU du Comté de Marshall
Président David Jones
13 membres
Moundsville (Virginie occidentale)

Section locale 5253
Association des pompiers professionnels de Bexar-Wilson
Président Carl Downer
8 membres
St-Hedwig (Texas)

Section locale 5254
Pompiers professionnels d'Albany
Président James Gibney
80 membres
Albany (Géorgie)

Section locale 5255
Département des services d'urgence du comté de Garrett
Président Matthew Krause
18 membres
McHenry (Maryland)

Section locale 5256
Pompiers professionnels de Whetstone
Président Daniel Speer
12 membres
Huachuca City (Arizona)

Section locale 5259
Les pompiers de Southwest
Président John Zwick
15 membres
South Bend (Indiana)

Section locale 5260
Les Pompiers professionnels de North Central
Président Jonathan McManus
36 membres
Biola (Californie)

Section locale 5264
Association des pompiers professionnels de River Oaks
Président Greg Stockton
9 membres
River Oaks (Texas)



Conférence législative : les pompiers en premier

La Conférence législative Alfred K. Whitehead de 2020 a mis en vedette de nombreux dirigeants nationaux importants qui ont parlé d'enjeux affectant les vies et les carrières des pompiers à des centaines de chefs affiliés des quatre coins des États-Unis.

La Conférence comportait également une séance d'information opportune sur le coronavirus (COVID-19), seulement quelques jours après que des dizaines de membres de l'État de Washington aient été mis en quarantaine après une intervention auprès d'un patient atteint de la COVID-19 dans un foyer de soins. Le président du Conseil des pompiers de l'État de Washington, Dennis Lawson, a fourni un compte rendu sur les mesures prises pour protéger les membres, les mises à jour vitales sur le terrain et les leçons retenues. D'autres experts en la matière ont aussi fourni des renseignements sur les protocoles et les directives liés à la COVID-19.

Le président général Harold Schaitberger a entamé la conférence en détaillant l'influence nécessaire et valorisée qu'ont les chefs affiliés sur le renforcement du service d'incendie et la protection de la vie et des moyens de subsistance des membres.

« Ce sont vos gestes qui ont une incidence sur le travail qu'effectuent quotidiennement nos membres partout au pays, ce qui comprend sécuriser leur départ à la retraite et subvenir aux besoins de leur famille », souligne-t-il. « Aujourd'hui, votre engagement aide à fournir l'équipement, le personnel et les formations dont nos membres ont besoin pour protéger leurs collectivités, et nous le faisons ensemble. »

« Ce sont vos gestes qui ont une incidence sur le travail qu'effectuent quotidiennement nos membres partout au pays, y compris sécuriser leur départ à la retraite et subvenir aux besoins de leur famille. Aujourd'hui, votre engagement aide à fournir l'équipement, le personnel et les formations dont nos membres ont besoin pour protéger leurs collectivités, et nous le faisons ensemble. »

— Le président général Harold Schaitberger



Dennis Lawson, président du Conseil des pompiers de l'État de Washington, discutant de la réponse de ses membres à la COVID-19.

Ceux qui étaient présents ont également eu des nouvelles par vidéo de l'ancien candidat démocrate à la présidence, Joe Biden. Ce dernier a remercié tout le monde pour leur travail ardu, « parce que vous personnifiez les qualités que nous inculquons à nos enfants : le courage, la résilience, la détermination et la décence », a-t-il déclaré.

Des conférenciers de tous les partis, dont des gouverneurs, des maires, des membres du Congrès et des dirigeants de l'administration Trump, ont



Le président général Schaitberger dit aux délégués que ce sont leurs efforts et leurs réclamations pour les enjeux touchant les pompiers qui aident à renforcer et à protéger les vies et les moyens de subsistance des membres.

fourni des renseignements importants sur les enjeux législatifs et les politiques administratives. Certaines des priorités législatives les plus importantes pour l'Association internationale des pompiers (AIP) ont été discutées pendant la Conférence, notamment la négociation collective, la santé mentale, l'invalidité présumée pour les pompiers fédéraux et l'adhésion précoce à Medicare.

La présidente de la Chambre des délégués de la Virginie Eileen Filler-Corn a souligné l'adoption triomphante de la loi sur la négociation collective de l'État, amplifiant le besoin d'adopter HR 1154, la *Loi sur la coopération entre les employeurs et les employés de la sécurité publique*, à l'échelle nationale.

Des membres du Sénat des États-Unis, notamment les sénateurs Roy Blunt (républicain du Missouri), Dick Durbin (démocrate de l'Illinois), Pat Toomey (républicain de la Pennsylvanie) et Jeanne Shaheen (démocrate du New Hampshire), se sont entretenus sur les avantages de la collaboration et ont félicité les pompiers d'incarner une attitude misant sur le sens commun afin de résoudre nos problèmes les plus difficiles.

La représentante Debbie Dingell (démocrate du



Eileen Filler-Corn, présidente de la Chambre des délégués de la Virginie



Le sénateur Roy Blunt (républicain du Missouri)



Le sénateur Dick Durbin (démocrate de l'Illinois)

PHOTOS DE JOCELYN AUGUSTINO



Nury Martinez, présidente du conseil municipal de Los Angeles



La représentante Anne Wagner (républicaine du Missouri)



La représentante Debbie Dingell (démocrate du Michigan)



La représentante Annie Craig (démocrate du Minnesota)



Dee Margo, maire d'El Paso



La sénatrice Jeanne Shaheen (démocrate du New Hampshire)



Le sénateur Pat Toomey (républicain de la Pennsylvanie)

La Conférence législative canadienne reportée

Les priorités législatives de membres canadiens de l'AIP seront présentées lors de la version reportée de la 27^e Conférence législative canadienne qui se déroulera à la suite de la levée des restrictions requises par la pandémie de COVID-19.

La conférence, prévue en mars à l'origine, est provisoirement fixée à la mi-novembre 2020, mais l'AIP évaluera le moment propice pour l'événement en se basant sur les directives des autorités sanitaires du Canada.

En attendant, l'AIP est entrée en communication avec le gouvernement canadien pour parler d'enjeux liés à la pandémie, dont l'accès à de l'équipement de protection individuelle, les ressources en santé mentale et d'autres problématiques touchant les pompiers professionnels et les paramédics.

Plus tôt cette année, l'AIP a déterminé que la réduction de la violence au travail à l'égard des pompiers et des ambulanciers, le renforcement des règlements pour la lutte contre les incendies en aéroport et l'interdiction des matériaux ignifugeants chimiques dans les meubles rembourrés serait le programme législatif canadien revendiqué par des délégués. Le programme pourrait faire l'objet d'une réévaluation afin de possiblement ajouter des articles de lobbying liés aux enjeux concernant la

pandémie et la protection des premiers intervenants.

L'AIP comprend que la réponse à la COVID-19 est actuellement une priorité absolue pour le gouvernement fédéral, comme il se doit. « Mais, lorsque le gouvernement sera prêt à nous accueillir au bon moment et qu'il sera sécuritaire de tenir une conférence législative, l'AIP mettra de l'avant ses priorités législatives avec audace, comme toujours », explique Scott Marks, adjoint au président général pour les opérations canadiennes de l'AIP.

La prochaine Conférence sera la première à se dérouler sous un gouvernement libéral minoritaire, élu en octobre. L'AIP, impartiale, accueille le parlement minoritaire et le poids accru des partis de l'opposition.

Durant la dernière session parlementaire, le gouvernement libéral a agi décisivement sur bon nombre des priorités de l'AIP, notamment l'établissement d'un plan d'action national sur le stress post-traumatique et la création d'un programme de subvention commémoratif pour les premiers répondants, qui offre des prestations aux familles de pompiers défunts et d'autres premiers intervenants en guise de reconnaissance de leur service et de leur sacrifice.

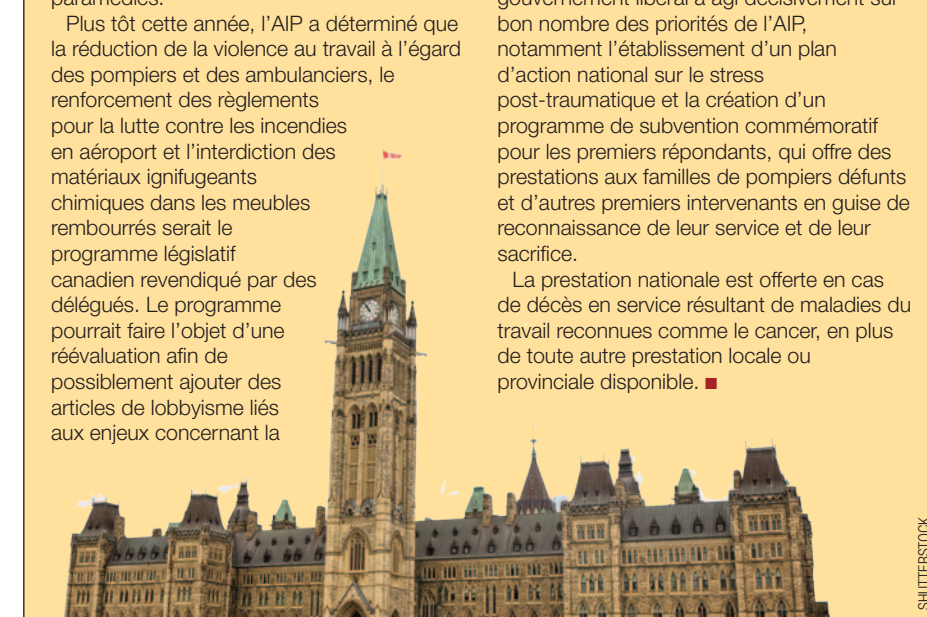
La prestation nationale est offerte en cas de décès en service résultant de maladies du travail reconnues comme le cancer, en plus de toute autre prestation locale ou provinciale disponible. ■

PHOTOS BY JOCELYN AUGUSTINO

Michigan) a raconté une histoire réconfortante sur son défunt mari, John Dingell, lorsque les pompiers sont intervenus à leur domicile. La représentante Ann Wagner (républicaine du Missouri) a souligné ses efforts pour abroger la Taxe Cadillac de même que le besoin de protéger les soins médicaux offerts par les employeurs, tandis que Angie Craig (démocrate du Minnesota) a parlé du besoin d'augmenter les soins de santé mentale dans le service d'incendie et a partagé l'expérience de sa visite du Centre d'excellence pour le traitement et la guérison de la santé comportementale de l'AIP.

Parlant du point de vue des gouvernements locaux, le maire de El Paso (Texas) Dee Margo a montré son appui pour de fortes allocations de sécurité de la retraite pour les pompiers de sa ville. Nury Martinez, présidente du conseil municipal de Los Angeles, a, quant à elle, décrit la manière dont

Suite à la page 10



SHUTTERSTOCK

les bourses de Dotation en personnel pour une intervention adéquate en cas d'incendie et d'urgence (SAFER) ont aidé à embaucher 50 pompiers et à rouvrir de nombreuses casernes fermées.

Deux gouverneurs, Michelle Lujan Grisham (démocrate du Nouveau-Mexique) et Larry Hogan (républicain du Maryland), se sont entretenus sur l'importance du financement pour les services d'incendie locaux, compte tenu du rôle crucial que jouent les pompiers à servir et à protéger la collectivité.

En plus d'entendre des discours d'un éventail de représentants élus, ceux qui étaient présents ont également eu la chance d'entendre des conférenciers qui travaillent au sein de l'administration actuelle. Le Commissaire aux communications fédéral Ajit Pai a discuté de l'adoption des mesures sur l'axe Z, leurs répercussions considérables sur la capacité des pompiers à avoir de l'information précise en répondant à des incidents et le rôle vital que joue l'AIP à amener la réforme au public. Le Dr Kenneth Fent des Centres de contrôle et de prévention des maladies américains (CDC) a donné des comptes

rendus sur son travail à l'élaboration et la mise en œuvre d'un Registre national des cancers des pompiers.

À la deuxième journée de la Conférence, les chefs affiliés, équipés des ressources documentaires afin

de militer pour des enjeux législatifs prioritaires, se sont dirigés vers le Capitole pour rencontrer directement leurs représentants au Congrès. ■



Larry Hogan, gouverneur du Maryland



Le sénateur Sherrod Brown (démocrate de l'Ohio)



Une délégation représentant les pompiers professionnels de la Floride rencontre leurs représentants au Congrès.

Regardez les vidéos des conférenciers et de la séance d'information sur la COVID-19 au www.youtube.com/IAFFTV

PHOTOS DE JOCELYN AUGUSTINO



Des membres du Missouri ont rencontré le sénateur Roy Blunt (républicain du Missouri) lors de la journée de lobbying.



Le président de la section locale 1463 d'Hawaï, Robert Lee, et le vice-président du 10^e district, Frank Lima, ont rejoint des membres de l'État au Capitole.



La Conférence législative américaine incluait une table ronde des pompiers fédéraux à laquelle participaient le président général Schaitberger et le vice-président du 16^e district Jim Johnson.



Le vice-président du 4^e district Andrew Pantelis et les membres de son district ont rencontré le représentant Steny Hoyer (démocrate du Maryland).

La marque Or et Noir de l'AIP amène un important soutien pour Joe Biden

Maintenant que Joe Biden est le présumé candidat démocrate à la présidence, les efforts du syndicat seront déterminants pour son élection en tant que prochain président des États-Unis.

« Dans des primaires où plusieurs de nos homologues étaient réticents d'entrer en lice, notre soutien actif envers Joe Biden s'est démarqué, surtout en périodes difficiles en Iowa et au New Hampshire », témoigne le président général Harold Schaitberger. « Nous avons lancé un message au monde politique : quand vous appuyez la marque Or et Noir de l'Association internationale des pompiers (AIP) et les pompiers, nous sommes à vos côtés sans condition. »

« Dans des primaires où plusieurs de nos homologues étaient réticents d'entrer en lice, notre soutien actif envers Joe Biden s'est démarqué, surtout en périodes difficiles en Iowa et au New Hampshire. »

— Le président général Harold Schaitberger

Biden est sorti de ces premiers défis et du Super mardi avec une mince avance de délégués et seulement deux autres concurrents pour la présidence (Elizabeth Warren et Bernie Sanders). Nos membres étaient là pour M. Biden lorsqu'il s'entamait une série de rassemblements éclairés de partout au pays, visant les États ayant des primaires le 10 et le 17 mars.

Les dirigeants de l'AIP se sont rencontrés à Washington D.C. pour la Conférence législative 2020 lors des primaires du 10 mars. M. Biden a gagné le Missouri et le Mississippi, comme prévu, et a remporté des victoires décisives au Michigan et dans l'État de Washington.

Mais au même moment que la campagne prenait de l'ampleur en Floride, en Illinois, en Arizona et en Ohio, la pandémie de coronavirus (COVID-19) a interrompu la course, annulant des rallyes et repoussant quelques primaires. Mais dans les États où les primaires ont eu lieu (l'Illinois, l'Arizona et la Floride), Biden triomphait.

Malgré un report dans l'échéancier électoral, le Wisconsin a tenu sa primaire le 7 avril, après laquelle Bernie Sanders s'est retiré de la course, admettant que l'avance de M. Biden était insurmontable.

La campagne opère maintenant dans un environnement virtuel, où M. Biden a utilisé sa plateforme digitale pour soulever des enjeux cruciaux aux membres de l'AIP, notamment le



La marque Or et Noir de l'AIP était présente en grand nombre pour Joe Biden à son rallye à Kansas City.



À St. Louis, les membres de l'AIP étaient habillés en or et en noir pour montrer leur appui envers M. Biden.

besoin d'équipement de protection individuelle, le dépistage prioritaire pour la COVID-19 et l'appui du gouvernement fédéral pour assurer que les pompiers exposés au virus aient les protections nécessaires.

Bien que la saison électorale de l'été et de l'automne ne ressemblera pas à une course à la présidence normale, l'AIP, à son habitude, adaptera ses efforts pour relever le défi et continuera son

travail afin de mettre un véritable défenseur des pompiers dans la Maison-Blanche.

« En termes de notre engagement, cette année ne sera pas différente », explique M. Schaitberger. « Nous continuerons d'appuyer la campagne de M. Biden jusqu'en novembre et je crois fermement que nos efforts seront déterminants pour son élection comme prochain président des États-Unis. » ■

UNE INTERVENTION AGRESSIVE FACE À LA PANDÉMIE DE LA COVID-19

Depuis la pandémie de grippe espagnole de 1918, aucun virus n'a eu un impact mondial aussi dévastateur que le coronavirus (COVID-19). Dès le début et tout au long de sa propagation, l'AIP n'a pas hésité à agir rapidement en élaborant des lignes directrices et des protocoles et en collaborant avec tous les ordres de gouvernement pour protéger nos membres luttant en première ligne contre la COVID-19 et s'est assurée que les pompiers aient les ressources nécessaires pour intervenir en toute sécurité sans mettre leurs familles en danger. Malgré les ordres de rester à la maison, les membres risquent d'être exposés au virus à chaque appel. Plus de 1 725 membres ont obtenu un résultat positif à la COVID-19 et huit sont décédés.

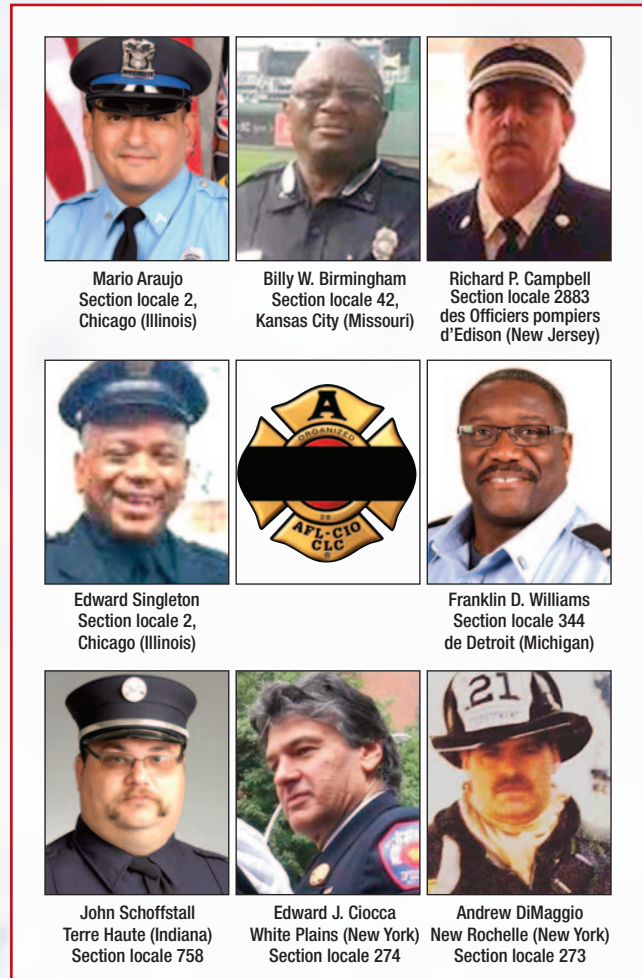
« Après avoir entendu les premiers rapports sur la probabilité d'une pandémie mondiale, nous sommes restés en avance sur la plupart des organisations fédérales pour ce qui est d'offrir des directives et des ressources afin de préparer les membres à intervenir et à rester en sécurité au travail », a déclaré le président général Harold Schaitberger.

« Nos membres ont fait preuve d'un remarquable professionnalisme et d'un dévouement indéfectible dans leur travail tout en mettant leur vie en jeu pour intervenir et ralentir la propagation », a dit le secrétaire général et trésorier Ed Kelly.

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) a émis des alertes au sujet d'un nouveau virus en provenance de la Chine en décembre 2019. À la fin du mois de janvier 2020, l'OMS avait déclaré une urgence de santé publique de portée internationale.

Sachant qu'il ne s'agissait pas de savoir si, mais plutôt quand le coronavirus arriverait aux États-Unis et au Canada, l'AIP s'est attelée à l'élaboration d'une trousse de ressources sur le coronavirus afin de fournir aux membres les plus récentes directives, recommandations et les plus récents protocoles pour intervenir et se protéger contre l'exposition. L'impact de la COVID-19 a été et continue d'être plus important que celui d'autres épidémies de maladies infectieuses, y compris le syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS), le syndrome respiratoire du Moyen-Orient (MERS), la grippe H1N1 et le virus Ebola.

Le 28 février, les membres de trois sections locales de l'État de Washington, la section locale 2545 de Kirkland, la section locale 2829 de Redmond et la section locale 2950 de Woodinville, ayant répondu à un appel au Life Center de Kirkland (un foyer de soins et un centre de



réadaptation) sont devenus les premiers membres mis en quarantaine lorsque le patient faisant l'objet de l'appel est décédé.

Immédiatement, le président Schaitberger et le personnel du quartier général ont participé à une téléconférence avec le vice-président du 7^e

Suite à la page 14

CALENDRIER D'INTERVENTION FACE À LA COVID-19

31 décembre 2019

La Chine alerte l'Organisation mondiale de la santé (OMS) concernant plusieurs cas de pneumonie inhabituelle à Wuhan, une ville portuaire de 11 millions d'habitants de la province centrale de Hubei. Le virus est inconnu.

7 janvier

Des représentants annoncent avoir identifié le nouveau virus, selon l'OMS. Ce nouveau virus est nommé 2019-nCoV, et il appartient à la famille des coronavirus qui comprend également les virus du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) et du rhume.

17 janvier

Un second décès est signalé à Wuhan. Les autorités sanitaires américaines annoncent que trois aéroports commenceront à tester les passagers arrivant de cette ville. Les autorités aux États-Unis, au Népal, en France, en Australie, en Malaisie, à Singapour, en Corée du Sud, au Vietnam et à Taïwan confirment des cas dans les jours suivants.

21 janvier

L'AIP met en place une équipe de personnel interne pour l'intervention à la pandémie.

LES IMPACTS DE LA COVID-19 SUR LES MEMBRES CANADIENS DE L'AIP

Les membres de l'AIP sont en devoir partout au Canada pour protéger leurs collectivités au milieu de la pandémie de la COVID-19, appuyés par une équipe de chefs de l'AIP locaux, provinciaux et internationaux qui veillent à leur santé, à leur sécurité et à préserver leurs droits en milieu de travail.

Depuis que la COVID-19 a été déclarée comme étant une pandémie à la mi-mars, le bureau canadien de l'AIP travaille en étroite collaboration avec les vice-présidents des districts canadiens et avec le quartier général de l'AIP pour veiller à ce que les affiliés canadiens disposent des renseignements les plus récents sur la façon d'intervenir en toute sécurité pendant la pandémie.

Le Bureau canadien communique régulièrement avec les chefs affiliés canadiens pour les tenir au courant des nouveaux enjeux liés à la COVID-19 et, au besoin, pour leur fournir de l'aide personnalisée sur les nouveaux enjeux, y compris les pénuries d'ÉPI, les tentatives de l'employeur de modifier les conventions collectives, l'imposition d'horaires de quarts de travail de rechange et des changements aux ententes d'intervention par paliers déterminant les appels auxquels les pompiers répondront.

À la mi-mai, 227 membres canadiens de l'AIP avaient été exposés au coronavirus, tandis que près de 835 avaient été mis en quarantaine, 885 avaient dû être isolés et un membre avait été hospitalisé.

Au début de la crise, le ministre de la Sécurité publique du Canada, Bill Blair, a communiqué avec le président général, Harold Schaitberger, pour discuter de plusieurs enjeux clés, comme la disponibilité de l'ÉPI et les ressources en santé mentale pour les premiers intervenants canadiens.

« La période de la pandémie de la COVID-19 a été extraordinaire et sans précédent dans l'histoire du Canada et est aussi une période extrêmement difficile pour nos membres canadiens et leurs familles », a déclaré M. Schaitberger. « Mais nous sommes fiers de la résilience de nos membres et de la façon dont nos dirigeants locaux, provinciaux et de district sont intervenus pour aider nos affiliés à relever ces défis de front. »

Le vice-président du 13^e district, Fred LeBlanc, a aidé les sections locales de l'Ontario et du Manitoba à gérer de nombreux enjeux. Par exemple, des membres ont été mis en quarantaine pendant 14 jours par leur employeur et ont dû utiliser leurs congés de maladie.

M. LeBlanc espère qu'il y aura une occasion d'avoir une discussion plus vaste sur les solutions à ce genre de problèmes à mesure que la pandémie de la COVID-19 se poursuivra et en préparation pour des crises semblables qui pourraient survenir à l'avenir.

M. LeBlanc signale que de nombreuses sections locales ont fait l'éloge du niveau d'intervention de l'AIP et des ressources disponibles depuis les premiers jours de l'écllosion. « Je pense que c'est un véritable exemple de ce que notre syndicat fait en temps de crise pour nos membres, mieux que quiconque », a-t-il dit.

Le vice-président du 6^e district, Mike Carter, fait remarquer que la pandémie a créé une période stressante pour ses membres dans l'Ouest canadien, car leurs tâches régulières sont aggravées par l'intervention et les protocoles liés à la COVID-19. Toutefois, il dit que les affiliés ont fait un excellent travail pour maintenir leur engagement à l'égard de la sécurité publique.

« Ils réagissent très bien à ces situations et font ce qu'ils ont à faire pour protéger les citoyens que nous servons », a déclaré M. Carter, ajoutant que les dirigeants locaux ont fait un travail fantastique en travaillant avec les employeurs pour régler les problèmes opérationnels et d'autres situations uniques. Il dit qu'il faudra de nombreuses discussions à l'avenir pour déterminer la nouvelle norme pour les pompiers et les municipalités.

Le vice-président du 15^e district, David Burry, signale qu'heureusement, les sections locales du Canada atlantique ont jusqu'à



La section locale 18 de Vancouver (Colombie-Britannique) est l'une des nombreuses sections locales du Canada utilisant les médias sociaux pour assurer à leurs citoyens que les pompiers suivent les protocoles de sécurité et demeurent en service et soient prêts à intervenir en cas d'urgence.

maintenant été peu touchées par la COVID-19 et que la plupart des employeurs coopèrent bien. On attribue aux sections locales le rôle de fer de lance dans la mise en œuvre de protocoles d'intervention appropriés et de mesures préventives. M. Burry fait remarquer que de nombreux employeurs du district ont reconnu et utilisé les ressources et les conseils que l'AIP a mis à leur disposition au début de la crise.

« Après avoir mis les protocoles en place, les choses semblaient bien aller », a déclaré M. Burry, ajoutant que les membres ne signalaient pas de pénuries d'ÉPI. Mais il ajoute que la situation a été plus grave pour les membres au Québec, particulièrement pour la section locale 125 de Montréal, dont 13 membres ont été testés positifs (deux possiblement suite à un contact dans le cadre d'une intervention), et il est plus difficile d'obtenir la collaboration de l'employeur sur des questions liées à une intervention sécuritaire et efficace. Par exemple, la section locale 125, et non l'employeur, a mis en œuvre des protocoles de nettoyage et de dépistage qui ont contribué à réduire au minimum l'exposition au travail.

Partout au Canada, les sections locales utilisent leurs pages de médias sociaux pour assurer aux citoyens qu'ils sont toujours en service, pour leur rappeler de suivre les directives des autorités

sanitaires locales et pour montrer leur engagement communautaire, sous forme de parades d'anniversaire pour les enfants et d'hommages au personnel hospitalier et à d'autres travailleurs de première ligne essentiels. Les pages des médias sociaux de la section locale 867 de Winnipeg (Manitoba) ont montré un



Des membres de la section locale 867 de Winnipeg (Manitoba) ont encouragé le membre retraité Rick Sterzer en lui rendant visite en toute sécurité à l'hôpital pendant qu'il se remettait de la COVID-19.

moment d'émotion marquant lorsque les membres de la section locale ont visité le membre retraité Rick Sterzer de l'extérieur de la fenêtre de sa chambre d'hôpital alors qu'il se remettait de la COVID-19.

Bien qu'on ne sache pas combien de temps dureront les impacts de la pandémie dans la vie quotidienne des Canadiens, l'AIP continuera de maintenir ses opérations à distance et de fournir de l'aide aux affiliés, autant pour la crise de la COVID-19 que pour d'autres questions. ■

FONCTIONNER DANS UN ENVIRONNEMENT VIRTUEL

Le personnel du quartier général de l'AIP continue de veiller à ce que les affiliés et les membres disposent de renseignements opportuns sur la COVID-19, ainsi que sur les services et l'aide, malgré les fermetures généralisées et la distanciation sociale.

À la mi-mars, l'AIP a commencé à fonctionner à distance. Le personnel des quartiers généraux à Washington et à Ottawa continue de faire du télétravail pendant que l'AIP surveille les directives sur le retour au travail des Centres pour le contrôle et la prévention des maladies (CDC) et d'autres organismes fédéraux aux États-Unis et au Canada.

« L'AIP continue de fonctionner à un haut niveau tout au long de la pandémie de la COVID-19 », a déclaré le président général, Harold Schaitberger. « Alors que nos membres demeurent en première ligne de la pandémie de la COVID-19, nous travaillons à assurer leur sécurité. »

Le personnel du quartier général s'est adapté au travail à distance en utilisant des outils de vidéoconférence comme Zoom et Microsoft Teams pour des conversations vidéo rapides et d'importantes réunions de haut niveau auxquelles ont participé plusieurs personnes.

Le président Schaitberger continue de participer à des vidéoconférences hebdomadaires avec des chefs affiliés dans chaque district, ainsi qu'avec des associations provinciales et d'État et des Représentants des services du district sur le terrain afin de faire le point sur les efforts de l'AIP tout au long de la pandémie pour aider les affiliés, protéger les membres et veiller à ce que les services d'incendie disposent des ressources nécessaires. De plus, il communique régulièrement avec le Conseil exécutif et participe à la première réunion virtuelle du Conseil.

« Même si le personnel de l'AIP attend avec impatience la fin de la pandémie et le retour au bureau, l'environnement virtuel n'a pas entravé ou réduit notre capacité de faire le travail important au nom de nos membres », a fait remarquer M. Schaitberger.

Bon nombre des événements à venir de l'AIP ont dû être reportés, y compris ceux de l'Académie de formation politique et de l'Académie de formation aux communications. Toutefois, la formation et les cours sont développés rapidement grâce à la vidéoconférence et à d'autres plateformes d'apprentissage en ligne.

Bien que la plupart des formations sur les matières dangereuses aient été annulées, une partie de la formation en personne pour les recrues qui doivent terminer des cours pour obtenir leur diplôme et rejoindre les rangs est offerte avec des mesures de sécurité en place pour assurer la distanciation sociale et éliminer les voyages en avion.

Reconnaissant que les membres peuvent faire face à des difficultés financières, la Société financière de l'AIP (SF-AIP) continue de fournir des services, des programmes financiers et des conseils dans un certain nombre de domaines, y compris les options de report pour les hypothèques, les prêts automobiles et les assurances. La SF-AIP a également lancé une série de webinaires sur la façon dont les membres peuvent communiquer avec les fournisseurs de services financiers au sujet de la nécessité de reporter les paiements.

Entre-temps, l'AIP travaille à faire en sorte que le rôle important des pompiers et du personnel médical d'urgence qui travaille en première ligne dans la crise de la COVID-19 soit communiqué aux médias et aux législateurs de tous les ordres de gouvernement. Les Ressources sur le coronavirus de l'AIP sont mises à jour quotidiennement, et comprennent des données sur les cas de COVID-19 parmi les membres, des directives et des protocoles, des renseignements sur la santé comportementale et d'autres ressources pour les affiliés et les membres pendant cette période difficile.

Sur le plan législatif et politique, l'AIP s'est tournée vers la protection et le renforcement du filet de sécurité pour les pompiers alors que les sources de revenus locales et de l'État ont disparu en raison de la pandémie, et veille notamment à ce que le Congrès fournisse aux pompiers l'équipement et le soutien dont ils ont besoin pour rester en santé et pouvoir continuer à travailler (voir page 20). ■

district, Ricky Walsh, le président du Conseil des pompiers de l'État de Washington (WSCFF), Dennis Lawson, et les membres des sections locales de l'État de Washington touchées.

« Beaucoup de renseignements sont ressortis de ce premier appel », a déclaré M. Walsh. « Nous devons établir des protocoles spécifiques à la COVID-19 pour la répartition, les mises en quarantaine, l'équipement de protection individuelle (ÉPI), la sécurité dans les casernes et toute une série d'autres lignes directrices pour réduire l'exposition à ce virus pendant que nos membres interviennent. »

L'AIP est rapidement entrée en contact avec des experts fédéraux du département de la Sécurité intérieure (DHS), des Centres pour le contrôle et la prévention des maladies (CDC), du Département de la Santé et des Services sociaux des États-Unis (DHHS), de l'Institut national de santé et de sécurité au travail des États-Unis (NIOSH) et de

« Dans notre pire moment, nous avons 1 000 membres en quarantaine en même temps. Mais le nombre de cas positifs diminue constamment, grâce aux politiques de sécurité qui ont fonctionné pour nos membres. »

— Samuel Fresina, président de l'Association des pompiers professionnels de l'État de New York (NYPFFA)

l'Administration états-unienne de la santé et de la sécurité au travail (OSHA) pour obtenir de l'information afin de veiller à ce que les membres restent informés et suivent les directives lors d'interventions auprès des patients potentiellement atteints de la COVID-19.

Au cours de la conférence législative de 2020 en mars, alors que la pandémie de la COVID-19 commençait, l'AIP a tenu et diffusé en direct une séance d'information sur la COVID-19 avec le président général Schaitberger, le président du Conseil des pompiers de l'État de Washington (WSCFF) Dennis Lawson et des experts de la COVID-19.

« Nous avons remarqué immédiatement que ce qui causait un risque inutile d'exposition, c'est la façon dont les appels arrivaient des répartiteurs », a déclaré M. Lawson. « Par exemple, les renseignements communiqués de la répartition à nos membres intervenant au Life Center de Kirkland ne comprenaient pas d'information sur les symptômes ressemblant à ceux de la grippe, comme dans le cas de la COVID-19. Les répartiteurs ne posaient pas les bonnes questions. »

Des changements aux protocoles de répartition devaient être apportés immédiatement pour informer les membres du



CALENDRIER D'INTERVENTION FACE À LA COVID-19

30 janvier

L'OMS déclare l'épidémie de COVID-19 une urgence internationale de santé publique après avoir déterminé que ce nouveau coronavirus devrait continuer à se propager partout dans le monde.

L'AIP publie des ressources en ligne pour le coronavirus.

31 janvier

Le département de la Santé et des Services sociaux des États-Unis (DHHS) déclare l'état d'urgence sanitaire publique aux États-Unis, donnant aux départements de santé locaux, tribaux et étatiques la possibilité de demander au DHHS de fournir des fonds, du matériel et des ressources pour intervenir face à la COVID-19.

28 février

Plus de 25 membres de l'État de Washington sont mis en quarantaine après avoir été exposés à un patient infecté par la COVID-19 dans un foyer de soins Life Care.

1^{er} mars

L'AIP encourage tous les membres à consulter les ressources en ligne sur le coronavirus pour obtenir des informations concernant la préparation et l'intervention auprès d'individus infectés.

LES POMPIERS AUSSI EN PRIORITÉ

Lorsque l'Agence fédérale de gestion des crises (FEMA) n'a pas réussi à obtenir, à classer par ordre de priorité et à livrer des fournitures adéquates de masques N-95 et d'autres équipements de protection individuelle (ÉPI) pour les services d'incendie et les SMU, le président général Harold Schaitberger a écrit au président et chef de la direction de 3M Scott, Michael F. Roman, qui siège à la table avec la FEMA, demandant son aide pour pousser l'agence à placer les pompiers et le personnel médical d'urgence en priorité avec les autres travailleurs de la santé ayant besoin d'ÉPI.

Dans la lettre, M. Schaitberger a écrit : « Nous répondons aux gens là où ils sont lorsqu'ils ont besoin d'aide. Nos membres se rendent avec courage dans ces milieux non contrôlés, dans les maisons, les entreprises et dans la collectivité, pour sauver des vies. Tout en ne réduisant pas au minimum les besoins des autres fournisseurs de soins de santé, le besoin d'ÉPI dans ces environnements non contrôlés entraînant des contacts étroits est particulièrement important, et pourtant, nos membres n'ont pas suffisamment d'ÉPI. »

Malgré les assurances quotidiennes de la FEMA, la chaîne d'approvisionnement pour ces ressources désespérément nécessaires ne parvenait pas aux services d'incendie au niveau local, car de nombreux affiliés ont connu des pénuries d'ÉPI. Les pompiers et le personnel des SMU étaient trop bas sur la liste des priorités, ce qui a empêché nos membres de pouvoir se protéger.

Alors que des représentants de la FEMA et du Groupe de travail sur la résilience des services de santé et des services sociaux ont assuré à

l'AIP que les services d'incendie et les SMU avaient le même niveau de priorité pour l'ÉPI que les hôpitaux et les établissements de santé, l'amiral John Polowczyk, le chef du Groupe de travail sur la résilience de la chaîne d'approvisionnement de la COVID-19, a indiqué clairement lors d'un point de presse à la Maison-Blanche le 4 avril que les services d'incendie et les SMU n'avaient pas le même niveau de priorité que les hôpitaux.

Le chef de la direction de 3M Scott, Michael Roman, a immédiatement communiqué avec M. Schaitberger au téléphone, promettant son soutien et chargeant son équipe de direction de rencontrer les cadres supérieurs de l'AIP. Fidèle à sa parole, Scott, le chef de la direction de l'organisation 3M, est intervenu, jouant un rôle actif dans la facilitation des discussions avec la FEMA afin de placer les pompiers au même rang de priorité que les hôpitaux. Les membres sont passés du niveau 5 au niveau 3, après les hôpitaux et les établissements de soins de longue durée.

De toute évidence, le plan de la FEMA ne reconnaissait pas le rôle important que jouent les pompiers et le personnel médical d'urgence comme premier point de contact dans le système de santé publique. « Nous avons exercé des pressions sur la FEMA pour qu'elle ne se contente pas de dire que nos membres sont en première ligne avec tous les travailleurs de la santé pour ce qui est de recevoir l'ÉPI disponible, nous voulons que nos membres soient en fait considérés comme étant en première ligne », a déclaré M. Schaitberger. ■

niveau d'ÉPI à porter lors de l'intervention. Au début, les répartiteurs posaient des questions sur les déplacements des patients en Chine ou les contacts avec d'autres personnes y étant allées. Mais comme le virus était maintenant connu pour se propager entre personnes, les centres d'urgence devaient aussi poser des questions sur les symptômes, notamment l'essoufflement, la fièvre et la toux.

Alors même que l'AIP établissait des rapports sur les éclosions de la COVID-19 dans l'État de Washington, des cas étaient répertoriés à New York, notamment à New Rochelle et dans la Ville de New York, où des membres de la section locale 273 de New Rochelle, de la section locale 94 de l'Association des pompiers en uniforme (UFA) et de la section locale 854 de l'Association des chefs des pompiers en uniforme (UFOA) étaient en première ligne.

« La séance d'information sur la COVID-19 de l'AIP a été très opportune pour nous, car elle nous a donné des protocoles et des ressources pour les interventions », a déclaré le vice-président du 1^{er} district, James Slevin. « Surtout au début, nos membres devaient assumer que tout le monde était infecté. »

« Dans notre pire moment, nous avions 1 000 membres en quarantaine en même temps », a déclaré le président de l'Association des pompiers professionnels de l'État de New York (NYPFFA), Samuel Fresina. « Mais le nombre de cas positifs diminue constamment, grâce aux politiques de sécurité qui ont fonctionné pour nos membres. »

Le 13 mars, le président Trump a déclaré une urgence nationale en vertu de la *Robert T. Stafford Disaster Relief Act (Loi Robert T. Stafford sur les secours aux sinistrés)* ce qui a permis au gouvernement fédéral de fournir 50 milliards de dollars en aide aux sinistrés. L'AIP s'est rapidement attelée à la tâche pour s'assurer que les fonds fédéraux et les

mesures de relance subséquentes comprenaient des fonds réservés aux besoins liés à la COVID-19 en matière d'intervention en cas d'incendie et d'intervention des SMU.

Comme le président Schaitberger s'appuie sur des alliés au Congrès, l'AIP travaille depuis sur le front législatif pour fournir des fonds aux États et aux gouvernements locaux afin de renforcer l'économie pour protéger les emplois de nos membres (voir page 19, Se préparer pour l'impact économique de la COVID-19).

Entre-temps, l'ÉPI et le dépistage ont été essentiels aux efforts d'intervention et à l'élaboration de protocoles de sécurité spécifiques (voir page 22). Même un petit nombre de pompiers en quarantaine peut nuire aux capacités d'intervention. Il était essentiel de limiter l'exposition à la maladie pour garder les membres en santé et au travail. Les pratiques de sécurité devaient aller au-delà des protocoles de répartition sécuritaire et de l'ÉPI approprié.

L'AIP a commencé à faire le suivi des expositions parmi les membres, en demandant aux présidents affiliés de remplir un sondage de suivi pour fournir des données en temps réel montrant une image plus claire de l'incidence de la COVID-19 sur les membres et les affiliés aux États-Unis et au Canada. Étant donné que les chiffres rapportés par les médias et d'autres sources concernaient la population générale, l'AIP avait besoin de données pour informer les médias et les législateurs de l'impact total de la COVID-19 sur les pompiers et le personnel médical d'urgence et démontrer l'importance d'un ÉPI adéquat et de l'accès au dépistage.

« À mesure que la pandémie se poursuivait, nous savions que le stress causé par le volume élevé d'appels et le risque d'exposition faisait en sorte que le fait de fournir des ressources en santé comportementale

Suite à la page 16

2 mars

L'AIP conseille aux affiliés et à leurs services d'incendie de faire l'inventaire des ÉPI disponibles et de discuter de plans pour commander du matériel supplémentaire afin d'en assurer la disponibilité.

6 mars

Le président Trump signe un projet de loi d'ouverture de crédits additionnels de 8,3 milliards \$ pour financer la réponse au coronavirus. Différentes ressources sont mises à la disposition des services d'incendie pour de l'ÉPI et du matériel médical, ainsi que pour répondre aux besoins d'heures supplémentaires et de remplacement.

10 mars

L'AIP organise et diffuse des séances d'information sur la COVID-19 lors de la Conférence législative de 2020. Plus de 50 membres de l'État du Washington sont mis en quarantaine après avoir été possiblement exposés à la COVID-19.

PRESTATIONS POUR LES MEMBRES AYANT REÇU UN DIAGNOSTIC DE COVID-19

La COVID-19 est très contagieuse et, une fois contractée, elle peut être mortelle. Les membres qui répondent à des situations présentant des cas présumés de ce virus ne sont pas immunisés.

Étant donné que la COVID-19 est un nouveau virus, aucune loi présomptive ni aucune politique d'indemnité d'accident de travail ne contient un langage propre à la COVID-19.

Après que des dizaines de membres de l'État de Washington aient été mis en quarantaine à la fin du mois de février, le Conseil des pompiers de l'État de Washington (WSCFF) a été le premier à exercer avec succès des pressions sur le gouvernement de l'État pour qu'il assure la protection des indemnités d'accident de travail.

« Nous avons travaillé avec le gouverneur Jay Inslee de *Labor and Industries (L&I) (Syndicats et industries)* de l'État de Washington pour offrir une couverture d'indemnisation des accidentés du travail à nos membres et à tous les autres premiers intervenants et travailleurs de la santé qui contractent ce virus », a déclaré le président de la WSCFF, Dennis Lawson. Les changements apportés à la politique comprennent une couverture pour les examens médicaux, les frais de traitement et la perte de salaire.

D'autres affiliés locaux et de l'État ont également exercé des pressions sur les gouvernements pour qu'ils mettent en place des mesures de protection au moyen de décrets d'urgence et de lois.

Le Syndicat des pompiers professionnels du Michigan (MPFFU) a été l'un des syndicats affiliés d'État et de province suivants à obtenir l'indemnisation des accidentés du travail pour ses membres.

La gouverneure Gretchen Whitmer a émis une règle d'urgence rendant les pompiers, les ambulanciers, les policiers et les travailleurs de la santé admissibles aux prestations d'indemnisation des accidents du travail s'ils sont mis en quarantaine après avoir été exposés, après avoir reçu un diagnostic de COVID-19 par un médecin ou s'ils ont un résultat positif au test de dépistage de la maladie.

« Ce qui m'a vraiment frappé, c'est la vitesse à laquelle le virus peut se propager et la vitesse à laquelle il peut tuer », a déclaré le président du MPFFU, Mark Docherty. « Il est essentiel que nous fassions tout notre possible pour protéger nos membres. Nous travaillons maintenant à trouver des moyens d'accroître les capacités de dépistage pour les premiers intervenants. Notre objectif est de pouvoir dépister à la fois le personnel symptomatique et asymptomatique. »

Le président du Conseil d'État des pompiers du Missouri (MSCFF), Demetris Alfred, a déclaré : « Nous avons besoin de protections immédiates en matière d'indemnité d'accident de travail, mais l'adoption d'une règle d'État d'urgence n'a pas été facile à faire accepter au bureau du gouverneur. Nous avons travaillé en équipe. »

L'équipe du MSCFF a compris le président Alfred, le directeur législatif Mark Habbas et le lobbyiste John Bardiet, et a également pu compter sur l'aide du vice-président du 2^e district, Mark Woolbright. L'équipe a communiqué avec des amis législateurs d'État pour aider à inciter le gouverneur Mike Parson à agir.

En fin de compte, M. Parson a accepté d'émettre une règle d'urgence pour permettre aux pompiers, aux policiers et aux autres premiers intervenants de recevoir une indemnité d'accident de travail s'ils reçoivent un diagnostic de COVID-19 ou s'ils sont mis en quarantaine.

« Avant de présenter notre proposition au gouverneur, nous avons demandé l'avis de nos amis législateurs d'État qui nous ont aidés avec le vocabulaire de la présomption », a déclaré le président des Pompiers professionnels du Dakota du Nord, Darren Schimke.

Des mesures de protection en Arkansas, en Floride, en Illinois, au Kentucky, au Nouveau-Mexique et au Dakota du Nord ont été mises en place par décret d'urgence de la part de leurs gouverneurs. La province de l'Ontario a apporté un changement d'urgence à la politique d'indemnité d'accident de travail pour inclure une couverture pour le virus.

Entre-temps, des lois d'urgence ont été adoptées en Alaska, au Minnesota et en Indiana.

Le président de l'Association des pompiers professionnels de l'Alaska (APPAK), Tom Wescott, attribue au réseau des affiliés d'État de l'AIP le mérite d'avoir fourni

un libellé qui a permis d'obtenir rapidement l'approbation des législateurs de l'Alaska. Le libellé comprend le SB 241, un projet de loi global sur les déclarations d'urgence semblable à celui de l'ordonnance d'urgence du Michigan.

« Nous approchions de la fin de la session législative de notre État, mais nous savions qu'il serait essentiel, pendant cette pandémie, d'offrir à nos membres des protections en matière d'indemnité d'accident de travail », a déclaré M. Wescott. « Nous sommes reconnaissants envers nos amis législateurs d'État pour leur aide dans ce dossier. »

Au Minnesota, l'exercice de pressions a été une bataille ardue pour faire adopter une loi visant à modifier la loi sur l'indemnisation des accidents du travail de l'État afin de présumer que lorsqu'un premier intervenant, un travailleur de la santé ou d'autres personnes en première ligne contractent la COVID-19, c'était en raison de l'exposition au travail.

Les Pompiers professionnels du Minnesota (MPFF) se sont joints à une coalition de syndicats pour faire inclure le libellé de l'indemnité d'accident de travail dans le programme d'aide de plusieurs millions de dollars avant une courte pause de la session législative.

Les membres des MPFF ont été rejoints par d'autres premiers intervenants sur les marches du Capitole (en maintenant une distance sociale de 2 mètres) pour expliquer l'importance d'avoir une indemnisation des accidentés du travail.

« En vertu des règles actuelles, nous aurions dû prouver quand et où nous avons été exposés au virus », a déclaré le président du MPFF, Chris Parsons. « Nous savions que ce serait presque impossible. Nous savions aussi, en tant que premiers intervenants, que nos risques d'exposition sont extrêmement élevés. Nos membres avaient besoin d'une garantie qu'ils seraient indemnisés s'ils étaient infectés. »

La séance de l'Assemblée législative de l'État a été suspendue sans accord sur l'indemnité d'accident de travail, mais lorsque les législateurs sont revenus moins de deux semaines plus tard, un accord a été conclu.

En Indiana, avec l'adoption du projet de loi SB 237, les membres seront couverts par l'indemnité d'accident de travail si l'exposition du pompier à la COVID-19 est officiellement documentée.

Dans l'Utah, le maire de Salt Lake City, Erin Mendenhall, a accepté d'accorder des congés de maladie supplémentaires aux pompiers et à tous les autres intervenants d'urgence.

Des congés de maladie supplémentaires sont également offerts dans l'État de New York, et des mesures de protection supplémentaires sont en cours. L'Association des pompiers professionnels de l'État de New York travaille d'arrache-pied en exerçant des pressions pour faire adopter le projet de loi 10239 de l'Assemblée afin de protéger les membres infectés par le virus.

De plus, au moins quatre villes ont obtenu des rajustements de salaire ponctuels ou temporaires pour les premiers intervenants, notamment Atlanta (Géorgie), Birmingham (Alabama), Jackson (Mississippi) et Portland (Maine). ■

Dépistage de la COVID-19

Alors que l'on commence à s'intéresser à la réouverture des États et des provinces, le dépistage est essentiel pour comprendre la pandémie de la COVID-19. Jusqu'à ce qu'un vaccin efficace soit disponible, les tests de dépistage de la COVID-19 peuvent aider à ralentir la propagation de la maladie.

Les deux principales méthodes sont le dépistage de la présence moléculaire de la maladie et le dépistage des anticorps (dépistage sérologique). Le dépistage moléculaire permet surtout de déterminer si vous avez le virus actif, tandis que le dépistage sérologique permet de déterminer si vous avez été exposé au virus ou si vous en avez une certaine immunité.

L'AIP appuie la recommandation du Secrétariat américain aux produits alimentaires et pharmaceutiques (FDA) selon laquelle les résultats de dépistage sérologique ne devraient pas être utilisés seuls pour diagnostiquer ou exclure une infection à la COVID-19 ou pour informer le statut d'infection, car ces déterminations devraient également comprendre un dépistage moléculaire et une évaluation par un fournisseur de soins de santé.

Pour obtenir des renseignements détaillés et des conseils sur le dépistage, consultez notre Fiche de renseignements sur le dépistage de la COVID-19 à l'adresse suivante : www.iaff.org/coronavirus (certaines infos en français).

CALENDRIER D'INTERVENTION FACE À LA COVID-19

11 mars

L'AIP fait parvenir une lettre à Alex Azar, le secrétaire en Santé et Services sociaux, pour condamner les directives des CDC déclarant que les masques faciaux sont des « alternatives acceptables » aux masques N-95, puisque ces directives ne sont pas fondées sur la science, mais plutôt sur l'approvisionnement insuffisant de masques N-95. L'AIP l'incite de même à remédier à cette pénurie. Le président général Schaitberger avertit les membres du personnel de se préparer au télétravail.

13 mars

L'AIP reporte l'Académie de formation politique, la Conférence législative canadienne, la rencontre du Comité de négociation non collective et celle des Pompiers professionnels de la Fédération du Sud. L'AIP est informée que la COVID-19 n'est pas couverte par la Loi Ryan White.

16 mars

Le président général Schaitberger réduit le personnel travaillant au quartier général à uniquement le personnel essentiel au maintien des activités opérationnelles.

était également important pour s'assurer que les membres avaient les outils nécessaires pour gérer la couche supplémentaire de tension et d'anxiété au centre de la crise de la COVID-19 », a déclaré M. Schaitberger. (Voir page 19 pour en savoir plus sur la santé comportementale pendant la crise liée à la COVID-19.)

À l'aide de tous les outils à sa disposition, l'AIP a veillé à ce que les affiliés et les membres disposent des renseignements et des conseils les plus récents, grâce aux communications par courriel, aux médias sociaux, aux vidéos et à la première série de balados du syndicat. Tous ces renseignements sont affichés sur la page Web du coronavirus, dont

certains sont en français (www.iaff.org/coronavirus).

L'entière des effets de la COVID-19 est inconnu, mais l'impact économique est presque certain, car les États, les provinces et les localités font déjà face à des crises budgétaires. Pour faire face à la menace de compressions pour la dotation en personnel, les salaires et les avantages sociaux qui s'annoncent à l'horizon, l'AIP a élaboré de nouvelles Ressources : *Se préparer pour l'impact économique de la COVID-19* (voir page 19) pour aider les affiliés à préserver les emplois des membres, les avantages sociaux et les ressources du service d'incendie, et de survivre à la pire conjoncture économique depuis la Grande Dépression. ■

RELEVER LE DÉFI QUE POSE LA COVID-19

Les membres de l'AIP sont en première ligne depuis le début de la pandémie de la COVID-19, souvent les premiers à répondre aux patients infectés par le virus mortel.

L'AIP a travaillé avec les affiliés pour que l'on sache que les pompiers et le personnel médical d'urgence sont aussi essentiels dans le cadre de l'intervention de santé publique à la COVID-19 que les infirmières et les médecins.

Des affiliés de partout aux États-Unis et au Canada communiquent cet important message à l'échelle locale, en soulignant les risques auxquels les membres font face chaque jour, car des milliers de pompiers et d'ambulanciers paramédicaux ont été isolés ou mis en quarantaine, près de 2000 ont obtenu un résultat positif au test de dépistage et huit sont décédés de la COVID-19.

Ces efforts ont également contribué à souligner la nécessité d'un accès prioritaire à l'équipement de protection individuelle (ÉPI) et aux tests de dépistage, ainsi que l'importance cruciale des mesures fédérales pour protéger les budgets locaux et de l'État afin de maintenir les ressources des services d'incendie.

Les médias de partout aux États-Unis et au Canada ont été dirigés vers la page de ressources de l'AIP sur la COVID-19 pour obtenir des mises à jour régulières sur la maladie et les protocoles mis à jour. Ces informations permettent de mieux comprendre comment les pompiers professionnels et le personnel médical d'urgence relèvent le défi et s'adaptent aux nouveaux protocoles pour assurer la sécurité de leurs collectivités et de leurs services d'incendie, et comment ils se préparent à intervenir en ayant à cœur leur propre sécurité.

De plus, le président général, Harold Schaitberger, et d'autres cadres supérieurs ont accordé de nombreuses entrevues à des médias nationaux, y compris FOX News, MSNBC, The Wall St. Journal et d'autres, pour leur faire part du besoin urgent de ressources et de financement pour les services d'incendie ■



17 mars

L'AIP envoie une enquête de suivi des membres.

18 mars

L'AIP apparaît sur FOX News, insistant sur le besoin en ÉPI. Le président déclare l'état d'urgence nationale en vertu de la Loi Stafford.

19 mars

L'AIP émet des lignes directrices d'auto-évaluation et des vidéos, et elle commence à établir, pour les affiliés, une structure pour survivre aux répercussions économiques de la COVID-19.

ACHETEURS : MÉFIEZ-VOUS DES MASQUES CONTREFAITS

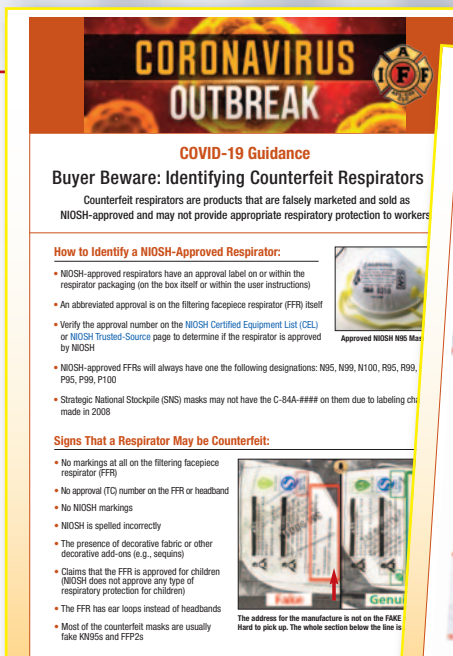
En avril, les Centres pour le contrôle et la prévention des maladies (CDC) ont averti le haut responsable de la sécurité publique de la Virginie-Occidentale que 50 000 masques respiratoires distribués aux premiers intervenants pourraient être contrefaits.

Le modèle de masque connu sous le nom de DTC3X, prétendument de Shanghai Dasheng Health Products Manufacture Co. Ltd. (Dasheng), a été présenté de façon inexacte comme étant approuvé par l'Institut national de santé et de sécurité au travail des États-Unis (NIOSH). Tous les masques approuvés par le NIOSH et fabriqués par Dasheng sont munis d'élastiques serrant toute la tête, contrairement aux boucles latérales ne couvrant que les oreilles, comme ceux distribués en Virginie-Occidentale.

Un expert dont les lignes directrices sont liées au site Web du commissaire aux incendies de l'État a dit aux représentants des services d'urgence du comté dans un courriel que les masques à boucles latérales « sont certainement des masques contrefaits et qu'ils ne devraient pas être utilisés pour les opérations d'urgence de première ligne ».

La Virginie-Occidentale a acheté 100 000 respirateurs, et la moitié des masques étaient des modèles DTC3X avec boucles latérales.

« Les modèles à boucles latérales sont automatiquement disqualifiés », selon Christina Baxter, PDG de Emergency Response Tips, une entreprise qui élabore des outils de soutien et des solutions de formation pour les interventions d'urgence. « Ces masques sont certainement contrefaits et ne devraient pas être utilisés pour les



opérations d'urgence de première ligne, surtout pour quiconque traite directement un patient atteint de la COVID-19. »

Les représentants de la gestion des urgences de tout l'État craignent que les pompiers, les ambulanciers paramédicaux, les policiers et les autres premiers intervenants ne soient pas conscients du risque.

Voir le document d'orientation de l'AIP sur l'identification des respirateurs contrefaits, qui sont commercialisés et vendus faussement comme étant approuvés par le NIOSH, à l'adresse www.iaff.org/coronavirus (en anglais seulement). ■

REPORTS D'ÉVÉNEMENTS

En plus des vastes conseils sur la pandémie de la COVID-19 que l'AIP a fournis aux chefs affiliés et aux membres au cours des derniers mois, nous avons également pris des mesures pour protéger la sécurité et le bien-être de nos instructeurs, des membres du personnel, leurs familles et les collectivités dans lesquelles ils travaillent et habitent.

Les événements de l'Académie de formation politique américaine, de la Conférence législative canadienne, de l'Académie de formation aux communications et de la Fédération des pompiers professionnels du sud ont été reportés cette année.

De plus, en raison des circonstances sans précédent de la pandémie de la COVID-19, le 55^e Congrès de l'AIP a été reporté au 25 au 29 janvier 2021, à Las Vegas (Nevada) (voir page 6).

Compte tenu des graves problèmes de santé liés à la COVID-19 et de toutes les restrictions imposées aux États-Unis et au Canada, le

POSTPONED

Conseil exécutif de l'AIP a approuvé une motion visant à tenir la cérémonie du Monument commémoratif aux pompiers de 2020 sans qu'il y ait de participants, la télédiffusant sous forme de cérémonie virtuelle respectueuse le 19 septembre 2020.

Entre-temps, nous avons également évalué la viabilité de la tenue d'autres activités et de la formation à venir et nous prenons des décisions à cet égard de façon continue.

Selon des directives récentes, les bureaux de l'AIP à Washington D.C. et à Ottawa demeurent fermés, mais le personnel continue de fonctionner en télétravail complet.

Nous continuons de surveiller les directives et les mises à jour fédérales des Centres pour le contrôle et la prévention des maladies (CDC) pour obtenir les renseignements et les directives les plus récents et nous mettons régulièrement à jour notre page Web sur le coronavirus à l'adresse www.iaff.org/coronavirus (certains renseignements sont en français). ■

CALENDRIER D'INTERVENTION FACE À LA COVID-19

20 mars

L'AIP apparaît sur MSNBC, insistant sur le besoin en ÉPI. L'AIP réussit à faire mettre à jour la *Loi Ryan White* pour y inclure la COVID-19. L'AIP écrit une lettre à l'Association nationale des gouverneurs (NGA) pour insister sur l'importance du dépistage afin de répondre au besoin criant de nouveaux techniciens ambulanciers paramédicaux (TAP) dans les effectifs.

21 mars

L'AIP produit son premier épisode de balado sur la COVID-19 et émet des directives concernant le soutien par les pairs.

24 mars

L'AIP écrit une lettre au secrétaire du DHHS Alex Azar pour demander au gouvernement fédéral de garantir la priorisation de la livraison d'ÉPI aux pompiers et TAP lorsqu'ils seront obtenus et livrés aux États. Elle envoie également par courriel aux affiliés les informations nécessaires pour avoir accès aux ÉPI en suivant les directives de l'Agence fédérale de gestion des crises (FEMA).

SE PRÉPARER POUR L'IMPACT ÉCONOMIQUE DE LA COVID-19

Les membres de l'AIP sont en première ligne pour protéger leurs collectivités, mais ils sont également pleinement conscients de l'impact économique de la COVID aux États-Unis et au Canada.

Les gouvernements des États, les gouvernements provinciaux et les administrations locales ressentent déjà les répercussions économiques de la pandémie de la COVID-19, et de nombreux affiliés ont déjà entendu, de leurs administrations, qu'il y aurait des compressions de dotation en personnel et d'autres compressions, car le ralentissement économique devrait frapper les administrations municipales plus durement que l'a fait la Grande Récession de 2008.

« Afin d'aider les affiliés à se préparer et à réagir aux pressions que pourraient exercer leurs employeurs pour réduire la dotation en personnel, la formation, les ressources, les salaires et les avantages sociaux, les régimes de retraite et la couverture des soins médicaux, nous avons **élaboré des trousse de ressources complètes**, ainsi qu'un aperçu de l'incidence économique générale sur la vie et les moyens de subsistance de nos membres, alors que nous continuons de vous aider en cette période difficile », a déclaré le président général, Harold Schaitberger.

La trousse de ressource **Se préparer pour l'impact économique de la COVID-19** comprend des ressources et des considérations économiques américaines et canadiennes, des possibilités de subventions, des ressources en matière de santé comportementale, des outils de suivi des subventions et des allègements fiscaux, des ressources pour les régimes de retraite, des données socioéconomiques et plus encore.

« Cette trousse de ressources aidera à PRÉPARER les affiliés à faire face aux défis qui découleront d'une économie affaiblie », a déclaré M. Schaitberger, qui a continué d'exercer des pressions sur le Congrès pour qu'il adopte une législation afin d'aider les gouvernements locaux et des États à assurer la sécurité des pompiers qui sont aux premières lignes (voir page 20).



• **PLANIFIER** l'incidence potentielle sur les revenus et les budgets de fonctionnement dans les villes et villages des États-Unis et du Canada. Il est probable que les recettes fiscales diminueront considérablement en raison de la fermeture presque totale de l'économie.

• **RÉAGIR** en évaluant la situation et les retombées économiques. Trouvez des solutions créatives pour minimiser les pertes à court terme et positionner votre section locale pour le succès à long terme.

- **ÉDUCER** sur un éventail de questions et de sujets présentés par l'AIP dans divers formats (webinaires, PowerPoint, vidéos, etc.).
- **PROTÉGER** la vie et les moyens de subsistance de vos membres. Demander l'aide de l'AIP par l'entremise du président de votre section locale et de votre vice-président de district.
- **MOBILISER** les membres dans les efforts pour protéger leur carrière et leurs moyens de subsistance, y compris l'action politique, la communication et les relations communautaires.
- **Les REVENUS** sont essentiels au processus budgétaire de votre municipalité. Tentez de comprendre le fonctionnement du processus budgétaire et des recettes de votre gouvernement.
- **Les ÉLECTIONS** ont une grande importance. Assurez-vous que les membres de votre section locale sont politiquement actifs et prêts à travailler à l'élection de candidats favorables aux pompiers à tous les échelons de gouvernement.

Ajoutez cette trousse de ressources à vos favoris (www.iaff.org/covid-economy, en anglais seulement) et consultez-les fréquemment à mesure que de nouvelles ressources et de nouvelles directives sont ajoutées.

Si vous avez d'autres questions ou si vous avez besoin d'aide, communiquez avec votre vice-président de district. ■

LA SANTÉ COMPORTEMENTALE PENDANT LA CRISE DE LA COVID-19

La pandémie du coronavirus (COVID-19) touche tous les aspects de notre vie. En ces temps extrêmement stressants où nos membres continuent de répondre à l'appel pendant la pandémie de la COVID-19, l'AIP continue de veiller à ce que les affiliés et les membres aient accès à des ressources et à de l'aide en matière de santé comportementale.

Le Warriors Research Institute (WRI), dirigé par la D^{re} Suzy Gulliver, partenaire de l'AIP en matière de santé comportementale, offre gratuitement des services de télésanté mentale à tous les membres de l'AIP aux États-Unis. Les traitements sont fournis sur une plateforme Web sécurisée par des thérapeutes autorisés ayant de l'expérience de travail avec les pompiers. Il est possible de communiquer par téléphone ou d'utiliser votre ordinateur personnel dans le confort de votre maison. Le traitement peut répondre à un éventail de problèmes de santé comportementaux et vous n'avez pas besoin d'un diagnostic précis pour y participer. Pour en savoir plus, consultez le site

www.iaff.org/coronavirus/#behavioral-health-resources (en anglais seulement).

Pour les membres qui se remettent d'un trouble lié à la consommation d'alcool ou de substances, les restrictions publiques imposées par la pandémie de la COVID-19 peuvent être difficiles et représenter des défis uniques dans le cadre d'un plan de rétablissement établi. Afin d'appuyer le rétablissement continu pendant cette période sans précédent, nous offrons des rencontres de rétablissement en ligne de l'AIP pour les membres aux prises avec un problème de consommation d'alcool ou de substances ou en voie de rétablissement.

Ces rencontres dirigées par des pairs offrent un espace de soutien où les personnes peuvent partager leur expérience, leur force et leur espoir avec d'autres confrères et consœurs intéressés par le rétablissement. Les rencontres de rétablissement en ligne englobent de multiples voies de rétablissement, y compris les Alcooliques Anonymes (AA) ou les

Narcotiques Anonymes (NA), le rétablissement SMART, la réduction des préjudices et le traitement médicamenteux.

Les rencontres durent 60 minutes et commencent par un examen des règles de base. Les rencontres se déroulent sous deux formats :

Les rencontres avec les conférenciers sont axées sur le témoignage de rétablissement d'un à trois conférenciers qui ont accepté de raconter leurs histoires. Les rencontres avec les conférenciers ne sont pas une occasion de participation individuelle et sont conçues pour de plus grands groupes.

Les rencontres en petits groupes commencent par une brève discussion sur un thème particulier, puis les participants individuels ont une occasion limitée de faire part de leur lien avec le thème ou de communiquer avec le groupe. Les rencontres en petits groupes sont conçues pour 25 à 50 participants.

Visitez www.iaff.org/coronavirus/#behavioral-health (en anglais seulement) pour plus d'informations et des ressources supplémentaires ou envoyez un courriel à behavioralhealth@iaff.org. ■

Le Centre d'excellence de l'AIP

Alors que nous continuons de naviguer dans cette pandémie de la COVID-19, le Centre d'excellence pour le traitement et la guérison de la santé comportementale de l'AIP demeure ouvert et continue d'accueillir activement les membres de l'AIP. Afin d'assurer la sécurité de tous les membres et du personnel, le Centre continue de s'adapter pour respecter les protocoles de contrôle des infections liés à la COVID-19, comme le recommandent les Centres pour le contrôle et la prévention des maladies (CDC). Pour plus de détails et pour connaître les restrictions liées à l'admission, visitez le site Web suivant (en anglais seulement) :

www.iaffrecoverycenter.com.

27 mars

L'AIP fait parvenir par courriel aux membres les directives concernant la mise en quarantaine à domicile pour limiter la propagation de la COVID-19 au reste de la famille. Le Congrès termine la mise au point de mesures de relance économique pour traiter l'intervention à la pandémie de COVID-19 et pour remédier à ses répercussions. Ce programme comprend des ressources importantes pour les pompiers et les TAP :

- 45 milliards \$ au Fonds de secours aux sinistrés pour rembourser les services d'incendie et de soins médicaux

d'urgence (SMU) pour les dépenses en lien à l'intervention au virus, dont les ÉPI, les heures supplémentaires et le remplacement, et les coûts de fonctionnement dépassant les coûts normaux.

- 100 millions \$ en financement via le programme de subventions d'aide aux pompiers (*Loi FIRE*), consacré spécifiquement aux ÉPI et à l'approvisionnement connexe.
- 100 milliards \$ au remboursement des prestataires de soins

médicaux, dont les TAP, pour les frais de soins ou la perte de revenu, comme le coût du matériel et d'équipements médicaux (p. ex. : les ÉPI, le coût de l'augmentation de travailleurs, la capacité d'intervention).

- 4,1 millions \$ pour la gestion du National Forest System (Réseau des forêts nationales des États-Unis) et des feux de forêt pour, entre autres, des ÉPI et des dépistages sanitaires de base pour les premiers intervenants, dont les pompiers de feux de forêt.

L'AIP EN PREMIÈRE LIGNE POUR SES MEMBRES

Depuis trois mois, l'AIP travaille en étroite collaboration avec les membres du Congrès et de l'administration pour répondre aux besoins importants des membres de l'AIP pendant la crise de la COVID-19.

Ces besoins importants comprennent les besoins en équipement, y compris l'équipement de protection individuelle (ÉPI) et le matériel de nettoyage et de décontamination, la lutte contre les pénuries de personnel dans les services d'incendie, car un grand nombre de pompiers sont en quarantaine, et le soutien aux budgets locaux et de l'État durement touchés par la récession et la réduction des recettes fiscales. L'AIP cherche des solutions aux problèmes auxquels font face ses affiliés et leurs services d'incendie locaux.

LOI SUR L'AIDE, LE SECOURS ET LA SÉCURITÉ ÉCONOMIQUE FACE AU CORONAVIRUS (CARES)

Adoptée à la mi-mars, la *Loi CARES* a fourni un premier cycle de financement aux pompiers et aux urgentistes, en affectant des milliards de dollars en financement direct et en remboursements pour répondre à l'intervention et à l'impact de la pandémie de la COVID-19. L'AIP a exercé des pressions auprès du Congrès et de l'administration pour que les besoins des services d'incendie et des services médicaux d'urgence soient inclus dans le projet de loi, qui a été adopté au Sénat par 96 voix contre zéro et à la Chambre des représentants des États-Unis par vote oral.

Plus précisément, le projet de loi prévoyait les ressources suivantes pour les services d'incendie et les SMU :

- 45 milliards de dollars pour le Fonds de secours aux sinistrés afin de rembourser aux services d'incendie et aux SMU les dépenses liées à l'intervention contre le virus, y compris l'ÉPI, les heures supplémentaires et les remplaçants, ainsi que les coûts de fonctionnement dépassant les coûts normaux des activités.
- un financement de 100 millions de dollars dans le cadre du Programme de subventions pour la *Loi FIRE*, réservé spécifiquement pour l'ÉPI et les fournitures connexes.
- 100 milliards de dollars pour rembourser les fournisseurs de soins de santé, y compris les SMU, les dépenses liées aux soins de santé ou la perte de revenus, comme les coûts liés aux fournitures et aux équipements médicaux, l'augmentation des dépenses de main-d'œuvre et la réserve de personnel.
- 41 millions de dollars pour le Réseau des forêts nationales des États-Unis et la Gestion des feux de forêt pour l'ÉPI et les examens de santé de base pour les premiers intervenants, y compris les pompiers affectés aux feux de forêt, entre autres activités.

Le projet de loi prévoyait également 150 milliards de dollars pour aider les gouvernements des États et les administrations locales à répondre aux besoins locaux durant la pandémie. Des fonds publics et locaux ont été mis à disposition pour couvrir un large éventail de dépenses, y compris les frais des heures supplémentaires, l'obtention d'ÉPI et les dépenses associées à la quarantaine. Partout au pays, les services d'incendie doivent engager des dépenses importantes à mesure que se poursuit la lutte contre le virus.

LOI HEROES

En mai, l'AIP a également exhorté le Congrès à adopter la *Loi omnibus sur les solutions d'urgence en matière de santé et de reprise économique (Loi HEROES)* afin de fournir une aide directe aux gouvernements locaux et d'État, de protéger le spectre des radiofréquences essentielles pour la sécurité publique et de financer des subventions essentielles pour garder les pompiers au travail, entre autres dispositions.

Le président général Harold Schaitberger a travaillé directement avec le Congrès, en demandant à Nancy Pelosi d'adopter la *Loi HEROES*. « Nos membres effectuent un nombre incalculable de transports d'urgence liés à la

COVID-19 et risquent maintenant de perdre leur emploi, ce qui nuirait à la sécurité de leurs collectivités », a déclaré M. Schaitberger. « Nous avons exhorté le Congrès à adopter rapidement ce projet de loi essentiel pour renforcer la sécurité publique. Nos membres méritent de savoir que nos représentants élus les appuient. »

La loi, qui a été adoptée par la Chambre des représentants des États-Unis et qui est actuellement à l'étude au Sénat des États-Unis, prévoit 1 milliard de dollars pour les programmes de subventions Aide aux pompiers (*Loi FIRE*) et Dotation en personnel pour une intervention adéquate en cas d'incendie et d'urgence (SAFER) pour aider les services d'incendie à acheter des ÉPI et des matériaux nécessaires pour la décontamination. Cette loi permet aussi d'aider les services d'incendie à garder et à réembaucher le personnel qui risque d'être mis à pied, tout en renonçant aux exigences budgétaires de la *Loi FIRE* et du programme SAFER pour donner aux services d'incendie la souplesse nécessaire pour se procurer l'équipement et embaucher le personnel nécessaire. Le projet de loi prévoit également près de 900 milliards de dollars pour permettre aux gouvernements des États et aux administrations locales de s'attaquer aux dépenses liées à la COVID et de remplacer les pertes de revenus découlant de l'urgence en santé publique.

La *Loi HEROES* comprend également de nombreuses dispositions visant à protéger la santé et la sécurité des pompiers et d'autres intervenants de première ligne, ce qui leur permet de continuer à servir leurs collectivités, y compris des dispositions qui permettent de prolonger le congé d'urgence pour maladie et le congé d'urgence de la *Loi sur le congé familial pour raison médicale* (FMLA) aux premiers intervenants et qui établissent une présomption liée à la COVID-19 pour l'indemnité d'accident de travail fédérale pour s'assurer que les pompiers fédéraux qui tombent malades à cause de la COVID-19 reçoivent les prestations nécessaires.

L'AIP a également travaillé avec diligence pour s'assurer que les membres ont les prestations nécessaires pour se protéger et protéger leur famille si un membre est exposé, devient malade ou décède à la suite d'une infection à la COVID-19.

Les pompiers de partout au pays ont signalé en mars qu'ils ne savaient pas s'ils avaient été exposés à des patients atteints de la COVID pendant le traitement et le transport vers les hôpitaux locaux. Par conséquent, l'AIP a demandé aux Centres pour le contrôle et la prévention des maladies (CDC) et à l'Institut national de santé et de sécurité au travail des États-Unis (NIOSH) de mettre à jour la *Loi Ryan White CARE*, qui exige que les employés d'intervention d'urgence soient avisés de l'exposition à certaines maladies,

L'AIP OBTIENT UNE PROLONGATION/DÉROGATION POUR LES DEMANDES DE SUBVENTION DU PROGRAMME SAFER

Puisque les municipalités et les services d'incendie font déjà face à des difficultés économiques en raison de la pandémie de la COVID-19, le président général Harold Schaitberger a travaillé directement avec le secrétaire par intérim de la Sécurité intérieure, Chad F. Wolf, pour apporter des changements au programme de subvention de Dotation en personnel pour une intervention adéquate en cas d'incendie et d'urgence (SAFER) de l'exercice 2019, afin que la date limite de présentation des demandes soit prolongée jusqu'au 27 mai au lieu du 15, originalement, et que des dérogations soient mises en œuvre pour permettre une plus grande souplesse pour la présentation de demandes du programme SAFER.

Plus précisément, les modifications éliminent les exigences relatives au partage des coûts, à la limite des coûts des postes, au remplacement et au budget minimal, et éliminent la nécessité pour les demandeurs de demander une exemption pour difficultés économiques dans leurs demandes.

De plus, compte tenu de l'impact économique de la pandémie, le ministère de la Sécurité intérieure a également autorisé des dérogations à certaines dispositions du programme de subventions SAFER pour l'exercice 2020 afin de permettre aux services d'incendie d'utiliser le financement pour garder les pompiers en poste, comme l'AIP a réussi à le faire pendant la Grande Récession. La période de demande de subvention pour l'exercice 2020 devrait commencer à l'automne.

CALENDRIER D'INTERVENTION FACE À LA COVID-19

27 mars

L'AIP fait part aux dirigeants du Capitole de sa déception quant au fait que d'autres intervenants, comme les forces de l'ordre, ont reçu une part plus importante de dépenses directes.

31 mars

L'AIP découvre d'autres trous dans la chaîne d'approvisionnement de la FEMA alors que les demandes d'ÉPI restent insatisfaites.

3 avril

Selon les preuves émergentes de transmission asymptomatique, l'AIP suggère aux membres de porter un masque chirurgical au travail et hors service pour protéger leurs collègues et leurs familles, ainsi que se protéger eux-mêmes.

6 avril

L'AIP apparaît sur Hill TV, insistant sur le besoin en ÉPI.

7 avril

L'AIP fait la promotion de traitements gratuits de télésanté mentale du Warriors Research Institute.

afin d'inclure la COVID-19. En étroite collaboration avec l'AIP, les Centres pour le contrôle et la prévention des maladies (CDC) et l'Institut national de santé et de sécurité au travail des États-Unis (NIOSH) ont rapidement promulgué une mise à jour du règlement. Les hôpitaux sont maintenant tenus d'aviser les employés d'intervention d'urgence de toute exposition à un patient atteint de la COVID-19.

De plus, l'AIP cherche à faire en sorte que les pompiers qui décèdent ou qui sont frappés d'une invalidité permanente et totale en raison de la COVID-19 reçoivent toutes les prestations fédérales. En mai, le Sénat a adopté à l'unanimité la *Loi de 2020 visant à protéger les premiers intervenants des États-Unis (Loi SAFFR)* afin d'établir une prestation présomptive pour la COVID-19 dans le cadre du programme de la Prestation pour les agents de la sécurité publique (PSOB).

« Nos membres sont aux premières lignes de la lutte contre la pandémie de la COVID-19 », a déclaré M. Schaitberger. « Ceux qui décèdent dans l'exercice de leurs fonctions ne devraient pas avoir à prouver comment ils ont contracté la COVID-19. Nous avons veillé à ce que les dispositions de la

Loi SAFFR fassent en sorte que les familles des personnes décédées reçoivent rapidement les prestations qu'elles méritent. »

En l'absence de la protection de présomption prévue par ce projet de loi, les pompiers seraient tenus de démontrer qu'ils ont contracté le virus sur le lieu de travail, ce qui est presque impossible. « Nos membres risquent leurs vies. Ils méritent de savoir que leurs familles seront prises en charge s'ils décèdent dans l'exercice de leurs fonctions », a déclaré M. Schaitberger.

L'AIP travaille actuellement avec la Chambre des représentants des États-Unis pour organiser un vote afin que le projet de loi puisse être adopté.

Comme on s'attend à d'autres mesures législatives concernant les ressources et les prestations liées à la crise de la COVID-19, l'AIP continuera de se battre pour veiller à ce que ses membres soient protégés et disposent des ressources dont ils ont besoin à mesure que la pandémie se poursuit. ■

PROTÉGER VOS FINANCES LORS D'UNE PANDÉMIE

Les membres de l'AIP sont aux premières lignes de la pandémie du coronavirus (COVID-19), mais bon nombre de leurs conjoints et conjointes peuvent être sans emploi en raison des ordonnances de rester à la maison. Si c'est le cas pour votre famille et que vous éprouvez des difficultés financières, voici quelques mesures financières que vous pouvez prendre dès maintenant :

- 1. Notez chaque facture mensuelle que vous devez payer.** Identifiez chaque facture comme étant pour un service essentiel ou non essentiel. Le loyer, l'hypothèque, les prêts étudiants fédéraux, les services publics, les assurances, l'abonnement téléphonique et Internet sont tous des éléments essentiels. Dans des périodes comme celle-ci, les services non essentiels peuvent rester impayés pour l'instant. N'oubliez pas de vérifier vos factures de cartes de crédit et vos relevés bancaires pour voir s'il y a des abonnements mensuels dont vous n'avez pas besoin dorénavant ou que vous avez oublié d'annuler, car chaque dollar économisé compte maintenant. Annulez ces services non essentiels.
- 2. Appelez tous les fournisseurs de services essentiels et demandez à reporter le paiement de trois mois.** Beaucoup acceptent. Les intérêts hypothécaires continueront de s'accumuler, mais ils seront ajoutés à la fin du prêt. Au Canada, les paiements sont ignorés pendant un certain temps et les intérêts accumulés sont ajoutés au solde du prêt hypothécaire. Les intérêts supplémentaires seront intégrés aux paiements mensuels futurs lorsqu'ils reprendront ou au moment du renouvellement à la fin de la durée du prêt hypothécaire.
- 3. Utilisez les montants différés du loyer ou du prêt hypothécaire pour payer les dépenses essentielles que vous ne pouvez pas reporter.** Déposez le reste du montant dans votre fonds d'urgence. Nous ne connaissons pas l'ampleur de cette situation, alors nous devons nous préparer à un long processus.
- 4. Appelez chacun de vos créanciers** (cartes de crédit, prêts automobiles, prêts personnels, etc.) pour prendre des dispositions temporaires afin de réduire ou de suspendre vos paiements jusqu'à ce que votre revenu revienne à la normale. Ne les évitez pas et ne les ignorez pas. Il est important de les contacter immédiatement.
- 5. Votre conjoint ou conjointe est sans emploi?** Les prestations de chômage sont maintenant offertes aux personnes qui n'y avaient auparavant pas droit. En effet, les travailleurs à temps partiel, les travailleurs à la pique et les travailleurs autonomes sont tous admissibles dans le contexte. Pour savoir comment présenter une demande,

consultez le site careeronestop.org (en anglais et en espagnol seulement) et entrez votre état comme numéro de téléphone. Vous devrez être persévérant pour y arriver. N'abandonnez pas. Au Canada, tout conjoint ou conjointe ayant perdu son emploi en raison de la COVID-19 peut demander la Prestation canadienne d'urgence (PCU). Le processus de demande est très simple et peut se faire en ligne sur le site Web de l'Agence du revenu du Canada (ARC). Les prestations sont habituellement déposées dans un délai de trois jours ouvrables.

Si vous n'êtes pas en difficulté financière, il est important de considérer que les effets économiques à long terme de cette pandémie auront une grande portée. Nous devons tous nous préparer pour des défis à long terme en renforçant nos finances en cette période d'incertitude.

- 1. Vérifiez vos factures de cartes de crédit et vos relevés bancaires** pour voir s'il y a des abonnements mensuels dont vous n'avez pas besoin dorénavant ou que vous avez oublié d'annuler, car chaque dollar économisé compte. Annulez ces services non essentiels.
- 2. Cherchez de l'argent supplémentaire à économiser.** Il est temps de faire de l'épargne de précaution. Évitez de contracter toute nouvelle dette par carte de crédit.
- 3. Si possible, remboursez la dette que vous avez contractée par carte de crédit afin que, si vous êtes dans une situation difficile plus tard, vous n'utilisiez pas l'argent dont vous avez besoin pour effectuer des paiements.** Établissez l'ordre de priorité des soldes de vos dettes selon le TAP (taux annuel en pourcentage) allant du plus élevé au plus bas. Effectuez le paiement minimum sur le reste et payez autant que vous le pouvez sur la dette avec le TAP le plus élevé. Lorsque cette dette sera remboursée, faites la même chose pour la dette ayant le deuxième TAP le plus élevé et ainsi de suite jusqu'à ce que toutes les dettes de carte de crédit soient remboursées.
- 4. Augmentez le montant d'argent sur votre compte d'épargne d'urgence.** En temps normal, il est judicieux de garder un montant représentant trois à six mois de factures et de frais de subsistance à portée de main. Grâce à ce filet de sécurité, vous pouvez survivre lors de périodes de chômage à court terme sans devoir compter sur vos cartes de crédit ou contracter d'autres dettes. Les prochains mois ne seront pas une période normale, alors il est important d'économiser un peu plus pour votre filet de sécurité. Visez à disposer d'un montant représentant six mois ou plus de frais de subsistance pour faire face à l'incertitude économique à l'avenir. ■

8 avril

L'AIP collabore avec des chaînes d'hôtel pour offrir des taux spéciaux et des rabais aux travailleurs de la santé, dont les membres de l'AIP, ayant besoin d'un lieu pour rester près du lieu de travail, ou encore pour se mettre en quarantaine loin de leur domicile afin de protéger leur famille.

9 avril

L'AIP diffuse un nouvel épisode de *Kitchen Table* où sont discutés de nombreux enjeux de santé et sécurité touchant les membres se trouvant sur les premières lignes, comme la préparation, les ÉPI, des renseignements sur l'exposition, et la mise en quarantaine.

10 avril

L'AIP encourage les chefs affiliés à reporter aux médias locaux leurs histoires concernant le besoin criant de matériel dans les services d'incendie locaux puisque, selon les propres propos du chef du groupe de travail sur la résilience de la chaîne d'approvisionnement pour la COVID-19, le contre-amiral John Polowczyk, les membres des services d'incendie et organismes de SMU n'ont pas la même priorité que les autres travailleurs de la santé.

11 avril

Un article du *Washington Post* confirme les problèmes dans la chaîne d'approvisionnement. L'AIP émet des lignes directrices concernant la distanciation sociale aux membres afin de réduire la propagation de la COVID-19.

DE NOUVEAUX BALADOS DE L'AIP SUR LA COVID-19

Tout au long de la pandémie de la COVID-19, il est devenu urgent de fournir des conseils et des renseignements aux affiliés et aux membres. En plus des mises à jour quotidiennes de la trousse de ressources en ligne sur le coronavirus, des communications régulières par courriel, des efforts actifs sur les médias sociaux, des conférences sur Zoom et des vidéos, l'AIP a présenté les premiers balados de l'AIP. À ce jour, cinq émissions balados ont été produites :

Épisode 1 : L'épisode « COVID-19 » donne un aperçu du coronavirus et de ses répercussions sur nos membres, dissipe une partie de la désinformation qui circule et explique ce que signifie l'exposition à faible risque et à risque élevé et les protocoles pour assurer la sécurité au travail.

Épisode 2 : L'épisode « Ressources de l'État et du gouvernement fédéral pendant la crise de la COVID-19 » décrit en détail le financement et les ressources disponibles par l'entremise du gouvernement fédéral et des gouvernements locaux et de l'État, ainsi que la façon dont les affiliés peuvent accéder à ces fonds.

Épisode 3 : L'épisode « La gestion de vos comptes de retraite à l'ère de la COVID-19 » traite de la façon dont les affiliés peuvent protéger les prestations de retraite dans le contexte financier actuel et offre aux membres des pratiques exemplaires sur la protection de leurs finances pendant la crise de la COVID-19.



Écoutez ces balados et les prochains balados de l'AIP sur le réseau radio de l'AIP (en anglais seulement) (www.iaff.org/radio).

Épisode 4 :

L'épisode « Communiquer votre valeur pendant la crise de la COVID-19 » souligne les efforts de l'AIP pour communiquer avec les affiliés et les membres pendant la pandémie, ainsi que les efforts externes au moyen de la couverture médiatique gratuite.

Épisode 5 : L'épisode « Préserver la santé comportementale » permet aux auditeurs de savoir comment les membres peuvent trouver des ressources et obtenir de l'aide pour les problèmes de santé comportementale et les mesures que prend l'AIP pour soutenir ses membres. ■

RÉDUIRE LA PROPAGATION DE LA COVID-19

Les directives provisoires des Centres pour le contrôle et la prévention des maladies (CDC) pour la mise en œuvre de pratiques de sécurité pour les travailleurs des infrastructures essentielles pouvant avoir été exposés à une personne soupçonnée d'être atteinte ou étant atteinte de la COVID-19 permettent aux membres du personnel essentiel de continuer à travailler tant qu'ils demeurent asymptomatiques, même s'ils ont été exposés à un patient confirmé comme atteint de la COVID-19 ou à un collègue symptomatique. **Toutefois, l'AIP continue de recommander de suivre nos lignes directrices sur l'exposition à haut risque pour protéger vos effectifs :**

- Pour les membres portant l'équipement de protection individuelle (ÉPI) approprié, toute exposition à une personne étant atteinte de la COVID-19 est considérée comme à faible risque, donc ils peuvent continuer de travailler.
- Pour les membres ne portant pas l'ÉPI approprié, toute exposition lors d'un contact rapproché avec une personne étant atteinte de la COVID-19 ou soupçonnée de l'être est considérée comme une exposition à risque élevé et les membres en question devraient être mis en quarantaine pendant la période de 14 jours recommandée.

Nous conseillons également à tous les membres de porter un masque pendant qu'ils sont en service, y compris à la caserne, afin de réduire les expositions à risque élevé à des collègues pouvant, sans le savoir, être atteints de la COVID-19. En portant des masques, nous réduisons l'exposition à haut risque potentiel à des expositions à faible risque, prévenant ainsi les quarantaines de masse.

Vous pouvez consulter ces directives et d'autres à l'adresse suivante : www.iaff.org/coronavirus. ■



COVID-19 Awareness and Precautions PREVENT THE SPREAD

THINK POSITIVE — Our probability of being exposed and positive is high — do your part to protect your family, coworkers and community.

- Continue self-screening
- Stay six feet from others in the household
- Restrict visitors who do not have to be in the home
- Don't share household items (dishes, cups, towels, etc.)
- Clean counters, tabletops, doorknobs, bathroom fixtures, toilets, phones, keyboards, tablets, etc. every day

www.iaff.org/coronavirus



CALENDRIER D'INTERVENTION FACE À LA COVID-19

14 avril

Un nouvel épisode de *Kitchen Table* met en vedette quatre chefs affiliés provenant d'États les plus durement touchés par la COVID-19 qui partagent leurs expériences.

16 avril

L'AIP commence à offrir des rencontres en ligne sur la désintoxication pour les membres faisant face à un problème de consommation d'alcool ou de drogue, ou qui s'en remettent.

17 avril

La Société financière de l'AIP (SF-AIP) propose des directives sur la façon de protéger ses finances lors d'une pandémie.

20 avril

Les chefs affiliés américains et canadiens discutent de la façon d'utiliser les ressources sur le coronavirus au cours du dernier épisode de *Kitchen Table*.

21 avril

L'AIP émet des directives pour repérer les masques respiratoires faussement commercialisés et vendus comme étant approuvés par l'Institut national de santé et de sécurité au travail des États-Unis (NIOSH).

LA CAMPAGNE #WHATEVERYOONEED DE WAHLBURGERS FOURNIT DES REPAS AUX POMPIERS ET AUX AUTRES TRAVAILLEURS DE PREMIÈRE LIGNE

Comme la plupart des restaurants sont fermés ou offrent un service limité en raison de la COVID-19, la famille Wahlberg, propriétaire de la chaîne de restaurants Wahlburgers, a redonné à la collectivité, aux pompiers et aux autres premiers intervenants en première ligne de la pandémie de la COVID-19.

Les propriétaires du restaurant Wahlburgers ont lancé la campagne #WhateverYouNeed pour fournir des repas aux travailleurs de première ligne aux États-Unis et au Canada sur une période de neuf jours. Les Wahlbergs, y compris les fondateurs de Wahlburgers, le chef Paul Wahlberg, et les acteurs Donnie et Mark Wahlberg, ont grandi dans le quartier de Dorchester, à Boston, tout comme le secrétaire-trésorier général, Ed Kelly.

« Pendant cette pandémie de la COVID-19, ma famille savait que nous devons intervenir et faire une différence pour les gens de première ligne et les gens dans le besoin », a déclaré Mark Wahlberg. « Avec le talent de mon frère Paul, nous avons décidé de servir autant de repas que possible. »

Le problème était de savoir comment livrer 30 000 repas partout aux États-Unis et au Canada. C'est à ce moment-là que M. Wahlberg a fait appel à son vieil ami, Ed Kelly, pour obtenir de l'aide.

« Je tiens à remercier les Wahlbergs de leur générosité », a déclaré M. Kelly. « Nos confrères et nos consœurs pompières travaillent côte à côte avec d'autres premiers intervenants, au service des citoyens pendant cette pandémie mortelle. Nous traversons tous la même tempête. La campagne #WhateverYouNeed est la démonstration parfaite de ce concept. »

Par l'entremise de leurs vice-présidents de district, des affiliés aux États-Unis et au Canada ont organisé des événements de la campagne #WhateverYouNeed. Les restaurants Wahlburgers ont fourni les repas, et les membres de l'AIP ont distribué la nourriture à leurs collègues pompiers, ainsi qu'aux postes de police, aux installations médicales et aux emplacements desservis par d'autres premiers intervenants.

Les premiers arrêts ont eu lieu à Boston et à Hartford (Connecticut), où les repas des restaurants Wahlburgers ont été distribués aux casernes de pompiers de la section locale 718 de Boston (Massachusetts) et de la section locale 1548 d'Hartford (Connecticut). Les arrêts suivants ont eu lieu à New York et à Detroit (Michigan).

Durant les cinq jours autour de la fin de semaine de la fête des Mères, des membres de la section locale 854 de l'Association solidaire des officiers pompiers et de la section locale 94 de l'Association solidaire des pompiers ont livré des milliers de repas dans toute la ville.

« Le président de la section locale 854, Jake Lemonda, et moi-même sommes fiers d'accueillir cet événement qui profitera à nos membres et aux autres premiers intervenants de la ville », a déclaré le président de la section locale 94, M. Fitzgerald. « Cette pandémie nous a tous mis au défi. C'est bien de pouvoir distribuer un peu de bienveillance. »



À Detroit, la campagne #WhateverYouNeed était un événement de deux jours. « Nos membres ont travaillé fort avec d'autres premiers intervenants pour protéger le public en cette période sans précédent », a déclaré le président de la section locale 344, Tom Gehart. « Nous sommes reconnaissants de tous les efforts déployés par toutes les personnes concernées pour faire de cet événement une réalité. »

Voici les villes dans lesquelles plusieurs premiers intervenants ont reçu les repas des restaurants Wahlburgers :

- New York
- Nord du New Jersey
- Hartford
- Los Angeles
- Région de la baie de San Francisco
- Détroit
- Orlando
- Pittsburgh
- Milwaukee
- West Des Moines
- Minneapolis
- Kansas City (Kansas)
- Toronto

L'événement s'est déroulé jusqu'au 15 mai. ■



1. Le président de la section locale 854 de l'Association solidaire des officiers pompiers (UFOA), M. Lemonda (absent de la photo), le président de la section locale 94 de l'Association solidaire des pompiers (UFA), M. Fitzgerald (deuxième à partir de la gauche) et leurs membres ont livré des repas à d'autres premiers intervenants dans toute la ville.
2. Les membres de la section locale 344 de Detroit ont donné aux premiers intervenants de la ville une pause de l'intervention dans la crise de la pandémie avec une livraison express de la part des restaurants Wahlburgers.
3. Le secrétaire général et trésorier M. Kelly, le vice-président du 3^e district Jay Colbert, le président de l'Association des pompiers professionnels en uniforme du Connecticut (UPFFA) Pete Carozza et les dirigeants de la section locale 760 de Hartford travaillent à distribuer des hamburgers aux premiers intervenants de Hartford.

23 avril

L'AIP propose une fiche de renseignements sur le dépistage de la COVID-19.

24 avril

L'AIP continue de presser le Congrès à offrir un financement direct aux services d'incendie et aux organismes de SMU pour garder les membres sur les premières lignes.

25 avril

L'AIP incite les affiliés à s'inscrire au programme complémentaire de COVID-19 d'aide aux pompiers de l'exercice financier 2020, qui offre 100 millions \$ en fonds disponibles pour faire parvenir des ÉPI aux pompiers et premiers intervenants.

28 avril

Pour aider les affiliés à se préparer et à intervenir aux éventuelles pressions exercées par leurs employeurs pour réduire la dotation en personnel, la formation, les ressources, les salaires et avantages sociaux, les régimes de retraite et les couvertures d'assurance-maladie, l'AIP lance la trousse *Se préparer pour l'impact économique de la COVID-19*.

EN PREMIÈRE LIGNE DANS LA CRISE LIÉE À LA COVID-19

Depuis les premiers cas de COVID-19 aux États-Unis et au Canada, les membres sont en première ligne pour protéger leurs collectivités et réduire la propagation entre les rangs.

Les premiers points chauds sont apparus dans les États de Washington et de New York.

Alors que la nation regardait les nouvelles en février au sujet du premier cas rapporté dans le comté de King (Washington), les membres de plusieurs sections locales de la région qui avaient répondu à une situation impliquant un patient d'un foyer de soins à Kirkland ont appris que le patient était décédé, devenant ainsi le premier patient dont le décès était enregistré comme étant dû à la COVID-19 aux États-Unis.

« Les appels du foyer de soins pour des problèmes respiratoires arrivaient à un rythme croissant », a déclaré le président de la section locale 2545 de Kirkland, Bryan Vadney. « Mais aucun patient n'avait été testé pour la COVID-19 ou signalé comme potentiellement atteint de la COVID-19. »

Comme le virus était encore relativement inconnu, les membres répondaient aux appels avec l'équipement de protection individuelle (ÉPI) standard pour les patients atteints de maladies respiratoires, ce qui est considérablement inférieur, en matière de protection, à ce qui deviendrait plus tard l'ÉPI du protocole d'intervention pendant la pandémie de la COVID-19.

Dix-sept membres de la section locale 2545 de Kirkland, sept membres de la section locale 2829 de Redmond et trois membres de la section locale 2950 de Woodinville ont été immédiatement mis en quarantaine. En même temps, l'AIP s'est employée à élaborer de nouvelles lignes directrices et de nouveaux protocoles. Le président de la section locale 2545, M. Vadney, a déclaré : « Nous avons connu une forte baisse de personnel assez rapidement. À l'époque, les tests de dépistage prenaient beaucoup de temps. Ce n'était pas viable. »

« L'AIP disposait déjà de ressources remplies de renseignements sur la COVID-19 », a déclaré le président du Conseil des pompiers de l'État de Washington (WSCFF), Dennis Lawson. « Ces ressources, combinées à l'information provenant de l'intervention au foyer de soins, nous ont mis dans la bonne direction. Il y avait beaucoup d'éléments en mouvement, mais nous sommes maintenant en bonne position pour protéger nos membres pendant cette pandémie. »

Comme les décisions étaient prises au niveau de l'État et au niveau local, le WSCFF devait s'assurer que les travailleurs avaient leur mot à dire dans le processus. Le représentant du 7^e district du WSCFF, Craig Soucy, et le 9^e représentant, Keven Rojecki, ont travaillé avec les SMU du comté de King afin de prendre un grand nombre des premières décisions relatives aux protocoles de sécurité.

M. Rojecki a déclaré : « Nous devons établir rapidement des mesures de protection, y compris quand mettre les membres en quarantaine, quand porter un ÉPI complet et comment éviter de propager le virus entre nous. »

« La situation était stressante pour tous les membres et il était donc indispensable de porter une attention particulière au moral », a déclaré Jim Whitney, vice-président de la section locale 2829 de Redmond et agent des services médicaux de Redmond. « Il était essentiel de tenir les membres au courant. Dès que nous avons reçu de nouveaux renseignements, nous nous sommes assurés de les communiquer immédiatement aux membres. »

New York, New Rochelle et la Ville de New York sont aussi devenus de nouveaux points chauds dès le début.

« Nous avions tous entendu dire qu'une pandémie s'en venait », a déclaré le président de l'Association des pompiers professionnels de l'État de New York (NYSPPFA), Samuel Fresina, « mais rien ne nous a préparés à ce que ce serait une fois qu'elle serait arrivée ici. Obtenir suffisamment d'ÉPI, avoir accès au dépistage et établir des protocoles de sécurité qui allaient fonctionner pour nous sont devenus des préoccupations immédiates. »

À New Rochelle, les premiers cas connus ont été signalés après que Lawrence Garbuz, un résident de la région, ait assisté au service d'une synagogue locale après un voyage à Miami. Peu après, le test de dépistage de M. Garbuz a révélé la présence de la COVID-19. Il a été considéré comme le patient zéro pour la région environnante, car plusieurs membres de la congrégation de la synagogue ont également obtenu un résultat positif. On ne sait pas à quel moment M. Garbuz a contracté le virus, mais le virus s'est propagé rapidement à partir de ce moment-là,

et des cas ont été signalés dans toute la population.

L'établissement de lignes directrices, de protocoles et de procédures de sécurité s'est avéré une tâche difficile pour la section locale 273 de New Rochelle. Étant donné que la répartition est traitée séparément du service d'incendie, le dépistage des patients potentiels était fondé sur le fait qu'ils avaient voyagé ou non à l'extérieur du pays. La direction de la section locale 273 a dû exercer des pressions pour modifier les questions afin d'inclure des symptômes semblables à ceux de la grippe.

Un autre défi a été de décider quand mettre les pompiers en quarantaine. Au début, un membre de la section locale 273 ayant obtenu un résultat positif à la COVID-19 n'a pas automatiquement reçu la directive d'une mise en quarantaine. Cela n'a pas pris longtemps avant que 20 % des membres ne soient infectés. Deux membres étaient dans un état suffisamment grave pour être mis sous respirateur.

« Empêcher la propagation du virus parmi les membres était un gros problème pour nous », a déclaré le président de la section locale 273, Sean DeNigris. « Les membres asymptomatiques se présentaient à leurs quarts de travail et le transmettaient par inadvertance à d'autres. Nous avons dû combler l'écart en portant des masques chirurgicaux et en mettant en œuvre des politiques de distanciation sociale. »

Alors que les premiers cas de COVID-19 étaient détectés à New Rochelle, les infections se répandaient dans toute la ville de New York. Le premier cas confirmé provenait d'un travailleur de la santé qui venait de rentrer d'Iran.

Bien que les services d'incendie et les SMU soient distincts à New York, les membres de la section locale 854 de l'Association des chefs des pompiers en uniforme et de la section locale 94 de l'Association des pompiers en uniforme (UFA) sont les premiers à intervenir dans la plupart des situations d'urgence. Afin de réduire le risque d'exposition, la pratique a rapidement changé pour limiter le type d'appels médicaux aux plus urgents seulement. Toutefois, en raison du grand nombre de cas de COVID-19 dans les cinq arrondissements de la ville, le risque d'exposition existe dans presque tous les cas.

« L'ordonnance de rester à la maison a contribué à ralentir la propagation du virus », a déclaré le président de la section locale 854, Jake Lemonda. « Mais dans un endroit densément peuplé comme New York, il est difficile de se conformer entièrement à la loi. Nous continuons de chercher les meilleurs moyens de continuer à protéger nos membres qui interviennent dans des situations impliquant ce virus. »

« Nous avons eu des exercices pour de nombreux scénarios de catastrophe à grande échelle, d'une guerre chimique aux événements météorologiques graves, mais nous n'étions pas préparés pour ce que la pandémie apporterait », a déclaré le président de la section locale 94, Gerard Fitzgerald. « Il nous a fallu du temps avant d'avoir des protocoles pratiques en place pour assurer la sécurité de nos membres au travail. »

On a conseillé aux membres de porter un ÉPI complet, mais cela a soulevé un autre problème : ils utilisaient les masques N-95 très rapidement, ce qui a rendu nécessaire un système de rationnement jusqu'à ce que les stocks soient réapprovisionnés. Une autre préoccupation était de veiller à ce que les membres ne se transmettent pas accidentellement le virus entre eux. Les casernes de pompiers sont maintenant désinfectées régulièrement de haut en bas et les membres doivent suivre un protocole d'autovérification.

« Le dépistage demeure un défi », a déclaré M. Fitzgerald. « Nous ne pouvons pas passer de test de dépistage à moins d'avoir des symptômes, alors il est difficile de savoir où le virus se propage et dans quelle mesure. »

La bonne nouvelle, c'est que le nombre de nouveaux cas et le nombre de membres mis en quarantaine n'augmentent plus.

En Californie, l'exposition était un problème dès le début dans les services d'incendie municipaux, y compris le service d'incendie de San Jose.

Selon les premiers rapports, le virus a été transmis par des voyageurs qui retournaient aux États-Unis en provenance d'autres pays. Mais la section locale 230 de San Jose a rapidement découvert que le virus circulait dans les environs depuis un certain temps. Un membre avait été exposé, mais ne savait pas qu'il avait la COVID-19 et il est resté au travail, exposant ainsi plusieurs autres membres. Ce n'est que plus d'un mois plus tard, bien après que la section locale 230 de San Jose ait obtenu la confirmation que 15 membres étaient atteints de la COVID-19 et que plus de 100 d'entre eux aient été mis en quarantaine à la

CALENDRIER D'INTERVENTION FACE À LA COVID-19

29 avril

L'AIP élabore le *Guide pour les activités du service d'incendie et du syndicat* pour aider les affiliés et leurs services d'incendie conformément aux directives fédérales, étatiques et municipales afin de maintenir la santé et sécurité de nos travailleurs alors que les communautés commencent à rouvrir prématurément.

3 mai

L'AIP fournit aux affiliés des ressources à partager pour garder les collectivités sécuritaires alors que les gens font du télétravail, ce qui augmente les risques d'accidents domestiques.

4 mai

L'AIP remet le Congrès 2020, originellement prévu en août 2020.

5 mai

L'AIP informe les chefs affiliés des nouvelles foires aux questions (FAQ) du département du Trésor concernant le Fonds de secours offert aux gouvernements étatiques et municipaux.

suite de multiples expositions aux patients et aux équipes, que le médecin légiste a annoncé l'un des premiers décès attribués à la COVID aux États-Unis était survenu au début de février près de l'une des casernes de pompiers les plus touchées de San Jose.

« C'était une menace qui se répandait dans notre collectivité et dans nos foyers », a déclaré le président de la section locale 230, Sean Kaldor, en ajoutant que la mise en œuvre de protocoles d'autosurveillance et le fait de travailler avec la ville pour obtenir des congés de maladie supplémentaires ont contribué à réduire au minimum le nombre de nouvelles infections parmi les membres.

Le président des Pompiers professionnels de la Californie (CPF), Brian Rice, a affirmé que l'un des plus grands défis pour les services d'incendie municipaux a été la communication.

Le CPF a collaboré avec les législateurs d'état pour présenter un projet de loi visant à obliger les hôpitaux à aviser les pompiers s'ils transportent un patient chez qui on a diagnostiqué plus tard une maladie infectieuse.

M. Rice est également très préoccupé par la saison des feux de forêt. La distanciation sociale sera difficile sur le plan logistique dans cet environnement. Il y a aussi la question des répercussions sur la santé des pompiers.

« Lorsque vous êtes sur les lieux d'un incendie de forêt, votre système respiratoire est immédiatement compromis », a dit M. Rice. « Que se passera-t-il lorsqu'un pompier qui a été exposé sans le savoir à la COVID-19 entrera dans cet environnement? C'est une question à laquelle on ne peut probablement pas répondre avant que ça n'arrive. C'est très troublant. »

« Je suis fier de la rapidité avec laquelle nos membres se sont adaptés pour assurer la sécurité de nos citoyens et des autres au travail », a déclaré le vice-président du 10^e district, Frank Lima. « La saison des feux de forêt apportera certainement des défis inattendus, mais je sais que nous les surmonterons. »

La population moyenne de Washington D.C. durant le jour était de plus d'un million d'habitants, puis elle a été réduite de moitié, lorsqu'une grande partie des travailleurs est passée au télétravail. Néanmoins, le nombre d'appels auxquels répondent les 36 membres de la section locale de Washington n'a pas diminué, alors que le ministère de la Santé du district fédéral de Columbia prévoit actuellement que les cas de virus seront à leur plus haut dans la ville à la fin du mois de juin.

Le fait que la population des navetteurs retournera physiquement au travail est une grande préoccupation, a déclaré le président de la section locale 36, Dabney Hudson. Près de 100 membres de la section locale 36 ont obtenu un résultat positif d'infection à la COVID-19 et jusqu'à 120 pompiers sont en quarantaine.

« Depuis le début, la section locale 36 réclame la mise en œuvre de protocoles de sécurité plus stricts dans la caserne de pompiers et lors des interventions », a affirmé M. Hudson. Heureusement, a-t-il dit, l'approvisionnement en ÉPI est adéquat.

Dans les collectivités de l'Illinois, la protection de la vie privée et la circulation de l'information sur les patients potentiellement atteints de la COVID-19 ont rendu difficile le suivi des expositions.

« L'information est essentielle lorsqu'il s'agit de protéger nos membres et de servir le public », a déclaré le président des Pompiers associés de l'Illinois (AFFI), Chuck Sullivan. « Parfois, nos membres n'ont peut-être pas toute l'information dont ils ont besoin lorsqu'ils répondent à des appels, alors nous avons exhorté tous les membres à traiter chaque appel comme un appel impliquant potentiellement une exposition à la COVID-19. »

« Nous savons tous trop bien que personne n'est à l'abri », a déclaré le vice-président du 8^e district, Mark Sanders. « Nos dirigeants sont à l'avant-garde de la lutte pour l'accès aux tests de dépistage et pour des protocoles plus sécuritaires dans la caserne de pompiers et au travail. »

Deux membres de la section locale 2 de Chicago sont décédés de la COVID-19 dans l'exercice de leurs fonctions, et de nombreux autres ont eu un résultat positif au test de dépistage. Pour réduire l'exposition et la propagation du virus, la section locale 2 s'est efforcée de soumettre tous les membres à un test de dépistage, toutefois, la réception des résultats en temps opportun est devenue un gros problème. Certains membres ont signalé qu'il leur a fallu jusqu'à 10 jours pour obtenir leurs résultats.

Par conséquent, la section locale 2 a exercé des pressions sur la ville pour qu'elle réduise le temps d'attente. « Si nous ne savons pas qui est porteur du virus, alors nous exposons le public et nous nous exposons les uns aux autres à la caserne de pompiers », a déclaré le président de la section locale 2, Jim Tracy.

En fait, six casernes de pompiers ont été identifiées comme étant des points chauds en raison du nombre élevé de cas d'infection à la COVID-19. Les membres de tous les quarts de travail dans ces casernes de pompiers ont été testés, et ceux qui ont obtenu un résultat positif ont dû rester à la maison pendant 14 jours.

Les membres de Chicago sont maintenant tenus de porter des masques chirurgicaux à chaque intervention et d'utiliser des masques N-95 lorsqu'ils sont en contact avec des patients potentiellement atteints de la COVID-19.

On s'attend à ce qu'un plus grand nombre de centres de dépistage soient ouverts afin de réduire le nombre de tests de dépistage en attente.

Le taux de dépistage au Michigan est en hausse, et le taux d'infection continue de baisser. Début avril, le taux d'infection était de 40 % et début mai, il était tombé à moins de 10 %.

« Ce qui m'a frappé dès le début, c'est la rapidité avec laquelle ce virus pouvait tuer des gens », a déclaré le président du Syndicat des pompiers professionnels du Michigan (MPFFU), Mark Docherty. « Ainsi, le MPFFU s'est concentré sur la protection des membres en assurant l'indemnité d'accident de travail pour tout membre infecté par le virus et en s'assurant que tous les membres ont un équipement de protection adéquat. »

À Detroit, Franklin Williams, membre de la section locale 344, fait partie des huit membres de l'AIP qui sont décédés de la COVID-19. Au moins 100 membres de la section locale 344, dont le président Thomas Gehart et le vice-président William Harp, ont obtenu un résultat positif d'infection à la COVID-19. À la mi-avril, le président Gehart a été hospitalisé. M. Gehart et M. Harp se sont rétablis depuis et sont de retour au travail et aux affaires syndicales.

Ebbie Herbert, membre de la section locale 344, dont l'épouse est également première intervenante, a perdu sa fille de cinq ans, Skylar, à cause du virus. Najuma Fulton, membre de Detroit, a perdu sa mère, Josephine Sampson. Par la suite, M. Fulton et son épouse ont aussi contracté la COVID-19. Ils se sont rétablis depuis. Kevin et Will Flowers, qui sont père et fils, ont également perdu un membre



New Rochelle a été l'un des premiers points chauds de la propagation de la COVID-19. La prévention de la propagation du virus était essentielle pour les membres de la section locale 273.



Les membres de la section locale 2545 de Kirkland faisaient partie des dizaines de pompiers mis en quarantaine après avoir été exposés à un patient atteint de la COVID-19 au foyer de soins Life Care Center.

de leur famille à cause du virus lorsque la fille de Kevin (la sœur de Will), Aron, a contracté le virus et en est décédée. Elle avait 22 ans.

Si les membres de la section locale 344 ne combattent pas le virus eux-mêmes, ils restent au travail, mais ils craignent d'être exposés et de ramener le virus à la maison. Des chambres d'hôtel sont disponibles pour ceux qui veulent ou doivent se mettre en quarantaine.

Au travail, les dirigeants de la section locale 344 travaillent à la mise en œuvre de protocoles qui protégeront mieux les membres contre l'exposition, y compris l'utilisation de la méthode de repérage pour la répartition des appels sur place. Un pompier portant un ÉPI complet entre d'abord dans un logement pour évaluer s'il y a des patients infectés par la COVID-19. Si oui, tous les autres pompiers enfilent un ÉPI complet avant d'entrer.

« Nous vivons une époque sans précédent », a déclaré M. Gehart.

« Nos affiliés en Louisiane et dans l'ensemble du 14^e district ont fait un travail impressionnant pour défendre leurs membres afin de les protéger contre ce virus », a déclaré Danny Todd, vice-président du 14^e district.

La ville la plus peuplée de la Louisiane, La Nouvelle-Orléans, est un autre point chaud pour la propagation de la COVID-19. Les cas de virus ont commencé à apparaître de plus en plus souvent après les activités de Mardi Gras, le 25 février.

À ce jour, plus de 50 membres de la section locale 632 ont obtenu un résultat positif d'infection de la COVID-19, y compris le président de la section locale 632, Aaron Mischler, mais son cas ne justifiait pas une hospitalisation.

Les services d'incendie et les SMU demeurent distincts à La Nouvelle-Orléans et la ville a établi des protocoles pour faire en sorte que les pompiers ne répondent pas aux appels des SMU. Cependant, M. Mischler a rapporté que la direction du service d'incendie n'a pas publié le nombre de pompiers ayant été exposés et dans quelles circonstances, par conséquent, la section locale 632 effectue son propre suivi.

Chad Major, président de l'Association des pompiers professionnels (PFFA) de la Louisiane, a déclaré : « Au début, nous n'avions pas les protocoles et suffisamment d'ÉPI à portée de main, mais cela s'est considérablement amélioré. » De nombreux services d'incendie de la Louisiane ont mis en œuvre avec succès des protocoles de sécurité, ce qui a permis de réduire le nombre de membres obtenant un résultat positif aux tests de dépistage. Dans certains secteurs, les services d'incendie ont des équipes d'intervention réservées aux situations liées à la COVID-19 seulement, afin de réduire les expositions potentielles.

Bien que certains secteurs aient connu une stabilisation ou une réduction du nombre de cas d'infections à la COVID-19, la réalité est que tant que la COVID-19 demeurera une menace, les membres continueront d'être en première ligne. ■

MIAMI BEACH MOBILISE LA PREMIÈRE ÉQUIPE D'INTERVENTION DÉDIÉE AUX SITUATIONS LIÉES À LA COVID-19

Afin de réduire l'exposition et de ralentir la propagation du coronavirus (COVID-19), les membres de l'AIP et toute la communauté d'intervention d'urgence élaborent rapidement de nouveaux protocoles et de nouvelles stratégies d'intervention. Par exemple, l'équipe de sauvetage et d'intervention en cas d'incendie de Miami Beach, en collaboration avec la section locale 1510 de Miami Beach (Floride), a créé une unité d'intervention dédiée aux situations liées à la COVID-19.

« Pendant cette crise, nos membres sortent des sentiers battus », a déclaré Walt Dix, vice-président du 12^e district. « Je suis très fier des idées intelligentes qu'ils mettent en place pour assurer la sécurité de nos membres pendant qu'ils répondent à ces urgences. »

En tenant compte des préoccupations exprimées par l'AIP et les représentants nationaux de la santé, le président de la section locale 1510, Adonis Garcia, et le chef des pompiers du service d'incendie de Miami Beach, Virgil Fernandez, se sont réunis pour discuter de la meilleure façon de réagir face aux personnes qui

pourraient avoir été exposées au virus. Les deux ont convenu qu'une unité dédiée aux situations liées à la COVID-19 serait la meilleure façon de limiter l'exposition.

Comme couche de protection supplémentaire, les trois membres de l'unité portent un équipement de protection accru et répondent aux appels à partir de l'hôpital Mount Sinai et vers cet hôpital seulement.

« La sécurité est notre priorité absolue. Nous pensons qu'il est préférable de ne pas intervenir à partir des casernes », a dit M. Garcia. « Cela nous empêche de retourner à la caserne et d'exposer involontairement d'autres membres de la section locale 1510 au virus. »

Des zones de décontamination ont été établies à l'hôpital où les membres de la section locale 1510 subissent une décontamination complète après chaque intervention. ■



L'AIP ET FIRSTNET : UN ENGAGEMENT ENVERS LES COMMUNICATIONS NÉCESSAIRES POUR LA SÉCURITÉ PUBLIQUE PENDANT LA CRISE DE LA COVID-19

L'AIP et FirstNet Built with AT&T, dans le cadre d'un partenariat public-privé avec l'Autorité de réseau états-unienne pour premiers intervenants, se sont engagés à sensibiliser les pompiers et les ambulanciers aux avantages de FirstNet et à l'incidence que cette compagnie peut avoir sur les communications nécessaires pour la sécurité publique en cette période critique.

Alors que les membres de l'AIP continuent de répondre aux appels dans la crise de la COVID-19 à l'échelle nationale, AT&T a considérablement réduit son empreinte de vente au détail pour protéger les collectivités et les employés pendant les interventions liées à la crise de la COVID-19, mais continue de soutenir les membres de l'AIP.

Les membres admissibles à FirstNet peuvent s'abonner en ligne. Utilisez le code de référence de l'AIP IAFF123 au moment de l'inscription. Cette

option prend en charge les nouvelles activations, un nouveau numéro ou le transport d'un numéro d'une compagnie différente, la migration d'AT&T à FirstNet, les mises à niveau de l'appareil et l'ajout d'une ligne.

Envoyez un courriel à l'adresse IAFF-FirstNet@att.com en indiquant votre nom, votre emplacement et le numéro de votre section locale de l'AIP pour être connecté à un représentant local pouvant livrer l'équipement et fournir une inscription sur place. Les représentants locaux prendront les mesures préventives appropriées, y compris la distanciation sociale et une désinfection accrue.

FirstNet offre des services de communication essentiels aux services d'incendie et aux membres actifs de l'AIP en leur accordant la priorité, en veillant à ce que les appels et les messages textes soient acheminés en priorité, que les membres utilisent un appareil officiel ou un téléphone personnel.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Amy Huston au 615-830-4340 ou à l'adresse courriel suivante : ah1087@att.com. ■

ÉLABORATION D'UNE CAMPAGNE DE COLLECTE DE FONDS POUR LA BOTTE VIRTUELLE PENDANT LA CRISE DE LA COVID-19

La pandémie de la COVID-19, le confinement subséquent ainsi que les ordonnances de rester à la maison ont eu une incidence considérable sur les aspects quotidiens de la vie, y compris les efforts déployés par les membres de l'AIP dans la collecte de fonds pour la botte pour l'Association de la dystrophie musculaire (MDA).

Toutefois, la collecte de fonds cruciale pour aider à trouver un remède aux maladies neuromusculaires et répondre aux besoins des personnes que soutient la MDA se



poursuit. Cette année, puisque les traditionnelles collectes de fonds pour la botte ne sont pas possibles, l'AIP et la MDA travaillent à une campagne de financement alternative pour soutenir la MDA en cette période difficile.

« Cela fait 66 ans que l'AIP est déterminée à aider la MDA », a déclaré le président général, Harold Schaitberger. « Même en cette période d'incertitude, notre engagement à soutenir et à aider la MDA demeure constant. »

Actuellement en phase de planification, une campagne numérique ou virtuelle de collecte de fonds pour la botte sera bientôt lancée pour permettre aux affiliés de l'AIP de poursuivre leurs efforts pour soutenir leurs bureaux locaux de la MDA et maintenir la bienveillance de la collectivité associée au programme « La botte contre la dystrophie ». ■

CALENDRIER D'INTERVENTION FACE À LA COVID-19

14 mai

La FEMA prolonge la date limite d'application au fonds de subvention SAFER de l'exercice financier 2019 pour le 27 mai, en renonçant à la part des coûts, à la limite des coûts des postes et aux exigences de suppléments et de budget minimum, et en éliminant l'obligation aux candidats de demander une dérogation pour difficultés économiques.

Le Sénat américain adopte une législation visant à veiller à ce que les pompiers décédant de la COVID-19, ou qui s'en retrouvent partiellement ou complètement infirmes, reçoivent les prestations fédérales complètes.

Il est prévu que la Chambre des représentants des États-Unis adopte le projet

de loi abrogeant le mandat exigeant que la Federal Communications Commission (FCC) (Commission fédérale des communications) tienne une enchère aux spectres de la bande T et qu'ils soient réservés aux organismes de sécurité publique.

La Chambre des représentants des États-Unis adopte la Loi HEROES qui aide

directement les gouvernements étatiques et municipaux, protège les spectres des radiofréquences cruciales à la sécurité publique, finance des subventions essentielles, et offre des ressources aux familles des premiers intervenants décédés de la COVID-19.

De l'aide de premier ordre

Cher président Schaitberger,

Je vous écris au nom des membres de la section locale 851 de Lane (Oregon) afin de vous exprimer notre plus profonde gratitude pour votre travail et votre leadership, ainsi que celui du Conseil exécutif et du personnel de l'Association internationale des pompiers (AIP). Au cours des trois dernières années, notre section locale a dû faire appel au soutien de l'AIP à quatre différentes occasions.

Chacune de nos demandes a été pourvue de façon rapide et professionnelle. En 2017, le vice-président du district 9^e district Ray Rahne nous a aidés à obtenir l'appui de l'équipe des Systèmes d'information géographique (SIG) et de celles des Communications alors que nous nous battions dans une lutte publique afin d'obtenir plus d'ambulances pour la ville d'Eugene. Votre aide a entraîné des fonds et de la dotation en personnel supplémentaires, marquant l'investissement le plus important à notre système depuis plus de 30 ans, et changeant ainsi la vie professionnelle de nos membres du jour au lendemain.

En 2018 et 2019, M. Rahne et l'équipe de Santé et sécurité nous ont aidés à résoudre des problèmes concernant nos appareils de protection respiratoire autonome (APRA) MSA. Leurs examens et leurs conseils nous ont aidés à faire pression sur les villes pour qu'elles remplacent ces unités au cours du prochain exercice budgétaire.

Le 17 octobre 2018, nos membres ont été pris en embuscade par un tireur ayant incendié sa résidence. M. Rahne m'a rapidement aidé à

comprendre ce dont mes membres auraient besoin aux suites d'un événement aussi stressant. L'équipe de soutien par les pairs de l'AIP était sur place le lendemain de la demande d'aide. Dans les jours qui ont suivi, elle a établi plus de 300 contacts avec notre organisation.

Nous éprouvons un problème continu de relations publiques en raison d'un membre ayant été arrêté pour d'importantes accusations. M. Rahne et le responsable de campagne stratégique Kent Grosse ont été des atouts précieux dans notre réponse aux demandes médiatiques et dans la planification d'engagement public positif. Leurs conseils ont été incroyablement utiles, puisque je devais m'adresser aux médias dans les jours suivants.

La disponibilité générale des représentants et membres du personnel de l'AIP est toujours d'une grande aide. Que ce soit à propos d'un problème concernant l'adhésion ou du partage d'idées politiques avec d'autres, les conseils sont toujours de premier ordre. L'administration, les représentants et le personnel ont traité notre section locale comme si elle était la plus importante de toutes lors de chacune de nos interactions. Nous vous serons toujours reconnaissants du soutien qu'offre l'AIP à ses membres. C'est avec notre plus grande gratitude que la section locale 851 fait aussi un don à la Fondation de l'AIP.

Sincèrement,
Mike Caven
Président
Section locale 851, Lane (Oregon)

En valoir la chandelle

Cher président Schaitberger,

Merci à vous et à vos instructeurs pour votre fantastique programme de [formation au soutien par les pairs]. Le cours a traité de sujets importants et a offert un point de vue critique du monde du soutien par les pairs, nécessaire dans ce métier.

Les instructeurs étaient excellents et irréprochables, non seulement pour enseigner le contenu, mais aussi pour le rendre concret et réel. L'expérience qu'ils ont partagée avec nous dans la classe, à mon avis, n'a fait qu'améliorer le programme. J'ai reçu plusieurs courriels de membres ayant assisté au cours avec nous à Dover, exprimant la profonde gratitude ressentie non seulement envers les instructeurs, mais

Pour plus d'informations sur le Centre d'excellence pour le traitement et la guérison de la santé comportementale de l'AIP, visitez la page Web iaffrecoverycenter.com (en anglais). Pour en apprendre plus sur les ressources en santé comportementale de l'AIP, visitez la page Web www.iaff.org/behavioral-health (en anglais).

aussi envers l'Association internationale des pompiers (AIP) qui investit dans ce genre de programme.

La présentation du Centre d'excellence a également été révélatrice et a montré aux étudiants ce que l'AIP accomplit au quotidien pour ses membres.

Je suis heureux de déclarer que le programme a été un énorme succès. Nous sommes impatients de voir les autres programmes en cours et de les avoir ici aussi.

Merci encore à tous ceux qui ont aidé à faire de ce programme une réussite.

Fraternellement,
Matt McLean
Président
Section locale 1312, Dover
(New Hampshire)

Un grand merci

Cher président Schaitberger,

Je tenais à vous faire part du fantastique travail accompli par l'équipe du Centre d'excellence pour le traitement et la guérison de la santé comportementale de l'Association internationale des pompiers (AIP) pour l'aide apportée à nos efforts afin que nos membres aient accès au Centre grâce à notre convention collective.

Notre confrère Bill Newton a aidé énormément, par ses efforts en coordination et en logistique. Kelly Savage

a travaillé sans relâche avec Matt Brozovich, secrétaire-trésorier de la section locale 314 de Salem (Oregon), sur les enjeux d'assurance, et D^{re} Abby Morris a sans aucun doute offert le témoignage le plus convaincant de tous au cours de l'arbitrage des différends. Bien que D^{re} Morris n'était pas dans la pièce lors de notre audience, ce que je peux partager avec vous est que le médiateur a écouté attentivement, et il n'a pas seulement été impressionné par ses états de service, mais aussi par l'autorité et la passion avec

lesquelles elle parlait du Centre.

Même si nous ne connaissons pas le résultat de notre arbitrage pour au moins 60 jours, je peux vous garantir que les efforts fournis au nom de l'AIP et l'engagement des membres ont été grandement appréciés. Si nous en sortons victorieux, sachez que ces personnes auront joué un rôle essentiel dans cette réussite. De plus, les représentants de la direction de la Ville de Salem ayant participé à l'audience n'ont présenté aucune contre-preuve. Je pense que leur silence en dit long sur le

professionnalisme et les informations convaincantes que nous avons reçues.

Finalement, sachez que le Centre de l'AIP exerce déjà un effet positif sur les membres de la section locale 314 et leurs familles. Pour toutes ces raisons, je vous serai éternellement reconnaissant.

Meilleurs vœux,
Bob Livingston
Président
Section locale 314, Salem (Oregon)

Un programme politique solide

Cher président général Schaitberger,

Merci pour le soutien du CAPFEU de l'Association internationale des pompiers (AIP) ici en Oregon. Nous avons suivi votre exemple, et notre formule fonctionne.

Nous avons remporté la course au poste de secrétaire d'État par une marge très mince, mais ce n'en est pas moins une victoire. Shemia Fagan a réussi à rallier 9 000 votes de plus pour passer en tête. Le CAPFEU de l'AIP a joué un rôle déterminant dans les dernières minutes précédant cette victoire.

Dacia Graber, pompière paramédicale, a réussi avec brio. Avec sa campagne révolutionnaire, elle a enflammé l'Oregon par son enthousiasme, sa vision et une équipe brillante de dirigeants syndicaux. Elle sera la première femme pompier à occuper une place dans l'Assemblée législative de l'Oregon. Avec les travailleurs derrière elle, elle n'a pas de limites. Elle peut également remercier les équipes

législatives de l'AIP et du CAPFEU pour leur soutien inébranlable pour elle et sa campagne.

Nos bureaux fédéraux ont tous été victorieux, et tous les candidats endossés par le CAPFEU de l'AIP, M. Merkley, M. Blumenauer, Mme Bonamici et M. Schrader, ont été élus.

En plus de Shemia Fagan, le trésorier Tobias Reed, un allié de longue date des pompiers, a remporté l'élection primaire.

Dans les courses au Sénat des États, le futur chef de la majorité du Sénat Rob Wagner a gagné, en plus des candidats dont les campagnes ont été endossées par le Conseil des pompiers de l'État de l'Oregon (OSFFC) et les sections locales 43, 1062, 1159 et 1660 de l'AIP : la nouvelle venue Kate Leiber, l'ancien membre de la Chambre des représentants des États-Unis Chris Gorsek et l'alliée de longue date Kathleen Taylor.

En plus de la majorité démocratique actuelle, la majorité de nos candidats participaient à cette élection primaire. Paul

Evans, Brian Clem et le nouveau venu Winsvey Campos, avec qui nous avons travaillé durement, ont été victorieux. À l'exception de M. Evans, ces autres courses sont pratiquement terminées, à moins d'une calamité imprévue. Malheureusement, deux excellentes candidates soutenues par l'AIP et les travailleurs ont perdu : Christina Stephenson et Laure Wimmer, veuve du capitaine de la section locale 314 et législateur d'État Tom Whelan. Elles se sont trouvées victimes d'une course à trois candidats, toutes deux contre des médecins ayant profité d'idées de petites et moyennes entreprises (PME) apportées par la COVID-19 et ayant gagné.

Le candidat au conseil municipal de la Ville d'Eugene, un chef des pompiers à la retraite d'Eugene Springfield et soutenu par le CAPFEU de l'AIP, a remporté sa course. Malheureusement, l'option de la section locale de North Bend ayant remporté sa course, ses membres font face à un possible licenciement. Une

campagne très bien menée par Kent Grosse et l'équipe de Communication de l'OSFFC a aidé Rick Cooper à faire passer le message. D'importantes relations ont été établies avec les Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC) et les TEAMSTERS, et ceux-ci l'endosseront. Somme toute, ce fut une bonne soirée pour l'AIP, le CAPFEU, l'OSFFC, et toutes nos sections locales.

Aucun de ces accomplissements n'aurait été possible sans votre soutien, ainsi que celui du vice-président de 9^e district Ray Rahne, l'adjoint au président général de l'AIP Dave Lang, et le directeur politique de l'AIP Andy LaVigne, ainsi que celui de nos sections locales faisant front commun.

Sincèrement,
Karl Koenig
Président
Conseil des pompiers de l'État de l'Oregon

Retraités de l'AIP

Un salut au dévouement, au service et au courage

ALABAMA L0117 Birmingham — Summer Danzer, David Kiker, L1349 Mobile — Julius Agnell, Kenneth Newman, Steven Reed, L1437 Decatur — Janice Johnson, Allen Tapscott, L1833 Huntsville — Timothy Barnack, David Bradford, Kevin Cassady, Terry Hester, Ronnie Looser, John McNeal, Tracy Neely, Jonathan Reed, William Shelton, L2087 Vestavia Hills Professional Fire Fighters Association — Scott Key, L2949 Scottsboro Professional Fire Fighters Association — David Jones, Alvie Roberts, L4035 Hoover — Randall Wiggins, L4566 Madison Professional Fire Fighters Association — Jeffrey Herrin, L4568 North Shelby Professional Fire Fighters Association — James Miller

ALBERTA L0255 Calgary — Roy Kloepper, James Magwood, Chris McCallum, Edward Miller, Edward Newton, Gordon Stuart, L0263 Medicine Hat — Robert Cote, L1190 Red Deer — Lyn Brown, Gary Engebretson, Mike Godwin, Todd Learn, Wes Van Bavel, Douglas Vesely, L4794 Rocky View County Fire Fighters Union — Alfred Schmidtke

ARIZONA I0060 United Emergency Medical Professionals Of Arizona — Adam Lizardi, L0479 Tucson — Steve Anderson, Scott Billings, Demosthenes Chantengco, Brian Cobb, James Cosmas, Arned Hernandez, Russell Krueger, Jeffrey Langejans, L0493 Phoenix — Jabez Barajas, Timothy Cordon, John Dooley, Mark Faulkner, Douglas Graham, Scott Grane, William Hahn, Elizabeth Hendel, Jeff Herbert, Richard Horne, Lisa Jones, Ross Kafer, Todd Lunn, Scott Meyer, Michael Millan, Scott Miller, Martha Mixon, John Webb, L1505 Flagstaff — Mike Boehm, Todd Dobbs, L2260 Mesa — Paul Bourgeois, Jimmy Deutsch, Larissa Dvorak, Bruce McGregor, Kris Osterhoudt, Donna Ziegler, L2273 Globe — Scott Cameron, L3066 United Yavapai — Jack Dale, Donald Devendorf, Charlie Reyes, L3572 Northwest Fire Fighters — Phil Breton, Sean Culliney, Tony Franz, Ryder Hartley, Steven Noble, L3647 Colorado River Professional Fire Fighters — Joey Cornell, Duane Leisle, Richard Lohran, L3690 Sedona-Verde — Bruce Hagberg, Roland Wagenbach, Paul Winton, L3832 North Tucson Fire Fighters — William Hennings, L4005 United Goodyear Fire Fighters — Damien Morrison,

L4125 Green Valley — Kevin Malaney, L4135 Northern Gila County — Gary Vohs, Toby Waugh, L4217 White Mountain — Larry Bentley, Anthony Cantarella, Kristy Coffman, Dewey Ray, L4311 United Buckeye — Dean Palmer, L4324 Fort Mojave — Steve West, L4492 Professional Fire Fighters of Sierra Vista — Thomas Hilb, L4729 United Fire Fighters Of Page — Dan O'Connor, L4913 Fry Fire District — Michael Labrecque, L4944 Old Pueblo Fire Fighters Association — Kurt Oberdries

ARKANSAS F0099 Fort Roots Fire Fighters Association — David Dropkin, John Schmidt, L0014 Pine Bluff Fire Fighters Association — David Johnson, Gerald White, L0033 Fort Smith — John LeFlore, Daniel Sullins, L0034 Little Rock — Thomas Hensley, Jerry Thornton, L1373 Camden Professional Fire Fighters Association — Tim Sharp, L2866 Fayetteville Fire Fighters Association — Matthew Allen, L2995 Harrison — Michael Atkinson, Roger Edwards, Tony Harp, L4016 Conway — Randy Crowell, L5014 Blytheville Professional Fire Fighters — Rodney Duncan

COLOMBIE-BRITANNIQUE F0003 Esquimalt — Greg McKenzie, L0018 Vancouver — Martyn Evans, Michael McKinnon, L0256 New Westminster — Peter Loss, Ray McCullough, L0730 Victoria — Gary Birtwistle, Oscar Pohl, L0913 Kamloops — Stephen Butchart, L0967 Saanich — Paul Smith, L1183 District Of North Vancouver — Jeff Mayer, L1271 Surrey — Robert Harrison, Hassem Slamang, L1286 Richmond — William Heng, L1372 Prince George — Dale Froescul, L1525 West Vancouver — Mark Fonseca, Barney Lang, Mike Mullin, L1763 Delta Firefighters — Charles James, Gary Nylund, Brent Thomas, L1941 Port Coquitlam — Stewart Novak, L2826 Chilliwack Professional Fire Fighters Association — Tim Bolan, L2864 Abbotsford Fire Fighters Association — Joe Bleakley, Terry Dancy, Jim Durvin, John Markwat, Riley Thirsk, L4550 Township of Langley Professional Fire Fighters Association — Mike Dougherty

CALIFORNIE F0033 San Diego — Frederick Branney, John Hoots, F0309 Concord Federal Professional Fire Fighters — Robert

Ashburn, I0061 Burbank Airport — Rubin Mercado, L0055 Oakland/Alameda County Fire Fighters — Shenah Groom, Jacob Holmes, Lawrence Hom, David Rocha, John Walsh, James Watkins, L0112 Los Angeles City — Gary Alexander, Donald Batiste, Mario Carreto, Janet Cline, Alvin Dawes, Douglas Dilks, Steve Encinias, Alfred Flores, Dale Grottke, Jeffray Haas, Charles Herrera, John Hicks, William Holland, Sean Hughes, Robert Keay, David Leal, Steven Martinez, Michael McDonough, Brett Merrell, David Navarro, Andre Raya, Jerry Robles, Mark Rojas, Christopher Schnitker, Gary Smith, David Stanley, Kurt Tietze, Anthony Valdez, Adam Zimmerman, L0145 San Diego — Karl Becker, Adrian Blackson, Gregory George, Shannon Mueller, John Tanaka, Raymond Tong, L0188 Richmond — Sauncie Quillin, L0230 San Jose — Joseph Abasolo, Daniel Gamban, Robert Gutierrez, George King, Charles Miller, Victor Polverino, Jeffrey Una Dia, Dennis Wheeler, Eleazar Zamora, L0372 Long Beach — Lance Hiraga, L0456 Stockton — Anthony Costa, John Loverin, Javier Martinez, Michael Smith, Steve Stewart, Christopher Wright, L0522 Sacramento — James Bedal, Mark Dezordo, Erick Eakles, Joseph Evans, Brian Evers, David Farrell, Michael Feyh, Anthony Fink, Lisa Giblin, Michael Giles, James Haggard, Richard Hudson, Lynn Hunter, Paul Isaacson, Gary Lascelles, Bruce Lytle, Curtis Mata, Sean McCormick, Donald McCoy, James Mrozinski, Phillip Nagel, Tracy Olcese, Matthew Randazzo, Anthony Roberts, Kenneth Roderick, Joshua Rubinstein, John Schanzenbach, Craig Von Chance Stutler, Darren Zimmerman, L0525 Santa Barbara City — Steve Berman, Michael Mudgett, Anthony Pighetti, Brian Walsh, L0652 Humboldt Bay Professional Fire Fighters — Jim Andresen, Carl Gossien, L0689 Alameda — Darren Brown, Scott West, L0753 Fresno — Mark Harvey, Kendrick Mehrmann, L0776 Glendale Craig Young, L0798 San Francisco — Brian Chalmers, Martin Spalka, L0935 San Bernardino County — Michael Jones, Adam Kovacovich, Richard Lentine, David Mathis, Kelvin McElfish, Michael Neufeld, Jonathan Wiseman, L1014 Los Angeles County Fire Fighters — Richard Baligad, Michael Beran, Steven Cabrera, Kohi Dao, Steven Egger, Ben Frasca, Jack Haynes, Timothy Knorr, Douglas La Count, Richard Leuck, Michael McHargue, Michael Mireles, John Williams, L1067 Riverside City — Robert Gabler, Dennis Hunt, Thomas Jay, David Olivas, Jeffrey Rowe, Frank Smith, Michael Weatherbie, L1165 Santa

Clara County — Kathleen Baker, Wallace Finck, Kenneth Radliff, George Tsvikas, James Werner, **L1171 Santa Clara** — Craig Anderson, Jeff Lopez, **L1186 Fire Fighters Local 1186** — Charles Ford, Eric Strom, **L1225 Lodi Professional Fire Fighters** — Brian Jungeblut, **L1227 Berkeley** — Richard Diaz, Dennis Foley, John Snell, Chuck Wong, **L1270 Salinas** — Ted Koch, **L1272 Watsonville** — Lawrence Chin, **L1301 Kern County** — Jeffrey Cram, Aaron Duncan, Sean Fraley, Gary Killian, Rodger McDonald, Corey Regan, Chad Saeler, David Schultz, **L1319 Palo Alto** — Charles Stewart, **L1364 Ventura County** — Mark Acevedo, Edward Johnston, Brendan Ripley, Olaf Schuett, Sheri Wyche, **L1430 Ontario** — Kevin Anastasi, Robert Tormey, **L1479 Merced City** — John McMillen, Kevin Ploog, **L1578 Alhambra** — Mark Kolb, **L1592 Roseville Fire Fighters** — Patrick Chew, Jim Giblin, Steven Minnich, **L1775 Marin Professional Fire Fighters** — Alex Bowlds, Chris Brown, Chris Donohue, Dean Raffaini, **L1934 Redding** — Lance Beatty, **L1974 Livermore-Pleasanton** — George Derby, **L2046 Santa Barbara County** — Jay Erwin, **L2274 Rancho Cucamonga** —

Brenton Roberts, Cheryl Roberts, Lance Snider, **L2384 Orange City** — Joseph Grant, Steve Wenglein, **L2400 San Mateo County** — Marc Bernall, David Cowan, Scott Lipperd, Steven Martin, Brian Schindler, Matthew Sullivan, Gregory Wilson, **L2404 Oroville** — Erik King, **L2434 Turlock** — Scott Wejmar, **L2606 Monterey County Regional Fire Protection District** — Kurtis Calender, **L2683 Piedmont** — Michael Pavao, **L2744 National City** — Derek Jones, Mike Shoemaker, **L2787 Redondo Beach** — Gary Treskes, **L2805 Gilroy Fire Fighters Association** — Paul Butler, **L2881 Cal Fire Local 2881** — Peter Munoa, Tim Stewart, **L3354 Huntington Beach** — Eric McCoy, **L3395 Hollister** — Dennis McNight, Dave Young, **L3399 Stanislaus Consolidated Fire Fighters** — Daniel Cummins, Nicholas Meigs, **L3440 Arcadia** — Donald Smith, Mike Stratton, John Twitchell, **L3577 Scotts Valley** — Nick Owens, **L3631 Orange County Professional Fire Fighters Association** — John Clinkinbeard, Todd Mitchell, David Orr, Michael Perry, William Sterling, **L3636 Ceres Fire Fighters** — Thomas Beyer, **L3707 Monterey** — Fred McAlister, David Reade, Roger Reed,

Larry Sands, Arthur Webb, **L3716 Selma** — Scott Sanders, **L3730 Carlsbad** — Jeffrey Chumbley, Chris Lawrence, Ken Sugahara, **L3734 Newport Beach** — Alan Baker, **L3757 Corona Fire Fighters Association** — Christopher Cox, Steve McCabe, Kevin Schurb, **L3776 Brea** — Tim Williams, **L3788 El Centro** — Craig Morris, **L3793 Yuba City** — Gary Gonzales, Rob Ivanisevich, **L3847 Rocklin Fire Fighters Association** — Paul Grenier, **L4115 Lake County** — George Murch, **L4188 Kelseyville** — Paul Scott, **L4291 Kingsburg** — Robert McGee, **L4488 Lakeside Fire Fighters Association** — Jerry Daoust, **L4594 West Covina Fire Management Association** — Vincent Capelle, **L4742 Apple Valley Professional Fire Fighters Association** — Darrell Herington
COLORADO L0005 Colorado Springs — John Aker, Russel Renck, Steven Riker, **L0858 Denver** — Steven Ellis, Jack Finley, Nicholas Krosky, Daniel Lind, Jeff Sullivan, **L0888 Greeley** — Doyle Schaeffer, Zachery Sullivan, **L0900 Boulder** — Nathaniel Hayes, Matthew Ruggeri, Joseph Savino, **L1309 West Metro Fire Fighters** — Kenneth Walker, **L1806**



CAPFEU

METTRE LES POMPIERS EN PREMIER

Toute décision ayant des répercussions sur votre travail est prise par une personne élue ou nommée. La réussite de notre programme politique est essentielle pour influencer les représentants élus. Le CAPFEU appuie les élus qui appuient l'AIP et les intérêts des pompiers. Investir dans le CAPFEU, c'est investir pour les pompiers.

Apprenez-en plus ou commencez à contribuer dès maintenant.



▶ Visitez le site Web my.iaff.org/firepac (en anglais) pour contribuer en ligne

Membres américains seulement : CAPFEU n'accepte que des chèques personnels, des mandats postaux ou des cartes de crédit personnelles. Les lois électorales fédérales interdisent à CAPFEU d'accepter des chèques provenant de comptes commerciaux ou de cotisations syndicales (trésorerie). Les contributions à CAPFEU ne peuvent être considérées comme don de charité aux fins de l'impôt fédéral sur le revenu. Les membres ne sont pas en droit de réclamer un remboursement de leur contribution.

Libellez le chèque ou mandat postal à l'ordre de : FIREPAC

Membres américains – envoyez à :
IAFF FIREPAC
1750 New York Avenue NW
Washington DC 20006

Membres canadiens – envoyez à :
FIREPAC Canada
350, rue Sparks – bureau 403
Ottawa (Ontario) K1R 7S8



Conseil du président
750 \$



Fondation du leadership
500 \$



Cercle du fondateur
200 \$



Club du président
100 \$



Club du Capitole
50 \$



Club de la Colline
(Canada)
50 \$



Partisan de
CAPFEU
25 \$

Les membres du Conseil du président

Recevez un sac de voyage brodé avec le logo de l'AIP



PAPIER 2020

Longmont — Jack Davis, **L1945 Poudre Fire Authority** — James Houck, Sharon McNeil, Gary Nuckols, Cory Younie, **L2086 IAFF Local 2086 South Metro Fire Rescue** — Steve Allen, **L2203 North Metro** — Michael Bushman, Michael Dufford, Donald Wiercinski, **L2403 Adams County Professional Fire Fighters** — Tony Rosa, **L4056 Arvada** — Matthew Osier, **L4123 Frederick-Firestone** — Jeremy Futrell, **L4341 Glenwood Springs Professional Fire Fighters** — Dan Walsh

CONNECTICUT **I0068 Sikorsky Aircraft** — Thomas Ermini, Michael Malerba, Patrick McCarty, Russell Tortora, Alexander Wilson, **L0773 Bristol** — Eugene Szalapski, **L0786 Stamford Professional Fire Fighters Association** — Allen Byrne, **L0801 Danbury** — Lorinda Arconti, Reed Boullianne, John Osborne, **L0834 Bridgeport** — Kyle Gardiner, Tyler Moraes, **L0892 Norwich** — Scott Suplita, **L0992 New Britain** — Kevin Godomski, **L1042 Greenwich** — Michael Gomes, **L1148 Meriden** — Russell Donovan, **L1198 West Haven** — Louis Faugno, Brian Molster, **L1241 West Hartford** — John Kupernik, **L1326 Wallingford** — Joseph Mule, **L1339 Waterbury** — Alexander Cruz, Miguel Cruz, Alexander Romanzi, Kurt Schramek, Jeffrey Sheehan, **L1579 Manchester** — Eric Diaz, **L2704 Poquonnock Bridge** — John Stanford, **L4177 Guilford** — Paul Fazzino, **L4419 Litchfield County Fire/EMS Dispatchers Union** — Douglas Tillotson, **L5146 Northwest Telecommunicators Union** — Christopher Casey

DELAWARE **F0135 Dover Air Force Base** — Jeffrey McCombs, **L1590 Wilmington** — Kevin Crews, Stephen Merced, Joseph Ryan

DISTRICT DE COLUMBIA **L0036 Washington** — Edgar Alvear, Michael Capps, Robert Cooper, Kurt Hoffman, Kevin Logan, Norita Matthews, Leighton Pitter, Thomas Rine, Michael Rogers, Henry Romero, Scott Smith, Dean Smothers, David Spalding, Joseph Speakes, John Spencer, Eric Waddy, Kenneth Wilson, **L3217 Metropolitan Washington Airport Authority** — Kimberly Allen, James Lonas, Robert Mott

FLORIDE **L0122 Jacksonville Association of Fire Fighters** — John Davis, Joseph Howell, **L0587 Miami Association Of Fire Fighters** — Pedro Gomez, Vicki Harris, Michael Kennedy, Carlos Ugarte, **L0747 St. Petersburg Association Of Fire Fighters** — Michael Burgmaier, Scott Rogers, Paul Taylor, **L0754 Tampa** — Sergio Leon, **L0754** Scott Reed, **L1102 Hialeah Association Of Fire Fighters** — John Donahue, Patrick Flynn, Rene Gonzalez, Theresa Hall, **L1158**

Clearwater Fire Fighters Association — Stephen Coward, **L1210 Coral Gables Professional Fire Fighters Association** — Jesus Acevedo, Michael Chickillo, Philip Lopez, Jeff Stone, **L1365 Orlando Professional Fire Fighters** — Joe Brown, Edward Griffin, Mitchell Peavey, **L1375 Hollywood Professional Fire Fighters, Inc.** — Marc Croteau, James Cummins, Juan Lana, Anthony Liddell, Thomas Price, Wayne Reese, Jon Rieschl, Anthony Vinas, **L1377 Professional Fire Fighters & Paramedics Of Saint Lucie County** — Stephen Beane, Laura Brown, Stacie Cantaline, Lewis Clanton, Renee Forbes, Joe Lowry, Julie Marlow, Travis Martin, Dave Noble, Randy Warnack, **L1403 Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters** — Nidia Anderson, Pedro Bas, Roberto Betancourt, Brett Biller, Jim Eades, Carl Eloi, Allison Fontana, Elvin Gonzalez, Preston Graves, Alvin Guthery, Almeata Hilton, Karen Joseph, Colette Mara, James Moore, David Moreland, Carla Nash Al- Imam, Mario Puentes, Sarah Rowsey, Joseph Sollecito, Donald Titman, Giovannie Ulloa, **L1510 Fire Fighters Of Miami Beach** — George Barreiro, Stanley Garvin, Robert Quintana, Enrique Roque, Efrain Valdes, **L1560 Fire Fighters Of Boca Raton** — Jeffery Matheson, **L1560** Don West, **L1826 Southwest Florida Professional Fire Fighters** — Jeffery Brann, Daniel Duncan, David Hart, Charles Houser, William Simpson, **L1842 Professional Fire Fighters Of Delray Beach** — Mark Dorsett, **L1891 Boynton Beach Fire Fighters and Paramedics** — Michael Sidaway, **L2057 Orange County Fire Fighters Association** — Raymond Cardona, Kenneth Henderson, Terry Nolz, Daniel Riggs, William Stanley Jr., Kenneth Ward, Scott Yaeger, Julie Yaeger, **L2174 Professional Fire Fighters Of Naples** — Erick Baltodano, **L2292 Professional Fire Fighters Of Pembroke Pines** — Robert Austin, Adam Cabeza, Andrew Teixeira, **L2294 Hillsborough County Fire Fighters** — Rafael Almirola, Walter Andrews, Larry Anthony, Marlane Ausley, Gregory Barsumian, Richard Benitez, John Calderoni, Clay Cunningham, Nelson Diez, Phillip Lindquist, Gilbert Lopez, Raymond Lopez, Michael Manning, John Perez, Larry Ramos, Thomas Schwer, Douglas Shirley, Jerry Smith, William Watson, **L2297 North Collier Professional Fire Fighters and Paramedics Local 2297** — James Cunningham, Barry Liebowitz, **L2339 Tallahassee Professional Fire Fighters** — Byron Whitaker, **L2396 Collier Professional Fire Fighters and Paramedics** — Dale Chapman, **L2411**

Professional Fire Fighters Of Stuart — George Blum, **L2424 Cape Coral Professional Fire Fighters** — John Hauff, **L2546 Suncoast Professional Fire Fighters & Paramedics** — Robert Bennett, David Gentry, Rick Roussey, **L2820 Professional Fire Fighters Of Miramar** — Richard Hofberg, Gina Hudson, **L2928 Professional Fire Fighters & Paramedics Of Palm Beach County** — Kelley Denson, Victoria Donechie, Tim Jarrell, Patrick Licata, Kevin Mahady, Thomas Murphy, Edwin O'Berry, Deroy Olliff, Michael Ovdienko, Reginal Pickens, Richard Raynor, Gregory Timmer, **L2959 Professional Fire Fighters and Paramedics of Martin County** — Keith Colodny, Terry Donaho, John Moore, **L2969 Brevard County Professional Fire Fighters** — William Wall, **L3158 Destin Professional Fire Fighters Association** — Donny Watson, Matthew Winkler, **L3254 Seminole County Professional Fire Fighters Association** — Daniel Holder, John Thomas, **L3470 Professional Fire Fighters Of Holly Hill** — William Kimmy, **L3516 South Walton Professional Fire Fighters Association** — Andrew Cotton, **L3574 Volusia County Fire Fighters Association** — David Hall, Alan Ward, **L3760 Hernando County** — Joseph Garda, **L3852 Fire Rescue Professionals Of Alachua County** — Edward Batton, Shannon Neunzig, **L3865 St. Johns County** — Adam Wilson, **L3884 Zephyrhills Professional Fire Fighters** — Darryl Durrett, **L3990 Professional Fire Fighters Of Lake County** — James Benham, Kathy Edwards, Steven LaFleur, **L4192 Midway Professional Fire Fighters** — Garrett Flynn, **L4347 Deland Professional Fire Fighters** — Roy Bruce, **L4350 Clermont Professional Fire Fighters** — Robert Loworn, **L4420 Pasco County Professional Fire Fighters** — Mark Bodden, Shari Surdovel, **L4966 Pinellas County Professional Fire Fighters** — Scott Dasch, Nicole Dobbins, Dale Fletcher, Mark Keenan, Philip Milner

GÉORGIE **L0134 Atlanta** — Dan Branan, Matthew Brown, William Richardson, **L1492 Dekalb County** — John Donoghue, **L3357 Augusta-Richmond County Fire Fighters Association** — Stephen Trivelpiece, **L4052 Henry County Professional Fire Fighters Association** — Wes Hollingsworth

GUAM **F0150 U.S. Naval Base Guam, Federal Fire Fighters** — Frank San Agustin

HAWAÏ **F0263 Federal Fire Fighters Of Hawaii** — Raymond Berdon, Mason Kitamura, Chris Magnani, **L1463 Hawaiian Islands** — Lincoln Ishii, Lyle Loyola, James Reyes, Charles

Spain, Todd Vincent, Neil Yoshioka

IDAHO L0149 Boise — Chris Gillespie, Daniel Mannion, Brian Martin, Paul McDougal, Peter Nielson, James Rabbitt, Donald Rusher, Keith Severance, R. Wally Walcroft, Kirk Whitmer, Travis Woolford, **L0672 Boise Fire Chief Officers** — Ron Johnson, **L1565 Idaho Falls** — David Coffey, William Hicks, Paul Martignacco, Anthony Martin, Robert Zaladonis, **L1821 Caldwell** — Bud Bryson, **L4454 Blackfoot Fire Fighters** — David Krumenacker

ILLINOIS L0002 Chicago — Edwin Acevedo, Lawrence Adamczyk, James Alexander, Patrick Baker, Willie Bedford, William Block, Quinn Brennan, David Bresnahan, John Bucher, Michael Burns, Richard Buske, James Calkins, Joseph Campbell, Mark Cavaletti, Jesus Chavez, John Ciszewski, Patrick Conforti, Thomas Connelly, John Conroy, Thomas Cooper, Ernest Cotton, Raymond Cruz, Scott Davidson, Steven Dean, Roy Dean, Daniel DeGryse, David Devries, Kevin Doherty, Mark Dolibois, Martin Donohoe, Tim Edwards, Ronnie Eskridge, Vinicio Espinosa, Thomas Falk, Daniel Fey, Michael Feyerer, Thomas Figueroa, Kenneth Fritz, David Gallagher, Jill Gariti, Robert Garza, Daniel Gaughan, Thomas Gillespie, Jose Gonzalez, Jeff Greene, Edward Griffin, Lance Grossman, Mark Gulliford, Johnny Hendricks, John Herner, Peter Hertl, Michael Hill, Michael Hirsch, Michael Hoffman, Calvin Holiday, Joseph Hughes, Randy Hurst, Jose Infante, Edward Jackson, Coty Jackson, Michael Jacobazzi, Dean Jacobs, James Jenkins, Scott Johnstone, Dwayne Jones, Rosalind Jones, Richard Jurek, Bertram Kaneshiro, William Kapolnek, Dennis Kelly, Frank Kimovec, Robert Kintner, Donald Knibbs, Lawrence Knight, Joseph Kogut, Edward Konecki, Diane LaPorte-Szala, Peter Lazzara, Jesse Lee, Kevin Lee, Thomas Lukaszewicz, John Lynch, Christopher Lyons, Steven Marciano, Joseph Marshall, Terence Martin, Bryan Martin, Albert Martinez, John McClorey, JAMES MCDONALD, Randolph McGathey, Michael McGrath, Martin McNichols, Ronald Michi, Kevin Moll, Michael Molloy, Ozzie Moran, Matthew Mordan, Thomas Mulroe, Michael Muscolino, Timothy Nelson, Michael Nisivaco, John Norwood, Walter Nutow, Thomas O'Connell, Michael O'Neill, John O'Rourke, Kevin O'Shea, Peter O'Sullivan, James Parisi, Zachary Payne, John Pentek, Frank Perez, Jeff Perovic, Kevin Peters, Greg Pitt, Edward Ponce, Randall Poorman, Michael Pufpaf, Don Pugh, John Ray, Jerome Rickert, Graviel Rivera, David Rodriguez, David Rodriguez, Kourtney Rogers, Harry Rolston, Gary Ruano, Mark Runas, Frank

Ruscello, Philip Sammarco, Herbert Savage, Martin Schnatterbeck, William Schoenecker, James Schultz, Tracy Scott, Charles Scott, Michael Shanahan, John Shanahan, John Siil, Steven Simon, Zachary Simpson, John Sorgani, John Staib, John Stalzer, Thomas Stepanek, Brian Strauss, John Strocchia, Alfred Sullins, James Sustr, Albert Tentler, Fred Timmrek, William Toman, Manuel Toppins, Ernesto Torres, Judy Townsend, Scott Triptow, David Tufenkjian, Bryan Tymick, Douglas Vasilevich, Michael Videka, Kathleen Vitulli, Glenn Vogrich, Christopher Wagner, Edward Waliczek, Cornell Walker, Timothy Walsh, Mark Wasinski, Milton Webster, Charles Williams, Todd Williams, Paul Wojnicki, Richard Zarate, Anthony Zarcone, John Zullo, **L0026 Rock Island** — Paul Hoffeditz, Christian Naab, **L0053 Belleville** — Jon Vermeiren, **L0099 Aurora** — Roman Azua, John Hopkins, William Nutter, Timothy Schomer, **L0413 Rockford** — David DeCarlo, Rodriquez George, Mark Reeser, David Spataro, Ernest White, **L0441 Freeport** — Jeff Hoster, **L0471 Harvey** — Ricardo Sanchez, Daniel Schultz, **L0473 Waukegan** — Scott Carstens, **L0505 Decatur** — Mike Aukamp, William Godfrey, Kirk Riley, Ben Taylor, **L0506 Berwyn** — Ronald Stillmaker, **L0513 Kewanee** — Landon Horrie, **L0581 Moline** — James Schaumburg, **L0742 Evanston** — Charles Lord, Jeff McDermott, **L1236 Dekalb** — Sean Freeman, **L1255 Alton** — Timothy Matifies, Ronald Scott, **L1260 Champaign** — Patrick Devaney, **L1544 Lockport** — James Gutierrez, **L1999 Zion Professional Fire Fighters Association** — Alan Eppers, **L2254 Harrisburg** — Tristan Monroe, **L2369 Joliet Officers** — Robert Dilozeno, Rodney Leggero, Robert Wohlrab, **L3005 Bolingbrook** — Frank DiGiovanni, **L3009 Lombard** — Frank Gallione, Robert Scholz, **L3033 Skokie** — William Nicholas, **L3165 Tri-State** — Gary Schluntz, Michael Stoffle, **L3191 Professional Fire Fighters of Lake Zurich** — Daren Garcia, **L3251 Herrin** — Thomas Hatley, **L3271 North Chicago** — Doug Winston, **L3272 Bloomingdale** — David Haas, **L3598 Gurnee** — Henry Chamberlain, Heath Graham, **L4092 Schaumburg** — Timothy Mueller, **L4119 Mount Prospect** — David Miller, **L4186 Glenview** — Wesley Crain, Ted Terletzky, **L4211 Des Plaines Professional Fire Fighters Union** — Scott Peirson, Randy Trost, **L4232 Bellwood** — Clinton Thornton, **L4235 Round Lake** — William Schroeder, **L4301 Mount Carmel** — Glen Markle, **L4302 Naperville Professional Fire Fighters** — James Baker, Robert Holliger, Charles Ross,

L4690 Cherry Valley Fire Fighters — Michael Mund, **L4727 Addison Professional Fire Fighters Union** — Ted Sciaky, **L5036 Warrenville Professional Fire Fighters** — Al Thompson, **L5145 Long Grove Professional Fire Fighters Association** — David Kraner
INDIANA L0124 Fort Wayne — Dale Ramsey, Kurt Salomon, Eric Zeller, **L0338 Elkhart** — Patrick Bleiler, Chad Carey, Rick Hendershott, James Rodino, Richard Truex, Jason Wogoman, **L0360 Mishawaka** — Dale Francis, Brent Mishler, Jeff Regina, **L0362 South Bend** — Robert Rice, **L0416 Indianapolis** — Joseph Burton, Roger Copsey, Donald Kirsh, Jose Laureano, David McMurtrey, Joseph Pritchett, Michael Pruitt, Michael Reimer, Adam Smith, Bradley Weaver, Larry Wiley, **L0470 Logansport** — Rob Grisez, **L0475 Michigan City** — Jeff Cox, Tony Drzewiecki, Randall Novak, **L0495 Washington** — Richard Mattingly, David Rhoads, **L0556 Hammond** — Stephen Brozovich, **L0577 Seymour** — Joseph Bullard, Jeffrey Montgomery, **L0728 Bedford** — John Gould, **L0758 Terre Haute** — Mitchell Hunt, Norm Loudermilk, Phillip Prouse, Robert Sivertson, **L0969 Whiting** — Jim Murationi, **L1262 Anderson** — Robin Branch, Kevin Heflin, Tim Lamey, Jason Quimby, **L2008 Shelbyville** — Anthony Logan, **L2190 Columbus** — Mickael Compton, **L2594 Clarksville** — Mark Goodlett, **L3151 Portage** — Jeff Dowling, **L3962 Angola Fire Department** — Raymond Meek, **L4252 Johnson County Professional Fire Fighters Union** — Mike Herron, **L4406 Hendricks County Professional Fire Fighters** — Sean Atkinson, Mark Auberry, Joel Thacker, Warren Weakley, William Webb, **L4416 Hamilton County Professional Fire Fighters Union** — Jeffrey Gilliam, Rob Wonnell, Greg Wyant, **L4444 Carmel Professional Fire Fighters Union** — Marc Gehlbach, **L4787 Hancock County Professional Fire Fighters Union** — William Bryant, y Kenny Dowden, **L4787** James Roberts
IOWA L0004 Des Moines — Dennis Allen, Mark Pavelka, **L0011 Cedar Rapids** — Bradley Cowdin, Robert Labs, **L0017 Davenport** — Jeffrey Coonts, Gary Said, Terry Sortillo, **L0041 Mason City** — James Hunt, **L0625 Ames** — Andrew Plach, **L3586 West Des Moines** — Doug Rex, Gregory Siembieda, **L3669 Sac County Professional Paramedics** — Gail Eischeid
KANSAS L0064 Kansas City — Daniel Freeman, Eric Stark, **L0083 Topeka** — Jerome Benning, Michael Claassen, Claude

Clark, David Owen, Robert Williams, Thomas Wolfley, **L0135 Wichita** — Jeffrey Holmes, Matthew Layton, Rick Patterson, **L0179 Hutchinson** — Spencer Brown, **L1371 Johnson County Fire Districts 2 & 3** — Bruce Randall

KENTUCKY L0168 Paducah — Scott Brian, Ryan Johnston, **L0526 Lexington** — Michael Bailey, Marcus Blanton, John Blanton, Mark Blythe, Kevin Bobblett, Otis Cveticanin, Mark Eads, Wes Gilliam, Alex Hardy, Vicki Herald, Scott Hyden, Jackie Sams, Jason Shumate, Roger Smith, Charles Stacy, Sean Staples, C.J. Tackett, Tim Thomas, John Toppass, Gregory Vavrosky, Marion Wells, Harlan White, Rodney Williams, **L1928 Fort Thomas** — Chris Amon, **L3621 Richmond Professional Fire Fighters Association** — Steven Brassfield, Scott Henderson, Joey McAlister, **L4431 Shelbyville Fire Department** — Brent Hatter, **L4921 Madisonville Professional Fire Fighters** — Andrew Buskov, Darin Stanley, Keith Sublett

LOUISIANE F0189 N.A.S. New Orleans — James Arnold, **L0514 Shreveport** — Robert Sistrunk, **L0540 Alexandria** — Emmitt Higdon, Deborah Johnson, **L0561 Lake Charles** — Roxie Rigmaiden, **L0619 Lafayette** — William Benoit, Chris Domingue, **L0632 New Orleans** — Gabriel King, Nicholas Lavene, **L0687 Bogalusa** — Michael Crain, **L0755 New Iberia** — Pam Viator, **L1051 Bossier City** — Robert Dennie, **L1374 Jefferson Parish** — Wayne English, Leonard Healy, Chris Henderson, Adolph Wahlen, Brian West, **L1427 Kenner** — Thomas Miguez, H. Robin, Norina Wilson, **L1694 Ouachita Parish** — Terry Alvis, Jay Britt, Nancy Woods, **L4800 St. Tammany District 12 Fire Fighters Association** — Rene Marks

MAINE F0123 Shipyard Professional Fire Fighters — Bruce Fielding, **L0772 Bangor** — Joseph Doucet, Randy MacDonald, Sherman Mason, Timothy Witham, **L0785 Lewiston** — Roger Roy, **L1476 South Portland** — Peter Pallozzi, **L1655 Old Town** — Bion Sanborn, **L1718 Brunswick Professional Fire Fighters** — Donald Williams, **L2300 Saco** — Stephen Brock, **L3107 Biddeford** — Gerard Binette

MANITOBA L0867 Winnipeg — Kevin Banash, David Delipper, Darcy Hardman, Howard Manchulenko, Brian Marchak, Robert Mertin, Edward Pidwirny, G. W. F. Plouffe, Marc Proulx, James Radul, Byron Solvason, Bernard Steinhilber, Bryon Winiarz

MARYLAND F0121 National Capital Professional Federal Fire Fighters —

Garland Hill, Darryl Randall, **F0281 Professional Fire Fighters Of Fort Meade** — Robert Mogel, **L0734 Baltimore** Ernestine Barnes, Dennis Bentz, Cheryl Blackwell-Barr, Alvin Edmonds, LaDesha Felder-Marchanti, Kevin Hess, Adam Lubbe, David Malamphy, David Markell, Gary Nelson, Joseph Odle, Larry Shindledecker, **L0964 Baltimore Fire Officers Association** — Patrick Campbell, Michael Campbell, Darrin Catts, Charles Cheelsman, Donald Crusse, Arlen Doles, Ronald Flynn, Gregory Hanzlik, Joseph Jarboe, Steve LaHatte, Antoyne Redditt, Todd Riley, Frederick Ruff, John Thomas, Daniel Thompson, Patrick Walsh, Donald Wiley, Kevin Williams, **L1311 Baltimore County** — Michael Eagle, Michael Frank, Todd Langeheine, Ronald Nixon, Jose Rodriguez, Kathleen Schaeffer, Linda Sears, Richard Szukiewicz, Robert Van Vugt, **L1563 Anne Arundel County** — Yulanda Barnes, Jack Beall, James Carey, Darren Gibson, Mariano Gowland, Kristen Kerr, Cara McAdams, David Mueller, Shane Ohrvall, Stephanie Tischner, Charles Velte, Charles Wachter, Darryl Whitcomb, **L1619 Prince George's County** — Mark Brady, Alicia Francis, Joseph Frederick, Theresa Meunier, Sean Roth, **L1664 Montgomery County** — Darren Carter, Audrey Deputy, Victoria Fowler, Gregory Jamsa, Thomas Miller, Joel Shackett, Howard Sperling, James White, **L1926 Annapolis** — Ryan Jetton, Charles Steele, **L2000 Howard County** — Bruce Bennett, Michael Freeman, Robert Grant, Ronald Hoffman, George Jarrell, John Means, Carlton Saunders, Jason Scarff, **L4246 Salisbury** — Jason Stimis, **L4886 Queen Anne's County Emergency Services** — Sharon Younger

MASSACHUSETTS F0078 Hanscom Air Force Base — Dominic Camilli, Robert Kenyon, **L0030 Cambridge** — Michael Franks, Kenneth Hugh, **L0076 Somerville** — Wallace Forrest, James Lucia, **L0108 Northampton** — Raymond Langlois, **L0144 Brockton Fire Fighters** — Archibald Gormley, **L0172 Salem** — Richard Avigian, Richard Brennan, **L0648 Springfield** — Joseph Barker, Kenneth Byers, Teodoro Espada, Juan Guzman, Jeffery Laux, Joshua Mastey, David Nascimento, Brian Phillips, Michael Richard, Miguel Rodriguez, William Sepulveda, Tobin Tobin, **L0718 Boston** — Thomas Canavan, Robert Cardillo, George Duclos, Joseph Finn, Isaac Florez, Gerard Fontana, Brian Hardiman, Joseph Langan, William Manning, Steven McGillis, James McLaughlin, Stephen McNeil, Garry Pilato, John Walsh, **L0792 Quincy** — Daniel DeCoste, Gordon King, Robert Shea,

L0841 New Bedford — Joseph Gioiosa, **L0848 Professional Fire Fighters Of Attleboro** — David Haslehurst, Jeffery Parham, **L0866 Waltham** — Kenneth Doherty, John Forster, Michael Galvin, Lionel Land, Brian LeFort, **L0902 Malden** — Kevin Halpin, **L0920 Braintree Fire Fighters Association Inc** — Richard Brown, David Little, Theresa Montani, Alan Predella, William Sawtelle, Mark Whitehouse, **L0937 Chelsea** — Antonio Salvucci, Ruben Villanueva, Richard Wilcox, **L0950 Brookline** — Steven Gropman, Daniel Moroney, **L0971 Woburn** — Paul Garrity, Michael Masotta, **L1009 Worcester** — James Cassidy, **L1032 Medford** — Robert DeLaFano, **L1111 Westfield** — Raymond Neilsen, Kenneth Rogers, **L1297 Arlington** — Mark Cummings, Bryan French, Lawrence Marquis, Anthony Mignaneli, Thomas Vincent, **L1314 Fall River** — Paul Jennings, Eric Madore, Michael Perry, William Powers, Kenneth Sebastiao, **L1347 Watertown** — Thomas Ganjian, Stephen Igoe, **L1370 Wilmington** — Joseph McMahon, Robert Patrie, **L1464 Scituate** — Francis Kiley, **L1495 Billerica** — Patrick Corbett, Paul Dunton, Richard Hayes, **L1512 Stoughton** — John Hurley, Leon Silva, Kurt Weiland, **L1580 Canton** — Peter Brown, Matthew Fishken, Christopher Hiltz, Douglas King, Donald Lester, **L1616 Weymouth** — Thomas McGrath, Stephen Murphy, Charles White, **L1647 Tewksbury** — William Brothers, Thomas Murphy, **L1691 Methuen** — Shawn Danahy, Edward Doerr, **L1707 Natick** — Daniel Hartwell, **L1768 Plymouth** — Michael Meehan, **L1781 North Adams** — Joseph Beverly, Michael Goodson, **L1795 Wellesley** — Peter Wier, **L1904 Acton Professional Fire Fighters** — Patrick McIntyre, **L1942 Concord** — William Whalen, **L1978 Wayland** — Robert Knox, William Leone, **L2035 North Andover** — Barry Sullivan, **L2038 Danvers** — Kenneth Kobierski, **L2124 Harwich** — Brian Coughlan, **L2167 Duxbury** — Jeffrey Chandler, **L2172 Hyannis** — Andrew Kleamenakis, **L2212 West Springfield** — Roland Sawyer, **L2310 Bedford** — Charles Stone, **L2519 Mashpee** — Philip Hall, **L2568 Marshfield** — Louis Cipullo, **L2611 Bridgewater** — Paul LaMoureux, **L2647 Pittsfield** — Tony Campbell, Lee Kohlenberger, **L2975 Eastham** — William Sprague, **L3126 Westford** — James Barrett, **L3188 Lakeville** — Thomas Luiz, **L3189 Clinton** — Patrick Gaughan, Richard McRell, **L5137 Professional Fire Fighters and Paramedics of Oak Bluffs** — Michael Desrosiers, **S0002 Massachusetts Port**

Authority Fire Fighters — Mark Grover
MICHIGAN L0116 Bay City — William Case, Todd Shorkey, **L0344 Detroit** — Gary Fisher, Melvin Hughes, Cynthia McMillian-Green, Claude Milhouse, Ricardo Nelson, Brian Rentz, Phillip Romero, Willie Ross, Lamont Tate, Eric Watts, **L0401 Ypsilanti** — Edward Montalvo, **L0421 Lansing** — Marshaun Blake, **L0431 Royal Oak** — Hugh Larkin, **L0554 Iron Mountain** — James Owen, **L0693 Ann Arbor** — James Budd, Randy Menard, **L0741 Detroit Metropolitan Wayne County Airport** — John Kahler, Dennis Lyons, Robert Payne, **L0838 Mount Clemens** — Greg Hoppe, **L1029 Southfield** — David Kopf, Gerhard Seidel, **L1188 Harper Woods** — Joseph Horvath, **L1383 Warren** — Bruce May, Deborah Niesluchowski, Steven Perna, **L1467 Portage** — Tom Huss, Mike Norris, **L1609 East Lansing** — Jamie Garner, Cameron Howie, **L1744 Saint Clair Shores** — Melissa Bodnar, Matthew Hanna, **L4076 Bruce Township** — Daniel Russ, **L4475 Grand Haven Township Professional Fire Fighters** — Jeffrey Kriger
MINNESOTA L0082 Minneapolis — James Fjerstad, Christopher Herrlin, Bobby Holmes, Sandy Jackson, Shawn Klancke, Mike Longman, Todd White, **L0464 Saint Cloud** — Frank Vouk, **L0520 Rochester** — Dave Fitzgerald, **L0599 Red Wing** — Scott Will, **L0880 Cloquet Area Fire District** — Steven Kolodge, Patrick Marciniak, **L0993 Saint Louis Park** — William Ryan
MISSISSIPPI L0052 Meridian — Bobby Fason, **L0087 Jackson** — Robert Ricks, **L0272 Gulfport Fire & Rescue** — Curtis Saucier
MISSOURI L0042 Kansas City — Michael Bailey, Robert Bellefy, Morris Clay, Mark Gunter, **L0103 Sedalia** — Michael Jackson, **L0671 Jefferson City** — Dale Duemmel, **L0757 Saint Charles** — Brian Goin, **L2543 Poplar Bluff** — Robert Caswell, **L2665 Professional Fire Fighters of Eastern Missouri** — Allan Dirie, Douglas Drysdale, Robert Hoerner, Novis Lee, Lawrence Pruitt, Eric Rakey, Bill Robinson, Dale Schroeder, Alfonso Wilson, **L2706 Marshall** — Paul Harper, **L3112 Cass County Professional Fire Fighters** — Jack Brewster, **L3808 Kansas City Chief Officers** — Clayton Calvin, Brian England, William Gulick, Kevin Hunt, Hugh Oldham
MONTANA L0008 Great Falls — Mike Loy, **L0096 Butte** — Ed Cleary, Richard Hansen, **L0271 Missoula** — Josh Macrow, Richard Wear, **L0448 Helena** — Michael Dillman, **L0613 Bozeman Fire Fighters Association**

— Jack Coburn, Joel Fassbinder, Ray Johnson, **L3261 Great Falls Airport** — Richard Schmidt, **L3658 Lockwood** — David McKinney
NEBRASKA L0385 Omaha — Steven Anderson, Edward Beaudin, Richard Crawford, Tyler Fausset, Kimberly Remus, Steve Thornburg, **L0644 Lincoln** — Daniel Bare, Troy Hurd, **L0831 North Platte** — Melvin Everhart, David Heitman, Bill Kleinow
NEVADA L0731 Reno — Gregory Claiborne, Sean Dieffenbach, Daniel Freshman, Mark Hilty, Richard Nachtsheim, Michael Pilcher, **L1285 Las Vegas** — Ian Adams, Bennie Brown, Paul Card, Scott Province, Gary Suan, **L1607 North Las Vegas Fire Fighters** — Dale Way, **L1883 Henderson** — James Duffy, John Dyer, Adolfo Gomez, **L1908 Clark County** — Darin Arai, Joey Bailey, Robin Brown, Greg Calabrese, James Carpenter, Edward Hedrick, Corey Houston, Mark Kittelson, Michael Mallory, Gregory Sibley, Sean Truchard, **L2487 Truckee Meadows Fire Fighters Association** — Vince Thomas
NOUVEAU-BRUNSWICK L0771 Saint John — Michael Clark, John Clarke, Peter Collings, Leonard Dow, Grant Murphy, Brian Quigg, **L0999 Moncton** — Stephen Crawford, Steve Jackson, **L1053 Fredericton Fire Fighters Association** — Darren Billings, John Dunbar, J. Doug LeBlanc, **L5087 Miramichi Professional Fire Fighters Association** — Todd Russell
NEWFOUNDLAND L1222 Corner Brook — Gord Hamlyn, Jim Parsons
NEW HAMPSHIRE L2664 Hampton — David Mattson, John Stevens, **L3160 Londonderry** — Gerald Johnson, **L3491 Exeter** — Todd Preble, **L3820 Manchester Association Of Fire Supervisors** — Alfred Poulin, **L4104 Newington** — Patrick Moynihan, **L4392 United Professional Fire Fighters of Derry** — John McCaugherty, **L4711 Franklin Professional Fire Fighters** — Deborah Black
NEW JERSEY L0198 Atlantic City — Daniel Geraci, **L1064 Jersey City Fire Officers** — Gerald Drennan, William Finn, Phillip Germaine, Robert Jarmolinski, Gregory Lallo, Kevin Nally, Joseph Shastay, **L1066 Jersey City** — Edwardo Aviles, Harry Baker, Peter Calvanico, Sean Farrell, Leonard McCrea, Donald Stembridge, **L1197 Edison Township** — John Luminiello, John Tempe, **L2040 Elizabeth Fire Officers Association** — Gerald Highsmith, Andrew Sandoukas, John Young, **L2364 Northfield** — Theodore Wolcott, **L3249 Camden County** — Paul Powers, **L3260 Englewood Professional Fire**

Fighters — Curtis Barnes, **L3500 Bergen County** — John Lewis, Ronald Stokes, **L3950 North Hudson** — Gregory Kemp, **L3951 North Hudson Fire Officers** — Orlando Trujillo, **L4032 Ocean City Fire Fighters Association** — Steve Costantino, **L5025 Gloucester County Professional Fire Officers** — Ronald Taylor, **S0018 Atlantic City International Airport Fire Fighters** — John Linney
NOUVEAU-MEXIQUE L0244 Albuquerque — Patrick Baca, **L2059 Santa Fe** — Gregory Agrusa, Craig Anstine, David England, Michael Flores, David Herzenberg, David Hutton, R. Leroy Lopez, Gerard Sena, Robert Trujillo, **L2850 Farmington** — John Davis, David Douady, Mark Milne, Michael Stahl, **L3279 Los Alamos** — J. Wayne Sanchez, **L4366 Santa Fe County Fire Fighters** — Robert Herrera
NOVA SCOTIA L2779 Cape Breton Regional Municipality Fire Fighters Association — Rick Foote, Frank MacPherson
NEW YORK L0028 Schenectady — Brian Metz, Timothy Schaffer, **L0032 Utica** — Randall Kohl, Joseph Morgia, **L0086 Troy** — Stanley Bobel, **L0094 Uniformed Fire Fighters Assoc. of New York** — Robert Armstrong, Robert Athanas, Leonard Baione, Christopher Banker, Rocco Berardi, Shawn Bowers, Thomas Boyne, Matthew Canberg, James Carroll, Nicholas Castellano, Frank Cecero, Robert Cook, Patrick Crockin, Steven Daniel, Frank Digrisina, Matthew Duball, Brian Duffy, Raymond Eger, Douglas Ferretti, Robert Florio, Sabastian Fodera, John Fox, Peter Frankini, Michael Gallo, Ryan Gelicke, John Griffin, Matthew Heffernan, Joseph Herrera, Donald Hoffman, John Houlihan, Christopher Hunt, John Kaltenmeier, James Keeney, Michael Krol, Kevin Kroth, Thomas Lofaso, Paul Malkan, Jeffrey Mark, Richard Massa, Michael McCarthy, Kevin McCole, Kevin McGowan, Brendan McMahon, Michael Moore, Michael Murray, Daniel O'Connor, Steven Pascale, James Pfeiffer, Paul Pfundstein, Michael Ricca, James Ryan, Angelo Sanguuolo, Henry Santiago, Anthony Sepulveda, Stephen Sullivan, Robert Szwed, Darren Taylor, Vincent Vaccaro, Francis Valerio, Michael Van Roten, Michael Willman, Michael Wilson, Christopher Young, Anthony Zeolla, John Zwillinske, **L0126 Oswego** — James Bernys, Douglas Crouse, William Harrington, David McCullough, Damen Morrell, **L0137 Jamestown** — James Gatto, Timothy Glenn, **L0191 Watertown** — Theodore Kolb, **L0280 Syracuse** — Randy Allen, Mark Anastasi, Timothy Barclay, Timothy Boland, Scott Christopher, Thomas Clarke, Elizabeth

Cousins, John Hammond, Robert Liberatore, Gary Lighton, Daniel McArdle, Paul Motondo, Mark Pidgeon, John Simms, Clint Thomson, Alan VanDonsel, Paul Whitney, **L0343**
Saratoga Springs — Joe Cook, Louis Farone, Michael O'Reilly, **L0589 Newburgh** — Terry Ahlers, Joseph Stankiewicz, **L0596**
Poughkeepsie — William Ringwood, **L0628**
Yonkers Mutual Aid Association — Michael Brady, Edward Cucolo, Lawrence Dunn, Daniel Flynn, Daniel Kime, **L0709 Elmira** — James Kujawski, Robert Philpott, Brenda Resue, **L0714 Niagara Falls** — John Martino, **L0729 Binghamton** — Paul Yannuzzi, **L0916**
Eastchester — Ralph Stuppel, **L0963**
Lockport — Michael Barnwell, **L1185 Iliion** — David Paddock, **L1333 North Tonawanda** — Richard Kozak, **L1446 Auburn** — Michael Parker, Mike Snelson, Richard Stabinsky, **L1586 Greenburgh** — Harry Stone, **L2223 Brighton** — Patrick Donovan, **L2343 Peekskill** — John Berlow, **L2421 Plattsburgh** — Dave Sciole, **L2562 Cohoes** — Wilfred Charbonneau, **L2825 Amsterdam** — Richard DePasquale, **L3490 Beacon** — Gary Simmonds
CAROLINE DU NORD **L0660 Charlotte** — Dale Carter, Bruce Stevens, Chase Stikeleather, **L0668 Professional Fire Fighters Of Durham** — Mark Macenas, **L0682 Winston-Salem Professional Fire Fighters** — Dwight Freeman, Rick Jarvis, Kenneth Kennedy, Paul Logan, Rodney Miller, Joseph Noah, Randall Pendergrass, William Ritchey, Lane Truett, **L0947 Professional Fire Fighters Of Greensboro** — Jeffrey Allen, Gary Beal, Bobby Coley, Alfred Martin, Larry McMasters, Matthew Reid, Don Smith, Bruce Stewart, Brian Washburn, **L2580 Chapel Hill** — Jerry Blalock, **L4576 New Hanover County Professional Fire Fighters Association** — Benjamin Sampson
DAKOTA DU NORD **L3743 Williston Professional Fire Fighters** — Michael Fronimos
OHIO **L0048 Cincinnati** — Robert Andrews, Gilbert Axle, Patrick Borgemenke, Daniel Frimming, Harold Jones, Steven Seipeit, Earl Thomas, **L0067 Columbus** — David Kable, Jefferson Wise, **L0092 Toledo** — Miguel Castillo, Jeffrey DeHart, Kevin Falls, Chris Marsrow, Matthew Olvera, Deborah Phillips, Brian Phillips, Timothy Vetter, Elmer Walker, Michael Werner, Michael Williams, **L0093 Cleveland** — Jeffrey Bartholomew, Angelo Butera, Brian DeGardeyn, Michael Rabkewych, Michael Stefanin, Michael Zedella, Roy Ziganti, **L0109 Newark** — Brian Jaccaud, William Powell, **L0136 Dayton** — Jack Mix, Paul Raisch, Todd Shiverdecker, Michael Stewart,

L0204 Warren — Brian Garman, **L0228 Steubenville** — Chris Allen, **L0249 Canton** — David Coffman, Michael Horn, Mark Liberator, **L0266 Mansfield** — Tom Sneeringer, **L0291 Lancaster** — Richard Rhodes, **L0300 Chillicothe** — Dirk Puckett, **L0312 Youngstown** — Tracey Wright, **L0328 Fremont** — John Burmeister, **L0329 Barberton** — Richard Hardgrove, **L0333 Springfield** — Kenneth Dover, **L0334 Lima** — Chris Jackson, **L0336 Middletown Fire Fighters Association** — Steven Cobb, **L0337 Euclid** — Patrick Hastings, **L0435 Galion** — Charles Altstadt, **L0494 Cuyahoga Falls** — Kevin Rubin, **L0516 Shaker Heights** — Ken Reed, **L0606 Delaware City Fire Fighters** — Jeff Cormier, **L0659 Rocky River** — Robert Crowe, **L0721 Kent** — Jeffrey Coffee, **L0912 Sidney** — Rod Dyer, **L1232 Circleville** — Dominic Fredo, **L1235 Fairborn** — Lester Jeffers, **L1500 Mayfield Heights** — John Kraus, **L1591 Warrensville Heights** — Gary Klaus, James Scampitilla, **L1690 Parma Heights** — Joseph Campagna, Timothy Nickels, **L1723 Norwich Township** — Clayton Crow, Thomas Smith, **L1845 Mentor** — Donald Bednarik, **L2079 Solon** — Roger Andrews, George Lucas, Steven Nash, Garry Nemeth, **L2280 Jackson Township (Canton)** — Jeffery McDonough, **L2375 Independence** — Mark Coyner, Phil Sedlon, **L2488 Aurora** — Stefen Krieger, William Lovell, **L2507 Madison Township (Groveport)** — Christopher Pallos, **L2550 Shawnee Township** — William DeMoss, **L2634 Valley View** — David Troxell, **L2672 Jackson Township (Grove City)** — Gregory Scarberry, **L2710 Ashtabula Township** — Ron Licata, **L2786 Howland** — Gloria Beck, **L2857 Beaver Creek Professional Fire Fighters** — Steve Dubois, Edward Miller, **L3025 West Licking Professional Fire Fighters** — Steve Saunders, Harold Wolford, **L3040 Springfield Township (akron)** — Dane Zickefoose, **L3498 Worthington** — David Mierzejewski, **L3630 Twinsburg** — James Hartung, James Woolf, **L3712 Mount Vernon** — Matthew Haire, David Mills, **L3768 Miami Township (Clermont County)** — Tom Porter, Todd Purtee, **L4038 Jefferson Township** — Jonathan Zollweg, **L4093 Oregon** — James Maher, **L4498 Sharonville Professional Fire Fighters** — Kevin Willman, **L4536 Maumee Professional Fire Fighters/ Paramedics** — Thomas King
OKLAHOMA **F0211 Tinker Air Force Base** — Paul Bailey, **L0157 Oklahoma City** — John Archer, Bryce Brent, Michael Burriss, Charles Cartledge, Craig Fletcher, Timothy Goff,

David Graham, Charles Hansen, Kenneth Holman, Robert Jenner, Joseph Johns, Noble Lee, David Maynard, Carlton Neal, Richard Scroggins, Weldon Sharp, Josh Stark, Chris Thompson, Larry Walker, Roy Wolf, **L0176 Tulsa** — Michael Atchison, Chris Creekmore, Milton Fenn, Alan Griffey, John Haynes, Douglas Leigh, Michael Owen, Matthew Penderson, Scott Rutherford, Jim Sohl, Terry Starling, Randy Steed, Scotty Stokes, Anthony Woods, Joseph Youngblood, **L0206 Shawnee** — Michael Bickel, Darrin Fowler, Tony Pack, John Starkey, Charles Tade, **L1077 Claremore** — Mark Owens, **L1882 Lawton** — Jacob Cooper, **L2047 Moore** — Jason Smith, **L2055 Yukon** — Kent Long, **L2066 Midwest City** — Joel Bain, Darin Hodges, Casey Yochum, **L2067 Norman** — Chad Vanis, **L2173 Sand Springs** — Stan Smith, **L2551 Broken Arrow** — Charles Carlile, Frank Charon, Michael Denton, Derek Fulps, Robert Gordon, Dave Habermehl, Glen Hash, Doug Owens, Jonathan Soltis, William Vaughn, Jonathan Williams, **L3722 Professional Fire Fighters Of Enid** — Corbin Baker, **L3910 Newcastle Fire Department** — Aaron Bunch, **L4256 Professional Fire Fighters Of Guymon** — Dennis Dudley
ONTARIO **I0444 Chalk River Professional Fire Fighters Association** — Vincent Lapierre, Craig Smith, **L0142 London** — Donald Coleman, R. Chet E. Couture, Larry Howard, Phillip King, **L0162 Ottawa** — Patrick Aubrey, Randall Crosbie, Jean Domingue, Glenn Farris, Michael Fitzpatrick, Alexander Garcia, Michael Gelineau, James Giffin, Stephen Guilbault, David Kemp, Brian Lascelles, Peter McBride, Patrick Milks, Steve Pollex, Jacques Reardon, Norman Smith, Darren Sullivan, Patrick Trudeau, Tony Van Munsteren, Lionel Winch, **L0193 Thunder Bay** — Craig Venables, Douglas Westlake, **L0455 Windsor Professional Fire Fighters** — Nancy Christ, Maureen Nicholls, Robert Papineau, **L0465 Oshawa** — Steve Eymann, Rodney Kane, Gary Pascoe, **L0467 Guelph** — Norm McColl, Scott McDonald, Glen Morrison, **L0477 Woodstock** — Robert Tabor, **L0481 Welland** — Mark Belcastro, Cheri Busch, **L0485 St. Catharines** — Glen Cookson, Kevin Tait, **L0486 Chatham Kent** — Dan Kennedy, Kevin Langlois, **L0492 Sarnia** — Christopher Palmer, William Sheane, **L0498 Kingston** — Moe Leroux, Tim Restoule, **L0499 Cambridge** — Blake Morrison, Brad Schmidt, **L0527 Sudbury** — Troy Mallette, Donald McMillan, Louie Petrone, Chris Stokes, Michel Valiquette, Daniel Wendler, **L0528 Niagara Falls** — Roger Pigeon, **L0536 Brockville** — Peter Jonker, Greg Watt, **L0791**

Waterloo — Scott McLaren, **L0938**
Collingwood — Robert Bolt, **L0943 Kenora**
— Larry Cottam, John Martin, **L1068**
Brampton — Doug Comeau, Gary Jarrett,
Doug Nishimura, Dan Thistle, **L1212**
Mississauga — Ernesto Acuna, Tim Camilleri,
Jacques Lehoux, Ted Mendrek, Robert Snow,
L1595 Vaughan Professional Fire Fighters
— John Bondrager, C. Walter Bottiglione, Vito
Colucci, Kenneth LaGrandeur, Holly Stacey,
Patricia Swainson, Donald Wagg, Roger Will,
L1632 Pickering — Doug McKinnon, **L1732**
Cobourg — Christopher Brown, **L1957**
Richmond Hill — Eric Taverner, **L2307 Port**
Colborne — Terry Czerlau, **L2511 Central**
York — Ken Gibb, **L2727 Markham** — Ken
Fisher, Joe Hill, Keith McGuckin, **L3888**
Toronto Professional Fire Fighters — Frank
Blasi, David Boyko, Robert Cater, Alan Cauchon,
Christian Cauchon, Shawn Collins, Norman
Crawford, Jeffery David, Stephen Davies, David
Deraiche, Paul Dodds, Gerry Draper, Taylor
Fisher, William Foley, Andrew Foulkes, Paul
Greenhalgh, Hoi Nang Li, James Macaskill,
Allan Manderla, Dale Markham, Peter
McCullagh, John McGouran, Bruce Munday,
Ashley Munro, Eugene Nakatsu, Keith
Nicholson, Kim Ormond, Michael Rainforth,
Jean-Paul Riberdy, Robin Rutherford, Daryl
Savoie, Michael Sippel, Larry Surdyka, Douglas
Taylor, Rayner Volney, Jonathan Warden, Doug
Wright, **L3940 Bradford Professional Fire**
Fighters — Garth Bray
OREGON L0227 Bend — Mike Baxter, Tom
Edwards, Scott Seaton, Steve Stenkamp, Paul
Swaggerty, Scott Wyman, **L0824 Medford** —
Brian Farber, **L0851 Lane Professional Fire**
Fighters Association — Stuart Sabatka,
Kevin Sundholm, James Walter, **L1159**
Professional Fire Fighters Association of
Clackamas County — Sean Brown, Karl
Koenig, Steven Sherman, **L1660 Tualatin**
Valley — Timothy Buchanan, Keegan Carey,
L2091 Douglas County Professional Fire
Fighters — Marc Nichols, **L2296 Pendleton**
— Mark Lewis, John Richardson
PENNSYLVANIA F0246 Tobyhanna — James
George, Ryan Lentz, **I0017 Boeing-Vertol**
Professional Fire Fighters — Richard
Faunce, Dave Montana, **L0001 Pittsburgh** —
Keith Bobbs, Brian Kosanovich, Todd McFeeley,
Joseph Mulvihill, Donald Newham, Michael
Quinn, David Raleigh, John Russell, Gregory
Vogel, **L0010 McKeesport** — Christopher
Cerci, **L0022 Philadelphia** — Carl Broll,
Robert Conn, Peter Di Lauqua, Alfred Hoppe,
Christopher Loreda, Joseph Montague, Anthony
Sneidar, **L0060 Scranton** — Thomas Morgan,
David Schreiber, **L0104 Wilkes Barre** —

William Dayton, William Murtha, Joseph
Polacheck, **L0160 New Castle** — Lawrence
Coyne, C. David Joseph, **L0293 Erie** —
Michael Balliett, James Bowe, Frederick Droney,
Gary Eicher, Ross Gaertner, Richard Greene,
Jon Haddix, Steven Reichert, Sean Russo,
Andrew Stinely, John Widomski, **L0319**
Lancaster — Kenneth Barton, Bradley Ditzler,
Timothy Erb, Andre Kelley, John Rathvon,
L0417 Sharon — George Beckley, **L0428**
Harrisburg — Grover Cliatt, **L0627 York** —
Bryan Smallwood, **L0736 Williamsport** —
Todd Arthur, Craig Bierly, Vince Rundio, David
Weaver, **L0802 Aliquippa** — Timothy
McFarland, **L1038 Allegheny County** —
Elliott Hampton, Tammy Judy, Edward Kelemen,
L4837 Bensalem Township Career Fire
Fighters Association — Nicholas Weaver,
L4890 Montgomery Township Professional
Fire Fighters — Robert Hedden
QUÉBEC L0125 Association des Pompiers
de Montréal Inc. — Jean-Francois Alie,
Alfredo Bernola, Sylvain Boutet, Francois
Chenier, Benoit Corbeil, Yves Dussault,
Stephane Fyfe, Pierre Godbout, Christian
Grimard, Martin Grise, Luc Harvey, Sylvain
Lahaise, Alain Lemay, Sylvain Levesque, Pierre
Meilleur, Martin Messier, Francois Prefontaine,
Simon Proteau, Mathieu Raby, Jocelyn Richer,
Richard Soucy, Yannick Vachon
RHODE ISLAND F0100 N.E.T.C. Naval Base -
Newport — Ethan Scott, William Tiedeman,
L0732 Woonsocket — Luke Morin, **L0799**
Providence — David Bertoncini, Garrett
Murphy, Stephen Nunes, Glenn Phillips, **L0850**
East Providence — Jeffrey Church, Michael
Farrell, Patrick Gendreau, Jody Greco, Richard
MacDonald, **L1363 Cranston** — Paul DeLisi,
Frank Ennis, Joseph Gavlik, Harold Hunt,
Matthew Knowles, Todd McGill, **L1651 North**
Kingstown — Jeff Field, Michael Gledhill,
L1703 Tiverton — Joseph Plocica, **L2725**
Cumberland Rescue Service — Robert
Shields, **L2748 Warwick** — Daniel Turco
SASKATCHEWAN L0080 Saskatoon — Greg
Gowda, Kevin Lucas, David Seymour, **L0181**
Regina Professional Fire Fighters
Association — Len Antonini, Darren Boyer,
Jeff Pelletier, Jerry Shull, **L0510 Prince Albert**
— Keith Boyer
CAROLINE DU SUD L0061 Charleston Fire
Fighters Association — Stacy Robinson,
L3883 St. John's Professional Fire Fighters
— Douglas Ramsey
DAKOTA DU SUD L0814 Sioux Falls —
Heather Carlson, **L1040 Rapid City Fire**
Fighters Union — Dan Alfson, Kelly
Gunderson
TENNESSEE I0002 X-10 Industrial Fire

Fighters — Jeffrey Redwine, **L0065**
Knoxville — Christopher Dyer, Jeffrey Levy,
Brian Osterman, John Rodgers, Bryan Sharpe,
Damon Underwood, Marcus Yarbrough, **L0140**
Nashville — Christopher Cotter, Walter and
Demonbreun, Deborah Kennedy, Edward Lewis,
Eric McEwen, Bobby Murray, George Owen,
James Pollard, Joel Saunders, Michael Sullivan,
Cynthia Walker, **L1784 Memphis** — Kenneth
Brown, Andrew Hardaway, Chris Howard, Trevor
Kelley, Stephen Koulogianes, Otto Luhm, Scott
Miller, James Neal, Felecia Nunn, Donald
Parker, Paul Pittman, Russell Sesley, Steven
Smith, Michael Stallings, Robert Sullivan, Julian
Wilson, **L1791 Johnson City** — Thomas
Verran, **L2270 Kingsport** — Sean Broyles,
L3758 Franklin Fire Fighters — Eddie
House, James Jennings, James Miller
TEXAS L0058 Dallas — Brad Allen, Gregory
Clark, Edward Foster, John Fulgham, Stephen
Gouse, Marcus Mack, Ted Padget, Steven Wise,
L0069 Denison — Keith Davis, **L0341**
Houston — Lary Batiste, Curtis Blackman,
Arthur Burns, Morgan Burton, Darrel Bush,
James Eli, Larry Gomez, Byron Hayes, Dale
Jenkins, Craig Kreger, John Lacy, Charles
Medina, Paul Moser, Michael Niemann, Samuel
Norvick, Donald Parrish, Kenneth Payne, Ennio
Ponte, Jonathan Rochon, Vincent Rodriguez,
Michael Sangl, Kevin Story, Curtis Williams,
Dwayne Wyble, Eric Zapata, **L0367 Texarkana**
— Marty Lawrence, **L0397 Port Arthur** —
Michael Free, George Turpen, Willie White,
L0432 Wichita Falls — J. J. Awtry, Darren
Baber, Bobby Mataska, Jon Reese, **L0440 Fort**
Worth — Craig Cox, Lesley Russell, J.R.
Sullivan, Don Westmoreland, **L0478 Waco** —
Dennis Schroeder, **L0542 Amarillo** — Randy
Adams, Leslie Albright, William Banks, Brenton
Clark, Larry Davis, Roy Deupree, Dennis Eaves,
Clay Gibson, Chad Higgins, Keith Horton, Darrell
Johnson, Michael Jones, Jeffrey Kimbrell,
Eugene Lofgren, Gregory Mayes, James
McGaha, Joe Neely, William Nolan, Mikal Orr,
Ronald Powers, Barry Robinson, Robert Sherrill,
Joseph Ward, **L0624 San Antonio** — Donald
Bissaro, Michael Burns, William Cooper, Kristy
Crenshaw, William Davidson, Todd Dutton,
Adolfo Flores, Douglas Johnston, Reynaldo
Juarez, Edward Martinez, Robert Mikel, Roger
Mora, Rudolph Rangel, Charles Sawers, Carl
Wedige, **L0846 Temple Professional Fire**
Fighters — Mark Spivey, **L0872 Laredo** —
Luis Cadena, Gustavo Gonzalez, Arnoldo
Puente, Paulo Rodriguez, **L0883 Tyler** —
Morgan Herron, Dwayne Parrish, **L0936**
Corpus Christi — Keith Terry, **L0972**
Lubbock — Warren Britt, James Butcher,
Bruce Butler, Stephen Cook, Steve Holland,

William McGinnis, Emery Meunier, Scott Nesbitt, **L0975 Austin** — Greg Barker, Jon Jaimes, Ritchie May, Rodger Miller, Doyle Noffsinger, James Richardson, Robert Richey, Roger Scarcliff, Scott VanHorn, **L0997 Greenville** — Jerry Rodgers, **L1044 Abilene** — Robert Coffin, Charles Sherrill, **L1293 Garland** — Steven Polk, John Pollard, Bryan Ray, **L1329 Arlington** — Scott Roland, **L1665 Odessa** — James Ornelas, Wende Ramos, **L2002 Sherman** — Jerry Fuller, **L2073 Irving** — Tom Bottelberghe, Paul Laney, Jon Porter, **L2661 Professional Fire Fighters of McKinney** — Melissa Currie, **L2731 Conroe** — Bill Hart, Gary Morrison, **L3113 Grapevine** — Frank Clewis, Patrick Lindsey, Traci McGill, **L3207 Weslaco** — Richard Stubbs, **L3293 Pampa Professional Fire Fighters** — Richard Littlefield, **L3358 Rowlett** — Bryan Beckner, Jeremy Morphis, **L3404 Harlingen** — Robert Benavidez, Roberto Campos, David Lompra, Sam Williams, **L3606 Lewisville** — Robert Jander, **L3649 Flower Mound** — Chad Edgar, **L3991 Georgetown** — Lane Mills, **L4234 Rosenberg** — Justin Jurek, **L4255 Sugar Land Professional Fire Fighters** — Steven Gore, **L4405 Professional Fire Fighters Association of Midland** — Robert Beggs, Noel Bingham, Kenneth Collins, Tommy Cook, Michael Evans, Manuel Heredia, William Hogan, Tim Owens, Tony Ramos, **L4612 Richmond Professional Fire Fighters Association** — Chris McAnnally, **L4964 Pearland Professional Fire Fighters** — William Gerber

UTAH **L0081 Salt Lake City** — Michael Berry, Donald Little, Thomas Riddle, Tom Schmucker, **L0552 Ogden** — Kent Anderson, **L0593 Provo** — Eric Neil Brazell, Chad Frisby, Dean York, **L2970 West Valley City** — Bruce Myler, **L4624 West Jordan Fire Fighters** — Matt Birch, Paris Napoli, Joseph Terry, Bradley Wardle

VERMONT **L2323 Rutland City Fire Fighters** — Mike Carlson, Brendon LaFaso, **L2905 Hartford Career Fire Fighters Association** — David Shropshire

VIRGINIE **F0025 Tidewater Federal Fire Fighters** — John Hewitt, George Seemann, Harry Slaughter, **F0173 Fort Eustis** — Walter Williams, **L1132 Roanoke** — Brian Alford, Timothy Brown, Kevin Weeks, **L1146 Lynchburg Fire Fighters Association** — Adam Davis, Timothy Staton, **L1568 Henrico County** — Andrew Shelton, Marcus Winfree, **L2068 Fairfax County Professional Fire Fighters And Paramedics** — Lillie Allen-Peyton, **L2141 Alexandria** — Byron

Andrews, **L2449 Chesapeake** — Joseph Gibbs, Mary Morton, **L2598 Prince William Professional Fire Fighters, Inc.** — Michael LaSalle, **L2598 Douglas McCabe**, **L2800 Arlington County** — Douglas Bennett, Juan Cano, Peter Corbino, Caryn Cozzolino, Stuart Insley, Thomas Shamblyn, Michael Woodson, **L2801 Suffolk Professional Fire And Rescue** — Cody Baines, **L3194 Roanoke County P.F.F. And Paramedics** — Andrew Amos, **L4202 Hanover** — Keith Buchanan, Timothy Harless, Jason Kerrick, Terry McCann, Edward Walker, **L4902 Bedford County Professional Fire Fighters and Paramedics** — Mark Place, **L4994 Prince George Fire and EMS** — Donald Blake

WASHINGTON **F0283 Fort Lewis** — Jacob Sawyer, **L0027 Seattle** — Todd Aicher, William Collins, Roberto Jourdan, Aaron Karls, Frank Lee, Monteith McQuade, David Pagan, Eric Peterson, Christopher Quiles, Stephanie Reid, Steven Roberts, Douglass Smart, **L0031 Tacoma** — Gerald Stephenson, **L0046 Everett** — R. Chad Harris, Arthur White, **L0106 Bellingham** — Robert Wilson, **L0452 Vancouver Fire Fighters** — Kenneth Cochran, Mark Owens, **L0453 Wenatchee Valley Fire Fighters Union** — Dave Noble, **L0468 Olympia** — Cathy Larson-Moe, **L0469 Yakima** — Mark Frey, **L0726 Pierce County Professional Fire Fighters** — Danial Baublits, Willam Dicken, Richard Hernan, Myra Merdian-Drake, **L0828 Longview** — Alan Basso, Derek Stabell, **L0864 Renton** — Fred Heistuman, Stephen Rawson, Mark Seaver, **L0876 Spokane Valley** — Steve Ferrette, Jeff Powell, **L1052 Richland** — Tracia Nunnally, **L1257 Port of Seattle Fire Fighters** — Dale Hornung, Randy Krause, Thomas Sanchez, Todd Starkey, **L1296 Kennewick** — Tracy Rutledge, **L1461 Burien** — Jerry Blaylock, Steve Ott, **L1488 West Pierce Fire Fighters** — Scott Adams, **L1604 Bellevue** — Greg Clifford, David Swart, Max Williams, **L1758 Ellensburg** — Jonathan Fowler, **L1828 South County Union Fire Fighters** — Randal Hills, Kelly Sateren, **L1919 Cheney Fire Fighters** — Kenneth Johnson, **L2099 Bothell Professional Fire Fighters** — Steven Craig, Steven Scott, John Vaaga, **L2409 Tumwater** — Karl Kohlstaedt, **L2444 Camas** — Dale McKenzie, Joseph Scheer, Gregory Weisser, Allen Wolk, **L2597 Painefield** — Michael Bergstrom, **L2876 South Kitsap** — Daniel Eastlick, Robert Grant, Lynn Jewell, **L3152 Key Peninsula** — Scott Campbell, **L3828 Cowlitz 2 Fire & Rescue Career Fire Fighters Association** — Jeff Fix, Michael Turner,

L4033 North Snohomish County Union Fire Fighters — Kerry Willmasher, **L4075 Grays Harbor Fire Fighters** — Adam Fulbright, **L4111 Burlington** — Danny Laine, **L5212 South Whidbey Fire Fighters Union** — Anthony McNair

VIRGINIE-OCCIDENTALE **L0012 Wheeling** — Christopher Kreitzer, **L0091 Parkersburg** — Jeffery Burdette, Jimmy Harper, Eric Poole, **L0313 Morgantown** — Jimmy Lipscomb, Timothy Trentini, **L0317 Charleston** — Robert Fisher, Allen Holder, Walter Johnson, Brian Stull, **L0805 Martinsburg** — Brian Nadenbousch, Mark Stroop, Daniel Thomas, **L0948 Weirton** — Jerry Shumate, **L4889 130th Professional Fire Fighters** — Joseph Ertl

WISCONSIN **L0074 Superior** — David Johnson, **L0141 Green Bay** — John Lawler, **L0215 Milwaukee** — Thomas Halbur, David Harris, Kyle Moss, Michael Saskowski, David Voeltner, **L0311 Madison** — Michael Grumke, Peter Kienitz, Daniel McCosky, Tammy Nelson, Margaret O'Malley, Thomas Schaller, **L0316 Oshkosh** — Peter Fahrenkrug, Rory Moxon, **L0321 Racine** — Richard Jarvis, Shane Johansen, **L0342 West Allis** — Craig Pitman, **L0400 Fond Du Lac** — Peter Dutkiewicz, **L0407 Waukesha** — Jesus Alba, David Mack, James Melka, **L0414 Kenosha Professional Fire Fighters** — James Schuppe, **L0483 Sheboygan** — Roger Saeger, Patrick Toth, **L0484 Stevens Point** — Ryan Monaghan, **L0583 Beloit** — Gary Schenck, **L1021 Marshfield** — David Patton, **L1440 North Shore** — John Mayer, **L1848 Oak Creek** — Laura Wing, **L1923 Wauwatosa** — James George, Michael Liebherr, Christopher Schultz, Gary Webb, **L2682 Sturgeon Bay** — Ken Doell, **L2717 Saint Francis** — John Boyd, **L2760 Franklin** — Thomas Hensiak, **L2939 South Shore Fire Fighters** — Kevin Banse, Lawrence DeRosier, Henry Jones, **L4854 Germantown Fire Fighters Association** — Steven Smith

WYOMING **L0904 Casper** — Ryan Neff, **L0904** Cameron Siplon, **L1499 Rock Springs** — Richard Cozad

N'OUBLIONS JAMAIS

À la mémoire de ceux qui ont servi

Section locale	Nom	Nom de la section locale	État/Province	Section locale	Nom	Nom de la section locale	État/Province
L0002	Michael Bauer	Chicago	IL	L0122	David Ebersole	Jacksonville Association of Fire Fighters	FL
L0002	Walter Bednarz	Chicago	IL	L0124	Paul Allen	Fort Wayne	IN
L0002	Donald Cipriani	Chicago	IL	L0124	Darvin Kritzman	Fort Wayne	IN
L0002	Anthony Cook	Chicago	IL	L0124	Jerome Smith	Fort Wayne	IN
L0002	Lewis Daniel	Chicago	IL	L0140	Nicholas Campanali	Nashville	TN
L0002	Timothy Dobczyk	Chicago	IL	L0140	Cecil Casto	Nashville	TN
L0002	Lance Fairbanks	Chicago	IL	L0140	Emmitt Flair	Nashville	TN
L0002	Mark Garza	Chicago	IL	L0140	Milton Fuqua	Nashville	TN
L0002	Edward Grendahl	Chicago	IL	L0140	Laura Hoffman	Nashville	TN
L0002	Gerald Hanlon	Chicago	IL	L0140	John Lawrence	Nashville	TN
L0002	Daniel Kelly	Chicago	IL	L0140	Melvin Paul	Nashville	TN
L0002	John Kowalczyk	Chicago	IL	L0140	Michael Wilkerson	Nashville	TN
L0002	Gino Lazzarotto	Chicago	IL	L0140	Charles Wilson	Nashville	TN
L0002	Howard Lyon	Chicago	IL	L0157	Clinton Merrick	Oklahoma City	OK
L0002	Albert Majdanowski	Chicago	IL	L0157	Kellie Sawyers	Oklahoma City	OK
L0002	Anthony Martello	Chicago	IL	L0157	Gerald Wallace	Oklahoma City	OK
L0002	James McInnes	Chicago	IL	L0176	David Croslin	Tulsa	OK
L0002	Frank Para	Chicago	IL	L0209	Kim Bennett	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0002	Edwin Perkins	Chicago	IL	L0209	Don Goldsmith	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0002	Grant Raymond	Chicago	IL	L0209	Emil Gulayets	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0002	Russell Reinke	Chicago	IL	L0209	Gordon Kiltert	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0002	William Scott	Chicago	IL	L0209	Lawrie Kvist	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0002	Charles Selinka	Chicago	IL	L0209	Todd Oulton	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0002	Bernard Strickler	Chicago	IL	L0291	George Miller	Lancaster	OH
L0002	Richard Strothers	Chicago	IL	L0302	Rodney Groller	Allentown	PA
L0002	Harold Swanson	Chicago	IL	L0311	Michael Jawson	Madison	WI
L0002	Allen Wilde	Chicago	IL	L0317	Raymond Felix	Charleston	WV
L0002	Melvin Wilson	Chicago	IL	L0341	Scott Kelly	Houston	TX
L0022	John Bottinger	Philadelphia	PA	L0344	Daniel Delegato	Detroit	MI
L0022	Gregory Browne	Philadelphia	PA	L0345	Lesley Prather	Louisville	KY
L0022	David Cowden	Philadelphia	PA	L0399	Lester Hall	Beaumont	TX
L0022	Charles Hettinger	Philadelphia	PA	L0416	Mark Ackelmire	Indianapolis	IN
L0022	Michael Kopecki	Philadelphia	PA	L0416	William Bannon	Indianapolis	IN
L0022	Joseph Laskowski	Philadelphia	PA	L0416	Samuel Baskerville	Indianapolis	IN
L0022	Huston Lewis	Philadelphia	PA	L0416	Andrew Borton	Indianapolis	IN
L0022	Martin Mansfield	Philadelphia	PA	L0416	Paul Wilson	Indianapolis	IN
L0022	Patrick Matthews	Philadelphia	PA	L0439	Richard Wilkening	Elgin	IL
L0022	Willard Miller	Philadelphia	PA	L0479	Herbert Russell	Tucson	AZ
L0022	Emil Muller	Philadelphia	PA	L0479	Bruce Wilder	Tucson	AZ
L0022	Joseph Russell	Philadelphia	PA	L0506	William Straff	Berwyn	IL
L0022	Joseph Smolczynski	Philadelphia	PA	L0522	George Austin	Sacramento	CA
L0022	John Tomson	Philadelphia	PA	L0522	Steven Beck	Sacramento	CA
L0022	Joseph Vassallo	Philadelphia	PA	L0522	Gerald Gaines	Sacramento	CA
L0029	Kenneth Strong	Spokane	WA	L0522	David Ogden	Sacramento	CA
L0042	Rudy Chuning	Kansas City	MO	L0522	George Piercy	Sacramento	CA
L0042	George Pittman	Kansas City	MO	L0522	Allan Snider	Sacramento	CA
L0042	Ronald Turrell	Kansas City	MO	L0539	Tyrone Wisher	Portsmouth	VA
L0064	Robert Logan	Kansas City	KS	L0542	Frank Watts	Amarillo	TX
L0122	Bobby DeWitte	Jacksonville Association of Fire Fighters	FL	L0556	Tony Chochelek	Hammond	IN

N'OUBLIONS JAMAIS

À la mémoire de ceux qui ont servi

Section locale	Nom	Nom de la section locale	État/Province	Section locale	Nom	Nom de la section locale	État/Province
L0556	Jeffrey Czerniak	Hammond	IN	L1343	Hans Lehrke	Nelson	BC
L0556	Leonard Kolisz	Hammond	IN	L1403	Thomas Carter	Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters	FL
L0556	Robert Prendergast	Hammond	IN	L1403	David Melton	Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters	FL
L0556	Michael Sanders	Hammond	IN	L1403	Robert Pepper	Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters	FL
L0556	Mike Wimmer	Hammond	IN	L1403	Robert Thrasher	Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters	FL
L0558	Scotty Conrad	Jeffersonville	IN	L1463	Theodore Keiper	Hawaiian Islands	HI
L0632	Glenn Barras	New Orleans	LA	L1463	Kevin Miller	Hawaiian Islands	HI
L0632	Robert Burger	New Orleans	LA	L1463	Gordon Tom	Hawaiian Islands	HI
L0632	R. J. Daly	New Orleans	LA	L1463	Dennis Yamada	Hawaiian Islands	HI
L0632	Norman Davis	New Orleans	LA	L1557	Lorne Farrell	Sterling Heights	MI
L0632	B. Gilmore	New Orleans	LA	L1590	Richard Hall	Wilmington	DE
L0632	H. F. Hahn	New Orleans	LA	L1624	Leo Mauzerolle	Sanford	ME
L0632	Richard LaCour	New Orleans	LA	L1660	John Schwarzin	Tualatin Valley	OR
L0632	Joseph Mack	New Orleans	LA	L1689	Ed Hauser	Fremont	CA
L0632	Joseph Manale	New Orleans	LA	L1775	Steve Braun	Marin Professional Fire Fighters	CA
L0632	Harry Trepagnier	New Orleans	LA	L1784	William Bomprezzi	Memphis	TN
L0632	W. R. Winchester	New Orleans	LA	L1784	Charles Chaillet	Memphis	TN
L0718	Gerald Cahill	Boston	MA	L1784	William Chitwood	Memphis	TN
L0718	John Curran	Boston	MA	L1784	Danny Hudson	Memphis	TN
L0718	Walter Kearney	Boston	MA	L1784	Ryan Jones	Memphis	TN
L0718	Timothy McGillicuddy	Boston	MA	L1784	Kelsey Malone	Memphis	TN
L0718	William Mitchell	Boston	MA	L1784	Lonnie McKenzie	Memphis	TN
L0718	Leonard Pearson	Boston	MA	L1784	James Presley	Memphis	TN
L0718	Frank Piazza	Boston	MA	L1784	Harry Sanders	Memphis	TN
L0718	Michael Scanlan	Boston	MA	L1784	Gerald Shaw	Memphis	TN
L0718	Gerard Yanovitch	Boston	MA	L1784	David Stonecipher	Memphis	TN
L0734	Frank Kuhn	Baltimore	MD	L1813	Richard Vaughn	Greater Chambersburg	PA
L0734	Edward McCarthy	Baltimore	MD	L1908	Paul Calabrese	Clark County	NV
L0734	Christopher Montgomery	Baltimore	MD	L1926	Joshua Snyder	Annapolis	MD
L0734	Joseph Schwing	Baltimore	MD	L2068	Roger Ludlow	Fairfax County Professional Fire Fighters Paramedics	VA
L0734	Nicholas Stasuk	Baltimore	MD	L2140	Patrick Evans	Milford	MA
L0734	Henry Wiedefeld	Baltimore	MD	L2343	James Ferris	Peekskill	NY
L0792	Jonathan O'Driscoll	Quincy	MA	L2400	John Cronin	San Mateo County	CA
L0841	Paul Lestage	New Bedford	MA	L2455	Jason Theriot	Slidell	LA
L0858	Phil Apodaca	Denver	CO	L2478	Patricia Bissonette	Hamburg	NY
L0867	Ron Demedash	Winnipeg	MB	L2701	Ronald Murdock	Trenton	MI
L0867	Ron Hamel	Winnipeg	MB	L2727	Alexander Marshall	Markham	ON
L0936	Rodolfo DeLeon	Corpus Christi	TX	L2881	Samuel Davis	Cal Fire Local 2881	CA
L0964	Douglas Bayne	Baltimore Fire Officers Association	MD	L3180	Gary Lewis	Clarksville	TN
L0964	Stephen Ferragamo	Baltimore Fire Officers Association	MD	L3630	Demetrius Butler	Twinsburg	OH
L0964	Clarence Pitz	Baltimore Fire Officers Association	MD	L3878	Joshua Greenleaf	United Maricopa County Fire Fighters Association	AZ
L0964	Earl Russell	Baltimore Fire Officers Association	MD	L3966	Fred Heller	Lemont Professional Fire Fighters Union	IL
L0964	James Sappe	Baltimore Fire Officers Association	MD				
L0964	Donald Webb	Baltimore Fire Officers Association	MD				
L0975	Christopher Lafferre	Austin	TX				
L1044	Bobby Densman	Abilene	TX				
L1053	Roger Carnahan	Fredericton Fire Fighters Association	NB				
L1276	Lindsay Meilleur	Deep River	ON				

LA DERNIÈRE ALARME



Nous rendons hommage à ceux qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions

L0274	Bernard Callahan	White Plains, NY	07/31/1954
L0274	Salvatore Galasso	White Plains, NY	07/31/1954
L0274	Christopher Harmon	White Plains, NY	05/30/1962
L0288	Albert Barrett	Hamilton, ON	05/04/1989
L1363	Peter M. Panosian	Cranston, RI	08/29/2000
L1363	Andrew B. Lang	Cranston, RI	06/24/2002
L0753	David M. Taylor	Fresno, CA	05/23/2018
L0753	Oney Durney, Jr.	Fresno, CA	07/20/2018
L0753	Sandra C. Johanss	Fresno, CA	07/27/2018
L1582	Clifford Goodale	Oakville, ON	11/27/2018
L0753	Gregory A. Crawford, Sr.	Fresno, CA	02/14/2019
L1014	Mark A. Tolbert	Los Angeles County, CA	05/19/2019
L1945	Charles H. Albrandt	Fort Collins, CO	07/29/2019
L0995	Joseph A. Mary	Richmond, VA	09/18/2019
L0345	John B. Martin	Louisville, KY	10/12/2019
L0854	James J. McGowan, Sr.	New York, NY	10/19/2019
L1014	William L. Knott	Los Angeles County, CA	11/29/2019
L0858	George M. Helfer	Denver, CO	12/21/2019
L0209	Robert L. Weiss	Edmonton, AB	01/11/2020
L2924	Sean H. Land	Virginia Beach, VA	02/05/2020
L1309	Dan Moran	West Metro, CO	02/07/2020
L1363	Gregory J. Coleman	Cranston, RI	02/10/2020
L3888	Roger K. Martin	Toronto, ON	02/21/2020
L1014	Samuel Christian Neubauer	Los Angeles County, CA	03/02/2020
L0493	Tommy Arriaga	Phoenix, AZ	03/06/2020
L0718	Anthony Thompson	Boston, MA	03/10/2020
L0338	Travis B. Mahoney	Elkhart, IN	03/11/2020
L2149	Gerald Becker	Plano, TX	03/12/2020
L1652	Bradford S. Smith	Framingham, MA	04/01/2020

NOTE : Les enfants des membres de l'AIP décédés durant l'exercice de leurs fonctions sont éligibles à recevoir la bourse d'études W.H. « Howie » McClennan, qui fournit un appui financier pour fréquenter une université, un collège accrédité ou une autre institution d'études supérieures. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Département de l'éducation de l'AIP au 202 824-1533.

Pompier

TRIMESTRIEL



1750 New York Ave. N.W.
Washington, D. C. 20006
Imprimé au Canada



Boutique en ligne de l'AIP

Préparez votre garde-robe pour l'été avec de nouveaux chandails et polos.

CHANDAIL DE LEVER DE SOLEIL BLEU CIEL

Chandail 100 % coton avec un grand emblème tropical « lever de soleil » dans le dos et le logo de la croix de Malte en blanc sur le côté gauche de la poitrine.

F1314 - 26,25 \$



POLOS STRIÉS

À l'extérieur, un facteur de protection contre les rayons UV de 30 ou plus ajoute un niveau de protection supplémentaire. Ces polos 100 % polyester absorbent l'humidité pour vous garder au sec et confortable. Logo de la croix de Malte brodé sur le côté gauche de la poitrine.

Homme (Noir) F1310 - 50,00 \$

Femme avec patte en Y (bourgogne) F1311 - 50,00 \$



CHANDAIL SURFEUR BLEU PACIFIQUE

Chandail extrêmement doux fait à 100 % de coton biologique et écologique. Emblème « Évacuation » de style surfeur sur le devant.

F1315 - 26,25 \$



POLO GRIS CHARBON DÉGRADÉ

Polo très léger et confortable fabriqué à 100 % de polyester absorbant l'humidité. Design en dégradé élégant avec logo de la croix de Malte brodé sur le côté gauche de la poitrine.

F1312 - 57,00 \$



POLO JACQUARD À LOSANGES BLEU FRANÇAIS

Ce polo 100 % polyester absorbe l'humidité et présente un motif jacquard attrayant en losange avec un col bleu contrastant. Son tissu résistant aux accrochages ne rétrécira pas et gardera sa couleur. Logo de la croix de Malte de l'AIP brodé sur le côté gauche de la poitrine.

F1308 - 57,00 \$



CHANDAIL « ÉVACUATION » GRIS

Chandail 100 % coton avec un grand emblème « Évacuation » dans le dos et le logo de la croix de Malte de l'AIP sur le côté gauche de la poitrine.

F1313 - 26,25 \$

DÉBARDEUR BLEU NUIT AVEC LOGO

Le mélange de bambou et de coton biologique forme une viscose hautement absorbante qui confère un effet rafraîchissant à ce débardeur respirant. Logo blanc de l'AIP imprimé sur le côté gauche de la poitrine.

F1316 - 16,00 \$



N'oubliez pas les accessoires!

BRACELET-MANCHETTE GRAVÉ

Silver-tone cuff bracelets engraved with Bracelet-manchette argenté gravé des mots « Courage », « Force » et « Unité ». Choix d'un bracelet poli de 0,6 cm de largeur ou d'un bracelet à l'aspect usé d'une largeur de 1,2 cm.

Poli (0,6 cm) F995 - 30,00 \$

Aspect usé (1,2 cm) F272 - 30,00 \$



PINCE À BILLETS DELUXE

Le logo de la croix de Malte de l'AIP est gaufré à froid sur le devant de cette pince à billet magnétique en cuir qui sert également d'étui pour cartes de crédit.

F109 - 26,25 \$



Visitez-nous en ligne des aujourd'hui pour voir toute notre gamme de produits déjà prêts et personnalisables.

Pour de plus amples renseignements, composez le 1-800-562-5766 (poste 105) ou envoyez un courriel à customerservice@iaffonlinestore.com.